

SIEMENS

TE6...

Fully automatic espresso machine



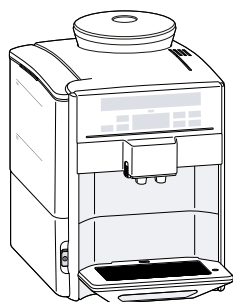
TR	Kullanım kılavuzu	6
UK	Керівництво з експлуатації ..	35
AR	دليل المستخدم	64
KK	Пайдаланушы нұсқаулықтар	90



Siemens Home Appliances

Register your appliance on My Siemens and
discover exclusive services and offers.





A



B



C



D



E



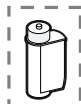
F



G

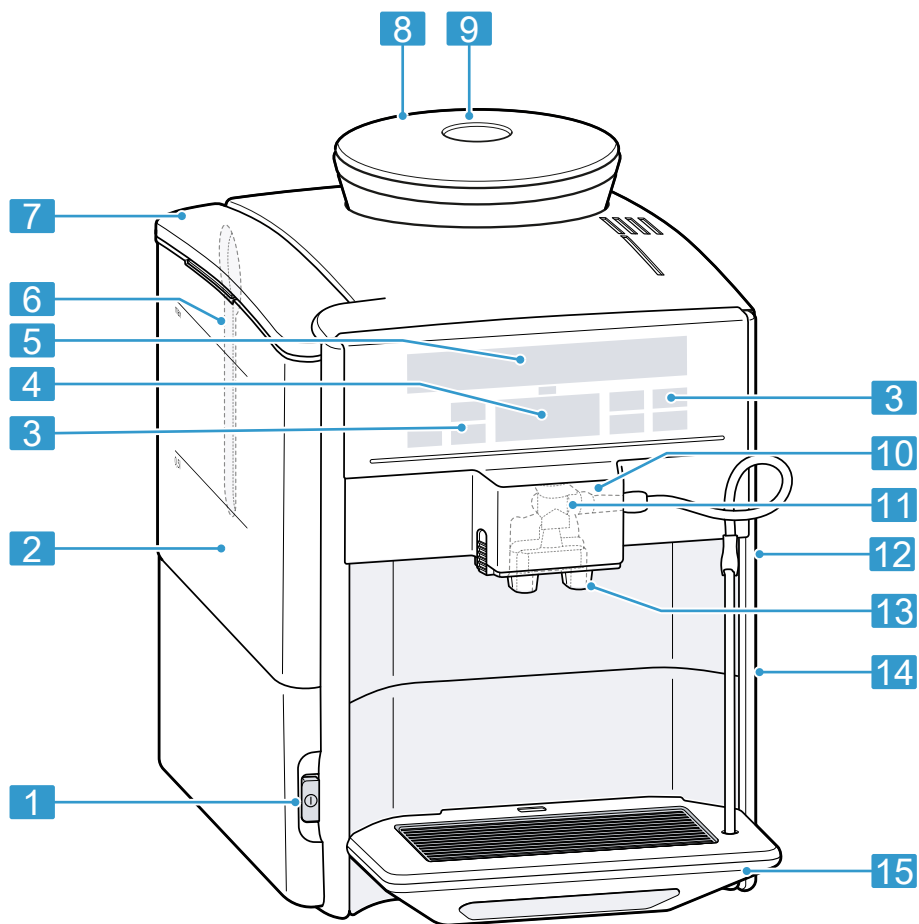


H

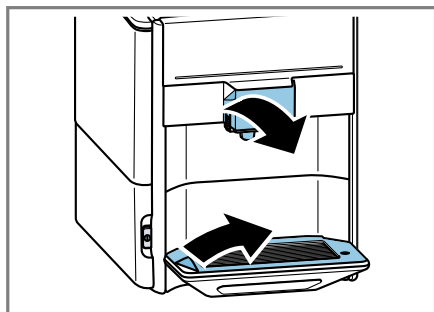


I

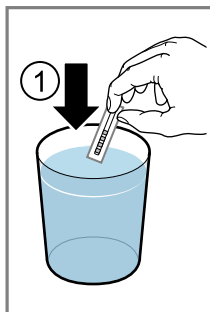
1



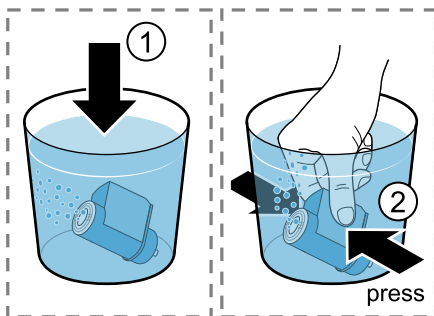
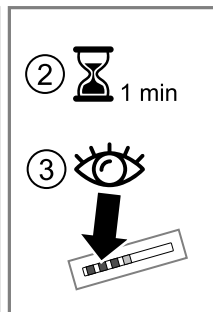
2



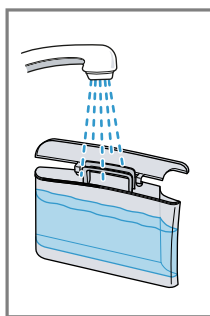
3



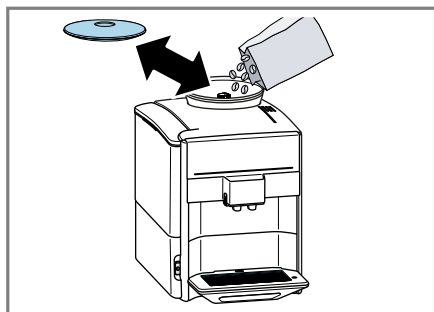
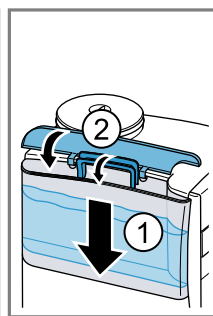
4



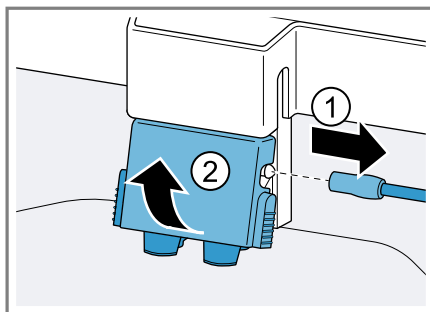
5



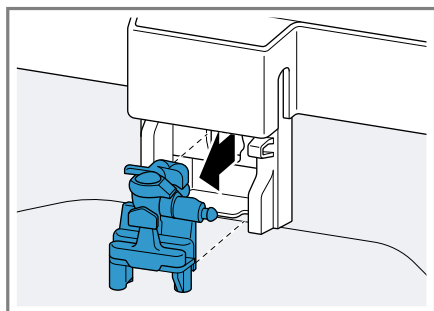
6



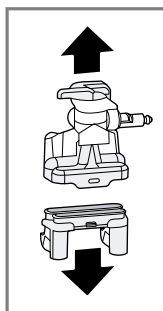
7



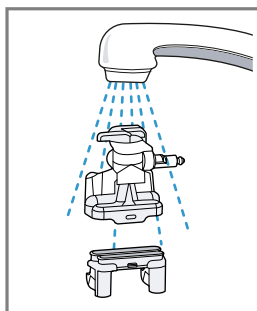
8

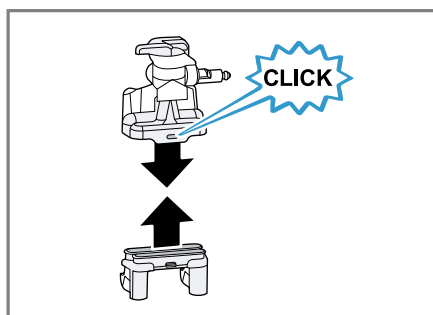


9

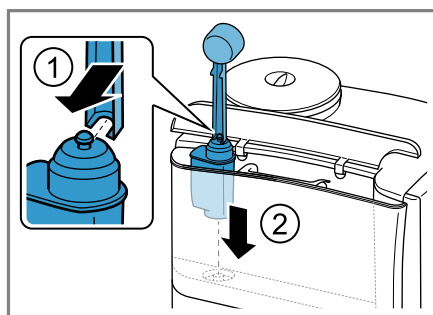


10

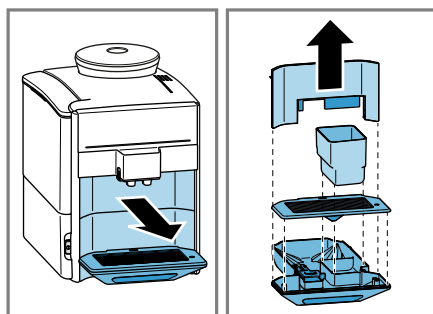




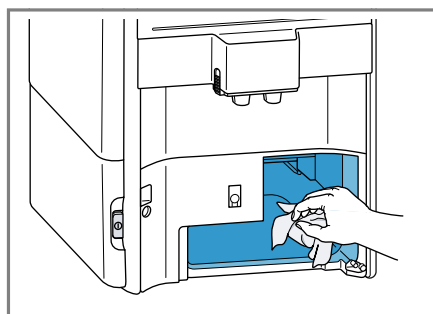
11



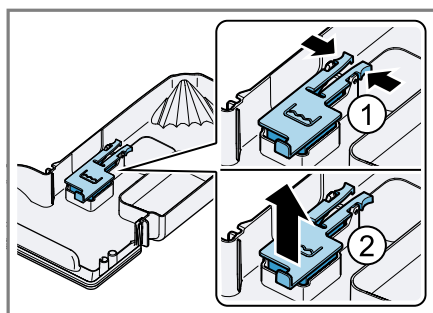
12



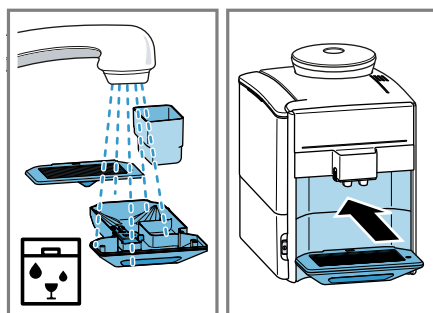
13



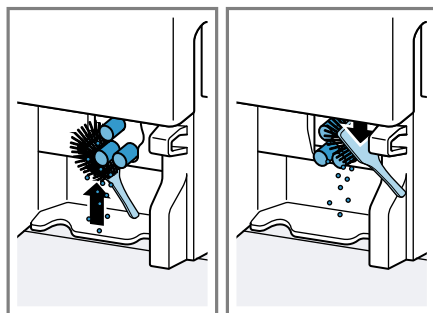
14



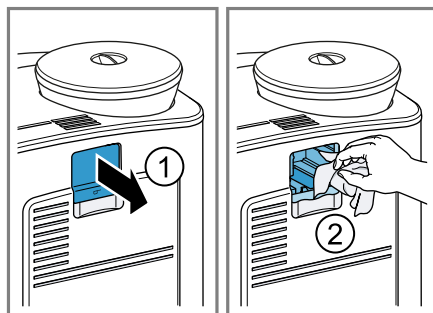
15



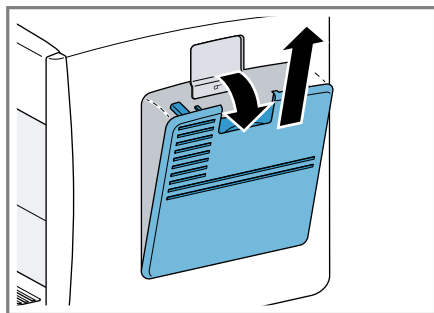
16



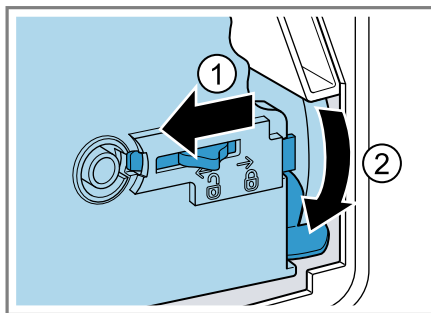
17



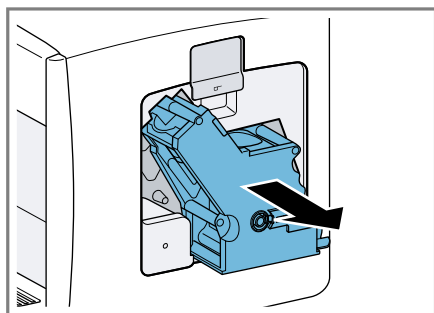
18



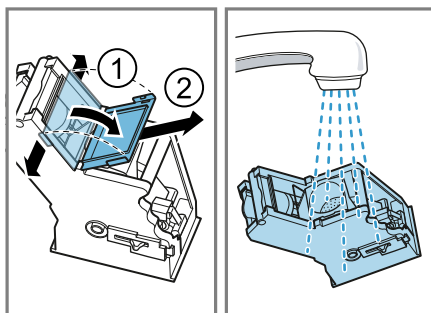
19



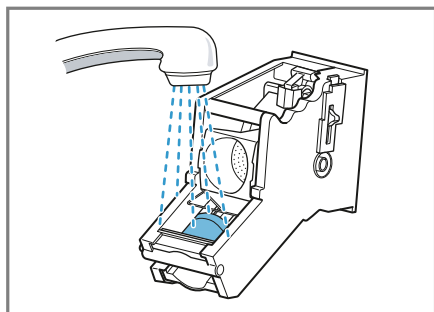
20



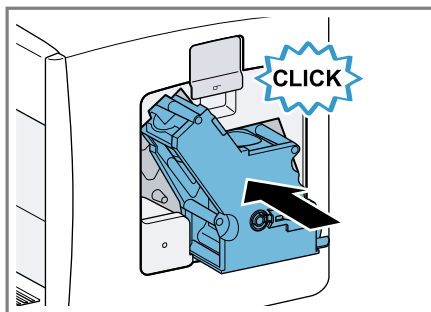
21



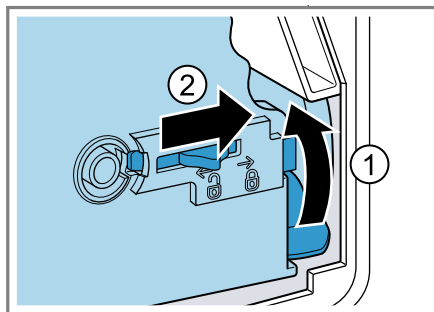
22



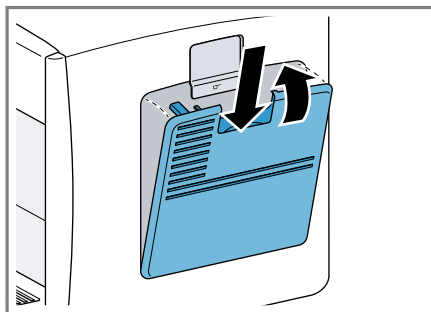
23



24



25



26

Ek bilgi ve açıklamaları çevrimiçi olarak bulabilirsiniz. Başlık sayfasındaki QR kodunu tarayın.



İçindekiler tablosu

1 Güvenlik	7	8.2 İçecek çekme	16
1.1 Genel uyarılar	7	8.3 Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama	16
1.2 Amaca uygun kullanım	7	8.4 Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme	16
1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama	7	8.5 Sütli içecek alma	17
1.4 Güvenlikle ilgili uyarılar	8	8.6 Sütli kahveli içecek alma	17
2 Çevrenin korunması ve tasarruf	10	8.7 Süt köpüğü çekme	17
2.1 Ambalajı atığa verme	10	8.8 Özel içecekler çekme	18
2.2 Enerji tasarrufu	10	8.9 Sıcak su çekme	18
3 Kurma ve bağlama	11	8.10 "Sıcak süt" ² alımı	18
3.1 Teslimat kapsamı	11	8.11 "Americano" ² alımı	18
3.2 Cihazın kurulması ve bağlanması	11	8.12 "Flat White", "Cafe Cortado" veya "Kleiner Brauner" ² alımı	19
4 Cihazı tanıma	11	8.13 "Sürahi işlevi" ² kullanımı	19
4.1 Cihaz	11	8.14 İçecek ayarları	19
4.2 Kumanda bölümü	12	8.15 Öğütme düzeni	20
4.3 Ekran	12	9 Çocuk kilidi	21
5 İçeceklere genel bakış	12	9.1 Çocuk kilidini etkinleştirme	21
6 Aksesuar	13	9.2 Çocuk kilidini devre dışı bırakma	21
6.1 Ölçü kaşığının muhafaza edilmesi	13	10 Favoriler	21
7 İlk Kullanım öncesi	13	10.1 Favorinin oluşturulması	21
7.1 Cihazın hazırlanması ve temizlenmesi	13	10.2 Favorinin değiştirilmesi	21
7.2 Su sertliğinin belirlenmesi	14	10.3 Favori içecek alımı	22
7.3 Su sertliği derecesine genel bakış	14	11 Temel ayarlar	22
7.4 Su filtresi ¹	14	11.1 Temel ayarları değiştirme	22
7.5 Genel uyarılar	15	11.2 Temel ayarlara genel bakış ..	22
8 Temel Kullanım	16	12 Cihazı temizleme ve bakımını yapma	23
8.1 Cihazın açılması veya kapatılması	16	12.1 Bulaşık makinesinde temizlenebilirlik	24
		12.2 Temizlik malzemeleri	24

¹ Cihazın donanımına göre değişir

² Modele bağlı

12.3 Cihazı temizleme	25
12.4 Damlama tepsisi ve kahve tortu haznesinin temizlenmesi	25
12.5 Süt sistemini temizleyin	25
12.6 Kahve tozu çekmecesinin temizlenmesi	26
12.7 Haşlama ünitesini temizleme	26
12.8 Servis programları	26
13 Arızaları giderme	28

14 Taşıma, depolama ve atığa verme	32
14.1 Donmaya karşı korumayı etkinleştirme	32
14.2 Eski cihazları atığa verme	32
15 Müşteri hizmetleri	33
15.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)	33
15.2 Garanti Şartları	33
16 Teknik veriler	33



1 Güvenlik

Aşağıdaki güvenlik ile ilgili uyarıları dikkate alınız.

1.1 Genel uyarılar

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Kılavuzu ve ürün bilgilerini, ileride kullanmak için veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayın.
- Nakliye hasarı varsa cihaz bağlantılarını kurmayınız.

1.2 Amaca uygun kullanım

Cihazı sadece şu amaçla kullanınız:

- Sıcak içecekler hazırlamak için.
- özel konutlarda ve özel konutların kapalı mekanlarında kullanın.
- deniz seviyesinden en fazla 2000 m yüksekliğe kadar kullanın.

1.3 Kullanıcı grubu konusunda kısıtlama

Bu cihaz, 8 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından, fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri düşük kişiler veya yeterli tecrübesi ve / veya bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak denetim altında veya cihazın güvenli kullanımı ve buna bağlı tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir.

Çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.

Temizleme ve kullanıcının yapabileceği bakım işleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır; 8 yaşında veya daha büyük çocuklar bir

yetiřkin tarafından denetlenirse bu iřlemleri yapmalarına izin verilebilir.

8 yařından küçük çocukları cihazdan ve baęlantı kablosundan uzak tutun.

1.4 Güvenlikle ilgili uyarılar

⚠ **UYARI – Boęulma tehlikesi!**

Çocuklar ambalaj malzemelerini başlarının üzerine geçirebilir ve ambalaj malzemesine dolanarak boęulabilir.

- ▶ Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.
- ▶ Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin. Çocuklar küçük parçaları soluyabilir veya yutabilir ve bunun sonucunda boęulabilir.
- ▶ Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
- ▶ Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

⚠ **UYARI – Elektrik çarpması tehlikesi!**

Usulüne uygun olmayan kurulumlar tehlikelidir.

- ▶ Cihazı sadece tip plakasındaki bilgilere göre baęlanmalı ve iřletilmelidir.
- ▶ Cihaz, sadece kurallara uygun řekilde monte edilmiř olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik řebekesine baęlanmalıdır.
- ▶ Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun řekilde kurulmuř olduęundan emin olunuz. Kendisi veya řebeke baęlantı kablosu hasar görmüř olan bir cihaz tehlikelidir.

- ▶ Hasarlı cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.
- ▶ Yüzeyi çatlamıř olan veya kırık olan bir cihazı kesinlikle kullanmayın.
- ▶ Cihazı elektrik řebekesinden ayırmak için kesinlikle řebeke baęlantı kablosundan tutularak çekilmemelidir. Her zaman řebeke baęlantı kablosunun fiřinden tutularak çekilmelidir.
- ▶ Cihaz veya řebeke baęlantı kablosu arızalıysa fiř derhal çekilmeli veya sigorta kutusundan sigorta kapatılmalıdır.

- ▶ Müřteri hizmetlerini arayınız. → *Sayfa 33*

Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.

- ▶ Sadece bunun eęitimini almıř uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.

- Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Cihazı veya elektrik kablosunu kesinlikle suya sokmayın.
- Cihazın fiş bağlantısının üzerine sıvı akmamalıdır.
- Cihazı yalnızca kapalı alanlarda kullanın.
- Cihazı kesinlikle aşırı sıcaklığa ve ıslaklığa maruz bırakmayın.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

⚠ UYARI – Yangın tehlikesi!

Cihaz sıcak olur.

- Cihazı yeterince havalandırın.
- Cihazı kesinlikle bir dolap içerisinde kullanmayın.

Elektrik kablosunun uzatılması ve izin verilmemiş adaptörlerin kullanılması tehlikelidir.

- Uzatma kabloları veya çoklu priz takımları kullanmayınız.
- Sadece üreticinin izin verdiği adaptörleri ve elektrik kablolarını kullanınız.
- Elektrik kablosu çok kısaysa ve daha uzun bir elektrik kablosu yoksa, ev tesisatının uyarlanması için uzman bir elektrik şirketi arayınız.

⚠ UYARI – Yanma tehlikesi!

Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.

- Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

⚠ UYARI – Haşlanma tehlikesi!

Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır.

- İçecekleri gerekirse biraz soğumaya bırakın.
- Cihazdan kaçan sıvı ve buharların cildinize temas etmesini önleyin.

⚠ **UYARI – Yaralanma tehlikesi!**

Cihazın yanlış kullanılması kullanıcıyı tehlikeye düşürebilir.

- Yaralanmaları önlemek için cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.

Cihaz kapısını kapatırken parmaklar sıkışabilir.

- Cihazın kapısını kapatırken parmaklarınıza dikkat edin.

Öğütme düzeni döner.

- Elinizi kesinlikle öğütme düzeninin içine sokmayın.

⚠ **UYARI – Tehlike: Manyetizma!**

Cihazda kalıcı mıknatıslar var. Bu mıknatıslar elektronik implantları, örneğin kalp pillerini veya insülin pompalarını etkileyebilir.

- Elektronik implant taşıyan kişiler cihaza en az 10 cm uzak durmalıdır.

- Çıkartılan su haznesine de en az 10 cm mesafe bırakmalıdır.

⚠ **UYARI – Sağlık tehlikesi!**

Filtreleme işlemi sırasında potasyum oranında hafif bir artış söz konusu olabilir ve bu durum diyaliz hastalarını ve böbrek hastalığı olan kişileri olumsuz etkileyebilir.

- Böbrek hastalığınız varsa veya özel bir potasyum diyeti uyguluyorsanız kullanmadan önce doktorunuza danışın.

Cihazdaki kirler sağlık için tehlike oluşturabilir.

- Cihazın hijyenine yönelik temizlik bilgilerini dikkate alın.

Sıcak su devresinden gelen su sağlığa zararlı olabilir.

- Cihazı sadece gazsız, taze ve soğuk içme suyu ile kullanın.

2 Çevrenin korunması ve tasarruf

2.1 Ambalajı atığa verme

Ambalaj malzemeleri çevre dostudur ve geri dönüştürülebilir.

- Münferit parçalar türlerine göre ayrılarak imha edilmelidir.

2.2 Enerji tasarrufu

Aşağıdaki bilgilere uyarsanız cihazınız daha az enerji tüketir.

Otomatik kapatma için zaman aralığını en küçük değere ayarlayın.

- ✓ Cihaz kullanılmadığında kendiliğinden daha erken bir şekilde kapanır.

→ "Temel ayarlar", Sayfa22

Cihazı kullanmadığınızda ön taraftaki Açma/Kapama tuşundan kapatın.

- ✓ Kapalı cihazlar enerji tüketmez.

İçecek çekme işlemi işlem bitmeden önce iptal etmeyin.

- ✓ Aksi durumda ısıtılan su veya süt miktarı en verimli şekilde kullanılmamış olur.

Cihazı düzenli aralıklarla kireçten arındırın.

- ✓ Kireç kalıntıları enerji tüketiminin artmasına yol açar.

3 Kurma ve bağlama

3.1 Teslimat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra tüm parçalarda nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını ve parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

Not: Cihaz tipine bağlı olarak teslimat kapsamında farklı aksesuarlar bulunur. Bu aksesuarlar, kesikli çizgili bir çerçeve ile belirtilmiştir.

→ Şek. 1

A	Tam otomatik kahve pişirme makinesi
B	Süt hortumu ve çekme borusu
C	Kullanım kılavuzu
D	Süt haznesi ¹
E	Ölçek kaşığı
F	Su sertliği şeridi
G	Temizleme tableti ¹
H	Kireç giderici tabletler ¹
I	Su filtresi ¹

3.2 Cihazın kurulması ve bağlanması

DİKKAT

Cihazın hasar görme tehlikesi var. Cihazın usuluna aykırı bir şekilde

işletime alınması cihazda hasar ortaya çıkmasına neden olabilir.

- ▶ Cihazı sadece buz tutmayan odalarda kullanın.
 - ▶ Cihaz 0 °C altında taşındıysa ve depolandıysa işletmeye almadan önce oda sıcaklığında 3 saat bekletin.
 - ▶ Elektrik fişini her taktığınızda kullanmadan önce yakl. 5 saniye bekleyin.
1. Cihazı düz, yeterli taşıma kapasitesi olan ve suya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
 2. Cihazın fişi, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş topraklı bir elektrik prizine takılmalıdır.
 3. Cihazdaki havalandırma menfezleri serbest olmalıdır.

4 Cihazı tanıma

4.1 Cihaz

Bu bölümde, cihazınızın parçalarını tanıtan bir genel görünüm verilmektedir.

Not: Cihaz tipine göre renklerde ve bazı özelliklerde farklılıklar söz konusu olabilir.

→ Şek. 2

1	Açma/Kapama tuşu
2	Su haznesi
3	Kumanda paneli
4	Ekran
5	İçecek seçimi
6	Su filtresi yerleştirme yardımı ile ölçü kaşığı saklama bölmesi

¹ Cihazın donanımına göre değişir

7	Su haznesi kapağı
8	Aroma kapağı
9	Çekirdek kahve haznesi
10	İçecek çıkış kapağı
11	Süt sistemi
12	Demleme ünitesi
13	İçecek çıkışı, ayarlanabilir yükseklik
14	Tip etiketi
15	Damlama kabı

4.2 Kumanda bölümü

Kumanda alanı üzerinden cihazınızın tüm fonksiyonlarını ayarlayabilir ve işletim durumu ile ilgili bilgiler alabilirsiniz.

Not: Bir sembole bastığınızda bir dokunmatik tuş sesi duyulur. Dokunmatik tuş sesini temel ayarlarda açabilir veya kapatabilirsiniz.

→ "Temel ayarlara genel bakış", Sayfa22

Sembol	Açıklama
start stop	İşlemi başlatma veya durdurma Not: İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için bu süre içerisinde tuşa tekrar basın.
menu	Menü açma veya menüden çıkma Not: Menü tuşları sadece menü açıkken görünür durumdadır.
	Menüde geri git
	Menüde aşağıya git

Sembol	Açıklama
ok ✓	Menüde onaylama veya kaydetme
	İki fincan içecek çek
	Kahve sertliğini ayarlama
ml	Dolum miktarının ayarlanması
	- Favorileri açmak için kısa süre basın - Çocuk kilidini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için en az 3 saniye basılı tutun

4.3 Ekran

Ekran; seçilen içecekler, ayarlar ve ayar seçeneklerinin yanı sıra işletim durumuna ilişkin mesajlar görüntülenir.

Ekran ek bilgiler ve işlem adımları görüntülenir. Bu bilgiler kısa bir süre sonra veya bir tuşa basıldığında kaldırılır. İşlem adımları, tamamlandıklarında ekrandan kalkar.

Not: Ekran dilleri arasında sizin ulusal diliniz mevcut değilse, mevcut bir ekran dilini seçiniz, örn. İngilizce.

5 İçeceklerle genel bakış

Cihazınızla çok sayıda farklı içeceği hazırlayabilirsiniz.

Not: Fincanları önceden sıcak suyla ısıtın, örneğin küçük, kalın cidarlı Espresso fincanlarını.

	Espresso
	Espresso Macch.
	Caffe Crema

	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Sütlü kahve

	Süt köpüğü
	Özel içecekler

6 Aksesuar

Orijinal aksesuarlar kullanınız. Bunlar cihazınıza özel tasarlanmıştır.

Aksesuarlar	Piyasa	Müşteri Hizmetleri
Temizleme tabletleri	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Kireç çözme tabletleri	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Su filtresi	TZ70003	00575491
Bakım seti	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
freshLock kapaklı süt haznesi	TZ80009N	00576166

6.1 Ölçü kaşığının muhafaza edilmesi

Cihazınızda ölçü kaşığını muhafaza etmek için özel bir bölme vardır.

- ▶ Ölçü kaşığını muhafaza etmek için, su haznesini çıkartın ve ölçü kaşığını önceden şekillendirilmiş girintiye yerleştirin.

7 İlk Kullanım öncesi

Cihazı kullanım için hazırlayın.

7.1 Cihazın hazırlanması ve temizlenmesi

Koruyucu folyoları çıkarın ve cihaz ile münferit parçaları temizleyin. Bu kılavuzun başında yer alan resimli kılavuza uyun.

DİKKAT

Uygun olmayan çekirdekler öğütme düzeninin tıkanmasına yol açabilir.

- ▶ Yalnızca saf, kavrulmuş Espresso çekirdeği veya tam otomatik makineler için olan kahve çekirdeği karışımları kullanın.
- ▶ Sırlanmış kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▶ Karamelleştirilmiş kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▶ Şeker içeren katkı maddeleriyle işlenmiş kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▶ Toz kahve doldurmayın.

→ Şek. 3 - 11

Not: Su haznesine her gün asit içermeyen, soğuk, taze içme suyu doldurun.

İpucu: Kahve çekirdeklerinin kalitesini korumak için, kahve çekirdeklerini serin bir yerde ve

bulundukları haznenin ağzı kapalı olacak şekilde muhafaza edin. Kahve çekirdeklerini, cihazın çekirdek haznesinde aromalarını kaybetmeden birkaç gün tutabilirsiniz.

7.2 Su sertliğinin belirlenmesi

Cihazınızın, kireç temizliğinin ne zaman yapılması gerektiğini zamanında bildirebilmesi için, su sertliğinin doğru ayarlanması önemlidir. Su sertliğini ekteki test şeridiyle tespit edebilir veya yerel sular idaresinden öğrenebilirsiniz.

1. Test şeridini kısaca taze şebeke suyuna batırın.
2. Sudan çıkardıktan sonra test şeridindeki damlaların süzülmesini bekleyiniz.

3. Su sertliğini 1 dakika sonra test şeridinden okuyun.
→ "Su sertliği derecesine genel bakış", Sayfa 14

Not: Evinizde su sertliğini giderme sistemi mevcutsa "Su sertliğini giderme sistemi" seçeneğini ayarlayabilirsiniz.

İpuçları

- Ayarları istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.
→ "Temel ayarlar", Sayfa 22
- Su sertliği 21 °dH (3,8 mmol/l) değerinden yüksekse, su haznesinde kireç birikintilerini azaltmak için su haznesini önceden filtrelenmiş suyla doldurabilirsiniz.

7.3 Su sertliği derecesine genel bakış

Tabloda, ayar kademelerinin su sertliği derecesi olarak karşılıkları gösterilmiştir.

Kademe	INTENZA filtresindeki halka ayarı	Alman normlarına göre sertlik °dH	Toplam sertlik, mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Su filtresi²

Su filtresi kullanıldığında kireç kalıntıları azaltılır ve sudaki kirlenmeler giderilir. Sudaki kireç oranı, kahvenin aromasını ve kıvamını etkiler. BRITA INTENZA su filtresinin alt tarafında bir aroma halkası mevcuttur. Musluk suyunuza yönelik en uygun aroma

seviyesini ayarlamak için aroma halkasını çeviriniz.

Su filtresini yerleştirme ve etkinleştirme

DİKKAT

Kireçlenme sonucunda cihazın hasar görme olasılığı var.

- Su filtresini zamanında değiştirin.
- Su filtresini en geç 2 ay sonra değiştirin.

¹ Fabrika ayarı

² Cihazın donanımına göre değişir

- Ekran mesajlarına dikkat edin.

Not: Yeni bir filtre takmayacaksanız "Filtre yok" seçeneğini belirleyin ve ok✓ ile onaylayın.

1. Su filtresini açıklık yukarı bakacak şekilde bir bardak suya daldırın ve hava kabarcığı çıkmayana kadar yanlardan hafifçe içeri doğru bastırın.
→ **Şek. 5**
2. Su filtresini, ölçü kaşığı yardımıyla su haznesinin içine sıkıca bastırın.
→ **Şek. 12**
3. Su haznesine "max" işaretine kadar su doldurun ve ok✓ tuşuna basın.
4. Süt hortumunu süt sistemine ve çekme borusuna bağlayın.
5. Çekme borusunun alt ucunu damlama sacına takın.
6. menu tuşuna basın.
7.  ile "Su filtresi" seçeneğini belirleyin.
8. ok✓ üzerine basın ve  ile "Yeni filtreyi etkinleştirin" seçeneğini belirleyin.
9. Damlama kabını boşaltın ve yerleştirin.
10. İşlemi başlatmak için ok✓ üzerine basın.
- ✓ Filtre durulanır.
- ✓ Cihaz çalışmaya hazırdır.
11. Damlama kabını boşaltın ve yerleştirin.

İpuçları

- Su filtresini hijyenik nedenlerle de değiştirmekte fayda vardır.
- Su filtresi mevcut olduğunda, kireçten arındırma işlemini daha seyrek yapmanız gerekir.
- Tatil gibi nedenlerle cihazı uzunca bir süre kullanmadıysanız takılan su filtresini kullanmadan önce, bir fincan sıcak su çekerek filtrenin çalkalanmasını sağlayın.

- Su filtresini piyasadan veya müşteri hizmetlerinden temin edebilirsiniz.
→ *"Aksesuar", Sayfa 13*

Not: Ekranda "Lütfen su filtresini değiştirin" görüntülendiğinde su filtresini değiştirin.

Yeni bir filtre takmayacaksanız "Filtre yok" seçeneğini belirleyin ve ekrandaki talimatı izleyin.

7.5 Genel uyarılar

Cihazınızı en iyi şekilde kullanabilmek için, verilen uyarıları dikkate alın.

Notlar

- Cihaz, fabrika çıkışı itibarıyla, en ideal çalışma şekli için gerekli standart ayarlar ile programlanmıştır.
 - Öğütücü, fabrika tarafından optimum kullanım sunacak şekilde ayarlanmıştır. Kahve damlalar halinde geliyorsa veya çok ince akıyorsa ve kreması çok azsa, öğütücü çalışırken öğütme derecesini ayarlayabilirsiniz.
→ *"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa 20*
 - Çalışma sırasında havalandırma ızgaralarında su damlacıkları oluşabilir.
 - Cihazı belirli bir süre boyunca kullanmazsanız, cihaz otomatik olarak kapanır. Bu süreyi temel ayarlar içerisinde değiştirebilirsiniz.
→ *Sayfa 22*
 - Cihaz içerisinden teknik nedenlerle buhar çıkabilir.
 - Aşağıdaki durumlarda ilk içecek henüz olması gereken aromaya sahip değildir:
 - Cihazı ilk defa kullandığınızda.
 - Bir servis programı uyguladıktan sonra.
 - Cihazı uzun süre kullanmadığınızda.
- Bu içeceği içmeyin.

İpucu: Cihazınızı kullanmaya başlayıp birkaç fincan kahve aldıktan sonra içeceklerinizde köpüksü bir krema elde edebilirsiniz.

8 Temel Kullanım

8.1 Cihazın açılması veya kapatılması

- ▶ ① tuşuna basın.
Açılma ve kapanma sırasında cihaz otomatik bir durulama işlemi yapar. Cihaz açıldığında sıcaksa veya kapatma öncesinde herhangi bir kahve alınmadıysa durulama yapılmaz.

8.2 İçecek çekme

Tercih ettiğiniz içeceğin hazırlanması konusunda bilgi alın.

UYARI

Haşlanma tehlikesi!

Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır.

- ▶ İçecekleri gerekirse biraz soğumaya bırakın.
- ▶ Cihazdan kaçan sıvı ve buharların cildinize temas etmesini önleyin.

İpuçları

- İsteddiğiniz içeceği hızlı seçim tuşları üzerinden doğrudan seçebilirsiniz. Ekranda içecek ve güncel ayarlar görüntülenir.
- Cihazınızda, hızlı seçim tuşlarıyla çekebileceğiniz içecekler dışında başka içecekler seçenekleri de mevcuttur.
- Cihazınızı damak zevkinize göre ayarlayabilirsiniz.
→ "*İçecek ayarları*", Sayfa 19

Notlar

- Yaklaşık 5 saniye süreyle herhangi bir ayarda değişiklik yapmadığınızda cihaz ayar

modundan çıkar. Ayarlar otomatik olarak hafızaya alınır.

- Bazı ayarlarda kahve birkaç adımda hazırlanır. İşlem tümüyle tamamlanana kadar bekleyin.

8.3 Taze çekirdeklerden kahveli içecek hazırlama

1. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
2. Sütsüz kahveli içecek için olan içecek sembolüne basın, örn. "Espresso" veya "Caffe Crema".
 - ✓ Ekranda içecek ve güncel içecek ayarları görüntülenir.
→ "*İçecek ayarları*", Sayfa 19
3. Gerektiğinde ayarlar değiştirilmelidir:
 - ▶ Dolum kapasitesini uyarlamak için ml üzerine basın.
 - ▶ Kahve sertliğini uyarlamak için Ø üzerine basın.
4. ^{start}stop üzerine basınız.
Kahve çekirdekleri her haşlama işlemi için taze öğütülür.
 - ✓ Kahve haşlanır ve ardından fincana akar.
5. İçecek alma işlemi daha erken durdurmak için ^{start}stop tuşuna basın.

8.4 Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme

Cihazınızı öğütülmüş kahveyle de kullanabilirsiniz.

DİKKAT

Toz kahve bacası tıkanabilir.

- ▶ Kahve çekirdekleri kullanmayın.
- ▶ Çözünür kahve kullanmayın.
- ▶ Toz kahve bacasındaki toz kalıntılarını yumuşak bir fırçayla bacanın içine süpürün.

Not

Öğütülmüş kahve kullanıldığında aşağıdaki seçenekler kullanılamaz:

- İki fincan aynı anda

- Kahve sertliği
- 1. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
- 2. İsteddiğiniz içecek için olan sembole basın.
- 3. Ekranda Ø gösterilene dek "tozu kullanın" tuşuna gereken sıklıkta basın.
- 4. Kahve tozu çekmecesini açın.
- 5. En fazla 2 silme ölçü kaşığı dolusu kahve tozu doldurun.
- 6. Kahve tozu çekmecesini kapatın.
- 7. İçecek alımını başlatmak için start stop üzerine basın.
- ✓ Kahve haşlanır ve ardından fincana akar.
- 8. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için start stop tuşuna basın.

8.5 Sütlü içecek alma

Cihazınızda bir süt sistemi vardır. Bu sistemle sütlü veya süt köpüklü kahveli içecekler veya ılık süt hazırlayabilirsiniz.

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Süt sistemi çok ısınır.

- ▶ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▶ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğumasını bekleyin.

DİKKAT

Süt artıkları kuruyabilir ve temizlenmeleri zorlaşır.

- ▶ Her kullanımdan sonra süt sistemini temizleyin.

Not: Sütlü içecek alımı esnasında süt sisteminden dolayı teknik sebeplerden ötürü ısıkl sesleri duyulabilir.

İpuçları

- Süt yerine soya gibi nebati içecekler de kullanabilirsiniz.

- Süt köpüğünün kalitesi kullanılan sütün veya bitki bazlı içeceğin türüne bağlıdır.

8.6 Sütlü kahveli içecek alma

Gereklilikler

- Süt hortumu bağlı.
- Çekme borusu bağlı.
- 1. Çekme borusunu süte daldırın.
- 2. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
- 3. Sütlü kahveli içecek için olan içecek sembolüne basın.
- ✓ Ekranda içecek ve güncel ayarlar görüntülenir.
→ "İçecek ayarları", Sayfa 19
- 4. Gerekliğinde ayarlar değiştirilmelidir:
 - ▶ Dolum kapasitesini uyarlamak için ml üzerine basın.
 - ▶ Kahve sertliğini uyarlamak için Ø üzerine basın.
 - ▶ Toz kahve bacasını kullanın. Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme → Sayfa 16
- 5. İçecek alımını başlatmak için start stop üzerine basın.
- ✓ Fincana veya bardağa önce süt veya süt köpüğü akar. Ardından kahve demlenir ve fincana veya bardağa doldurulur.
- ✓ İçecek hazırlandıktan sonra süt sistemi kısa bir buhar çıkışıyla otomatik olarak temizlenir.

İpucu: Sütlü içecek alımını erkenden durdurmak için start stop tuşuna basın. İçecek alımını tamamen durdurmak için iki kere ① tuşuna basın.

8.7 Süt köpüğü çekme

Gereklilikler

- Süt hortumu bağlı.
- Çekme borusu bağlı.
- 1. Çekme borusunu süte daldırın.

2. Önceden ısıtılmış fincanı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
3. "Süt köpüğü" için sembole basın.
4. Kapasiteyi ayarlamak için ml üzerine basın.
5. İçecek alımını başlatmak için ^{start}stop tuşuna basın.
6. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için ^{start}stop tuşuna basın.

8.8 Özel içecekler çekme

Cihazınızda, hızlı seçim tuşlarıyla çekebileceğiniz içecekler dışında başka içecekler seçenekleri de mevcuttur.

- ▶ Ekranda istediğiniz içecek gösterilene dek  tuşuna gereken sıklıkta basın.
Aşağıdaki içecekler arasından seçim yapabilirsiniz:
 - "Sıcak su"
 - "Sıcak süt"¹
 - "Sürahi işlevi"¹
 - "Kleiner Brauner"¹
 - "Americano"¹
 - "Flat White"¹
 - "Cafe Cortado"¹

8.9 Sıcak su çekme

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Süt sistemi çok ısınır.

- ▶ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▶ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

Not: Süt sistemi temizlenmemiş durumdaysa suyla birlikte az miktarda süt de çıkabilir.

Gereklilikler

- Süt sistemi temizlenmiş durumda.

- Süt hortumu çıkartılmış durumda.
1. İçecek dispenserinin altına bir fincan veya bardak koyun.
 2. Ekranda  gösterilene dek "Sıcak su" tuşuna gereken sıklıkta basın.
 3. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
 - ▶ Dolum kapasitesini uyarlamak için ml üzerine basın.
 4. İçecek alımını başlatmak için ^{start}stop tuşuna basın.
"Lütfen süt hortumunu çekin" iletili görüntülenirse süt hortumunu çekip çıkartın ve ^{start}stop tuşuna basın.
 - ✓ Çıkış sisteminden sıcak su akar.
 5. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için ^{start}stop tuşuna basın.

8.10 "Sıcak süt"¹ alımı

1. Ekranda  gösterilene dek "Sıcak süt" tuşuna gereken sıklıkta basın.
2. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
 - ▶ Dolum kapasitesini uyarlamak için ml üzerine basın.
3. İçecek alımını başlatmak için ^{start}stop tuşuna basın.
- ✓ İçecek dispenserinden ılık süt akar.
4. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için ^{start}stop tuşuna basın.

8.11 "Americano"¹ alımı

1. İçecek dispenserinin altına önceden ısıtılmış bir fincan koyun.
2. Ekranda  gösterilene dek "Americano" tuşuna gereken sıklıkta basın.
3. Ekranda "Lütfen süt hortumunu çekin" gösterildiğinde süt hortumunu ve emiş borusunu çekin.
4. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
 - ▶ Dolum kapasitesini uyarlamak için ml üzerine basın.

¹ Modele bağlı

- ▶ Sertliği ayarlamak için $\emptyset$ üzerine basın.
→ *"Kahve koyuluğunu ayarlama", Sayfa 19*
- 5. İçecek alımını başlatmak için start stop üzerine basın.
- ✓ Kahve haşlanır ve ardından fincana akar.
- 6. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için start stop tuşuna basın.

8.12 "Flat White", "Cafe Cortado" veya "Kleiner Brauner"¹ alımı

1. İçecek dispensersinin altına bir fincan veya bardak koyun.
2. Ekranda "Flat White"¹, "Cafe Cortado"¹, veya "Kleiner Brauner"¹ gösterilene dek  tuşuna gereken sıklıkta basın.
3. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
 - ▶ Dolum kapasitesini uyarlamak için ml üzerine basın.
 - ▶ Sertliği ayarlamak için $\emptyset$ üzerine basın.
→ *"Kahve koyuluğunu ayarlama", Sayfa 19*
4. İçecek alımını başlatmak için start stop üzerine basın.
- ✓ Kahve demlenir ve fincana veya bardağa akar. İçeceğe göre süt veya süt köpüğü çıkışı gerçekleşir. Kahve veya süt çıkış sırası, içeceğe bağlıdır.
5. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için start stop tuşuna basın.
6. Alım işlemini tamamen durdurmak için tekrar start stop tuşuna basın.

8.13 "Sürahi işlevi"¹ kullanımı

1. İçecek dispensersinin altına bir kahve sürahisini koyun.

2. Ekranda  gösterilene dek "Sürahi işlevi" tuşuna gereken sıklıkta basın.
3. İhtiyaç varsa ayarı değiştirin:
 - ▶ Dolum kapasitesini uyarlamak için ml üzerine basın.
 - ▶ Sertliği ayarlamak için $\emptyset$ üzerine basın.
→ *"Kahve koyuluğunu ayarlama", Sayfa 19*
4. İçecek alımını başlatmak için start stop üzerine basın.
- ✓ Kahve demlenir ve ardından kahve sürahisine akar.
5. İçecek alma işlemini daha erken durdurmak için start stop tuşuna basın.

8.14 İçecek ayarları

Damak tadınıza göre içeceğinizi hazırlayabilirsiniz.

Kahve koyuluğunu ayarlama

1. İsteddiğiniz içecek için olan sembole basın.
2. Ekranda istediğiniz kahve sertliği gösterilene dek $\emptyset$ tuşuna gereken sıklıkta basın.
Aşağıdaki kahve sertlikleri arasından seçim yapabilirsiniz:
 - "çok açık"
 - "açık"
 - "normal"
 - "koyu"
 - "çok koyu"
 - "doubleshot koyu"
 - "doubleshot koyu+"

İpucu: Yoğun bir kahve tadı almak için, yüksek bir dolum miktarıyla yüksek bir kahve sertliği seçin.

¹ Modele bağlı

Toz kahvenin seçilmesi

- ▶ Ekranda "tozu kullanın" gösterilene dek Ø tuşuna gereken sıklıkta basın.
→ "Öğütülmüş kahveden kahveli içecek çekme", Sayfa 16

aromaDouble Shot

Çok yoğun ve sert bir kahve çekmek için "doubleshot koyu" ayarını kullanın.

Kahve, ne denli uzun süreyle haşlanırsa o denli fazla acı maddeler veya istenmeyen aromalar çözülür. Acılaştırıcı maddeler ve istenmeyen aromalar kahvenin tadını ve damak zevkini etkiler. Sadece olumlu tad veren aroma maddelerini çözmek için, hazırlanan miktarın yarısından sonra yeniden kahve çekirdekleri öğütülür ve haşlanır.

Not: "doubleshot koyu" ayarı tüm içecekler ve içecek miktarları için kullanılamaz.

Doluma miktarını uyarla

1. İsteddiğiniz içecek için olan sembole basın.
 2. Ekranda istediğiniz kapasite gösterilene dek ml tuşuna gereken sıklıkta basın.
Aşağıdaki kapasiteler arasından seçim yapabilirsiniz:
 - "küçük"
 - "orta boy"
 - "büyük"
- ✓ Kapasitenin yanındaki bir veya birden fazla ok, fabrika tarafından ayarlanmış olan kapasitenin değiştirildiğini gösterir, örn. "büyük".

Aynı anda iki fincan çekme

Belirli içeceklerde aynı anda 2 fincan hazırlayabilirsiniz.

Not: Sizde mevcut olan cihaz tipine bağlı olarak bu işlev yalnızca kahveli içecekler için kullanılabilir veya kahve-süt içecekleri için kullanılamaz.

1. İsteddiğiniz içecek için olan sembole basın.
2.  üzerine basınız.
 - ✓ Ekranda ayarlar görüntülenir.
3. İçecek çıkışının altına sola ve sağa iki fincan koyun.
4.  tuşuna basın.
İçecek 2 adımda hazırlanır.
Çekirdekler 2 öğütme işlemiyle öğütülür.
 - ✓ İçecekler demlenir ve ardından fincanlara doldurulur.
5. İşlem tamamlanana kadar bekleyin.

8.15 Öğütme düzeni

Cihazınızda, kahve çekirdeklerinin öğütülme derecesini tercihinize göre ayarlayabileceğiniz ayarlanabilen bir öğütme düzeni bulunmaktadır.

Öğütme derecesini ayarlama

Kahve çekirdekleri öğütüldüğü sırada istediğiniz öğütme derecesini ayarlayın.

UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Öğütme düzeni döner.

- ▶ Elinizi kesinlikle öğütme düzeninin içine sokmayın.

DİKKAT

Öğütme düzeninin hasar görme tehlikesi var. Öğütme derecesinin uygun olmayan bir değere ayarlanması öğütme düzenine hasar verebilir.

- ▶ Öğütme derecesini sadece öğütme düzeni çalışırken ayarlayın.
- ▶ Öğütme derecesini çevrilebilir ayar düğmesiyle kademeli olarak ayarlayın.

Öğütme derecesi	Ayar
Hafif kavrulmuş çekirdekler için daha ince öğütme derecesi	Çevrilebilir ayar düğmesini saat yönünün tersine çevirin 
Koyu kavrulmuş çekirdekler için kaba öğütme derecesi	Çevrilebilir ayar düğmesini saat yönünde çevirin 

Öğütme derecesi ayarı ancak ikinci fincandan sonra etkili olur.

İpucu: Kahve damlalar halinde geliyorsa, öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın. Kahve çok hızlı şekilde geliyorsa ve kreması çok azsa, öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın.

9 Çocuk kilidi

Çocukların haşlanması ve yanmasını önlemek için, cihazı kilitleyebilirsiniz.

9.1 Çocuk kilidini etkinleştirme

Gereklilik: Cihaz açık.

- ▶  tuşuna en az 3 saniye süreyle basın.
- ✓ Ekranda [Anahtar sembolü] gösterilir ve çocuk kilidi etkindir.

9.2 Çocuk kilidini devre dışı bırakma

- ▶  tuşuna en az 3 saniye süreyle basın.
- ✓ Ekranda artık [Anahtar sembolü] gösterilmez ve çocuk kilidi devre dışıdır.

10 Favoriler

Kişisel içecekleri "Favori" menüsünde kaydedebilir ve değiştirebilirsiniz. Favori sayısı, cihaz modeline bağlıdır.

Not: Ayarlardan çıkmak için  üzerine basın.

10.1 Favorinin oluşturulması

1. menu tuşuna basın.
2.  ile "Favori" seçeneğini belirleyin ve ok✓ üzerine basın.
3. Bir favori oluşturmak için  üzerine basın ve ok✓ ile onaylayın.
4. İstedığınız içeceği seçin, ilgili sembole basın ve ok✓ ile onaylayın.
- ✓ Ekranda içeceğe bağlı olarak içecek ayarları seçenekleri görüntülenir, örn. kapasite ml veya kahve-süt oranı.
5. İçecek ayarlarını yapın ve ok✓ üzerine basın.
- ✓ Ayarlar kaydedilmiştir.

10.2 Favorinin değiştirilmesi

1. "Favori" menüsünü açmak için kısa süre  üzerine basın.
2.  ile "Favori" seçeneğini belirleyin ve ok✓ üzerine basın.
3. Değiştirilecek favoriyi 1-4 seçin ve ok✓ üzerine basın.
4. İsteddiğiniz içeceği seçin, ilgili sembole basın ve ok✓ ile onaylayın.

5. İçecek ayarlarını yapın ve ok✓
üzerine basın.
- ✓ Ayarlar kaydedilmiştir.

10.3 Favori içecek alımı

1. "Favori" menüsünü açmak için kısa süre  üzerine basın.
2. Mevcut bir favori içeceği seçmek için  üzerine basın.
3. İçecek alma işlemini başlatmak için  üzerine basın.

11 Temel ayarlar

Cihazınızın temel ayarlarını ihtiyaçlarınıza göre ayarlayabilir ve ek işlevleri kullanabilirsiniz.

11.2 Temel ayarlara genel bakış

Burada cihazın temel ayarlarına yönelik bir genel bakış bulabilirsiniz.

Ayar	Seçim	Açıklama
Temizlik ve bakım	■ Süt sistemini temizle ■ Kireç temizle ■ Temizle ■ calc'nClean	Servis programlarını başlatma
Servis programları bilgisi ¹	■ Kahve ■ Sütli içecekler	Bir servis programının yürütülmesi gerekmeden önce kaç adet ieğin alınabileceğini gösterir
Kahve/süt oranı ¹	bkz. Cihazdaki seçim	"Kahve/süt oranı" seçeneğini kademeler halinde ayarlama
Favori		Favori ekleme veya deėiştirme → "Favoriler", Sayfa21
Fincan boyunu ayarla		Kapasiteyi kademeler halinde ayarlama

11.1 Temel ayarları deėiştirme

1. menu tuşuna basın.
2.  ile istediėiniz temel ayarı seçin ve ok✓ üzerine basın.
- ✓ Ekranda ayar olanakları görüntülenir ve seçenek tuşlarında ışık yanar. Ekranda güncel ayar görüntülenir.
- ✓ Ayar, belleėe kaydedilmiştir.
3. Geri dönmek için,  tuşuna basın.
4. Menüden çıkmak için menu seçeneğine basınız.

¹ Modele baėlı

Ayar	Seçim	Açıklama
Su sertliği	1 yumuşak 2 orta 3 sert 4 çok sert¹ - Su sertliğini giderme sistemi	Cihazı yerel su sertliğine ayarlama → "Su sertliği derecesine genel bakış", Sayfa 14
Kendiliğinden kapan	bkz. Cihazdaki seçim	Cihazın son içecek hazırlandıktan sonra otomatik olarak kapanması için geçmesi gereken süreyi ayarlama
Kahve sıcaklığı	- normal - yüksek - maks.	Kahveli içecekler için sıcaklığı ayarlama Not: Bu ayar tüm içecek hazırlama türleri için geçerlidir.
Su filtresi	- Yeni filtreyi etkinleştirin - Filtre yok	Su filtresi kullanımını ayarlama → "Su filtresi", Sayfa 14
Diller		Menü dilini ayarlama Yapılan değişiklikler doğrudan ekranda görüntülenir.
Buzlanma koruması		Donmaya karşı korumayı ayarlama
Tuş sesleri	- Tuş sesleri aç¹ - Tuş sesleri kapat	Dokunmatik tuş seslerini açma veya kapatma
İçecek alımları bilgisi ²	bkz. Cihazdaki seçim	Alınan içeceklerin sayısını görüntüleyin
Fabrika ayarları	- Tümünü geri al? - İlerle: start basın - İptal: ← basın	Ayarları fabrika ayarlarına sıfırlama Not: Cihaz tüm bireysel ayarları siler ve fabrika ayarlarına sıfırlanır.

12 Cihazı temizleme ve bakımını yapma

Cihazınızın uzun süre işler durumda kalmasını sağlamak için, itinayla temizliğini ve bakımını yapınız.

¹ Fabrika ayarıdır (cihaz tipine göre farklı olabilir)

² Modele bağlı

12.1 Bulaşık makinesinde temizlenebilirlik

Burada bulaşık makinesinde yıkayabileceğiniz parçalara yönelik bir genel bakış bulabilirsiniz.

DİKKAT

Bazı parçalar ısıya karşı hassastır ve bulaşık makinesinde yıkandığında hasar görebilir.

- Bulaşık makinesinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Sadece uygun olan parçaları bulaşık makinesinde temizleyin.
- Sadece parçaları 60 °C üzerinden ısıtmayan programlar kullanın.

Uygun: 

- Damlama tepsisi
- Damlama sacı
- Kahve telvesi haznesi
- Ölçek kaşığı
- Süt sisteminin üst ve alt parçası

Uygun değil: 

- Damlama kabı kapağı
- İçecek çıkış kapağı
- Haşlama ünitesi
- Su haznesi

12.2 Temizlik malzemeleri

Sadece uygun temizlik maddelerini kullanınız.

DİKKAT

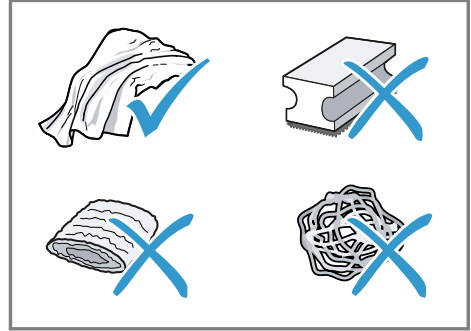
Uygun olmayan temizleyiciler cihazın yüzeyine zarar verebilir.

- Keskin olan ve ovalama gerektiren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Alkol veya ispirto içeren temizleme maddeleri kullanmayın.
- Sert ovma süngerleri veya bulaşık süngerleri kullanmayın.

Uygun olmayan temizlik maddeleri ve kireç çözücü maddeler cihaza zarar verebilir.

- Kireç çözme için saf limon asidi, sirke veya sirke esaslı maddeler kullanmayın.
- Fosforik asit gibi kireçten arındırma maddeleri kullanılmamalıdır.

- Sadece cihaz için özel olarak geliştirilmiş kireç giderici tabletleri ve temizleme tabletlerini kullanın.
→ "Aksesuar", Sayfa 13



İpuçları

- Yeni süngerli bezleri iyice yıkayarak yapışmış olabilecek tuzları temizleyin. Tuzlar paslanmaz çelik yüzeylerde uçucu pas oluşmasına yol açabilir.
- Kireç, kahve, süt, temizleme ve kireç çözme çözeltilerini daima hemen temizleyerek korozyon oluşmasını engelleyin.

12.3 Cihazı temizleme

⚠ UYARI

Elektrik çarpması tehlikesi!

Cihaza nem girmesi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- ▶ Cihazı veya elektrik kablосunu kesinlikle suya sokmayın.
- ▶ Cihazın fiş bağlantısının üzerine sıvı akmamalıdır.
- ▶ Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciler veya yüksek basınçlı temizleyiciler kullanmayın.

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.

- ▶ Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- ▶ Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

1. Muhafazayı, parlak yüzeyleri ve kumanda alanını mikro lifli bir bezle temizleyin.
2. Su haznesini taze ve temiz suyla durulayın.
3. Cihazı örneğin tatile gittiğiniz için uzunca bir süre kullanmadıysanız; demleme ünitesi veya su haznesi gibi hareketli parçalar da dahil olmak üzere cihazı tümüyle temizleyin.

Not: Cihazı soğuk durumdayken açtığınızda veya kahve aldıktan sonra kapattığınızda otomatik olarak durulama yapar. Böylece sistem kendi kendini temizler.

12.4 Damlama tepsisi ve kahve tortu haznesinin temizlenmesi

Tortu oluşmasını önlemek için damlama kabını ve kahve telvesi

haznesini her gün boşaltın ve temizleyin.

1. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini öne doğru çekip çıkarın.
→ Şek. 13
2. Damlama kabı kapağını ve damlama sacını çıkartın.
3. Cihazın iç bölümünü temizleyin.
→ Şek. 14
4. Mekanik doluluk seviyesi göstergesini çıkarmak için her iki tutucuyu içe doğru bastırın.
→ Şek. 15
5. Mekanik doluluk seviyesi göstergesini nemli bir bezle temizleyin.
6. Damlama kabını ve kahve tortu haznesini temizleyin ve tekrar cihaza yerleştirin.
→ Şek. 16

12.5 Süt sistemini temizleyin

Süt sistemini düzenli aralıklarla temizleyin.

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Süt sistemi çok ısınır.

- ▶ Sıcak süt sistemine kesinlikle dokunmayın.
- ▶ Dokunmadan önce, sıcak süt sisteminin soğutmasını bekleyin.

DİKKAT

Cihaz, usulüne aykırı temizleme sonucunda hasar görebilir.

- ▶ Çıkış sisteminin kapağını bulaşık makinesine koymayın.

Not: İçecek hazırlandıktan hemen sonra süt sistemi bir buhar çıkışıyla temizlenir.

İpucu: Süt sistemini iyice temizlemek için, [Süt sistemini temizleme] servis programını kullanabilirsiniz.

1. İçecek çıkışını tümüyle aşağı kaydırın.

tr Cihazı temizleme ve bakımını yapma

2. Kapağı öne doğru çekip çıkartın ve süt hortumunu çıkartın.
→ Şek. **8**
3. Süt sistemini öne doğru çekip çıkartın.
→ Şek. **9**
4. Süt sisteminin yuvasındaki kahve artıklarını iyice temizleyin.
→ Şek. **17**
5. Süt sisteminin üst ve alt parçasını sökün.
→ Şek. **10**
6. Süt hortumunu ve çekme borusunu ayırın.
7. Bileşenleri sodalı su ve yumuşak bir bezle temizleyin.
8. Tüm bileşenleri temiz suyla durulayın ve kurulayın.
9. Süt sistemini önden ve düz olarak cihazın içerisine yerleştirin.
10. Kapağı takın.

12.6 Kahve tozu çekmecesinin temizlenmesi

1. Kahve tozu çekmecesini açın.
→ Şek. **18**
2. Kahve tozu çekmecesini bir bezle temizleyin.

12.7 Haşlama ünitesini temizleme

Otomatik durulama işlemine ek olarak demleme ünitesini düzenli aralıklarla çıkartın ve temizleyin.

Not: Demleme ünitesini bulaşık makinesinde ve deterjan kullanmadan temizlemeyin.

UYARI

Yanma tehlikesi!

Bazı cihaz parçaları çok fazla ısınır.

- Sıcak cihaz parçalarına kesinlikle dokunulmamalıdır.
- Kullanımdan sonra sıcak cihaz parçalarına dokunmadan önce soğumalarını bekleyin.

1. Cihazı ① ile kapatın.
2. Demleme bölmesi kapağını açın.
→ Şek. **19**
3. Demleme ünitesindeki kırmızı kilidi tamamen sola kaydırın.
→ Şek. **20**
4. Çıkartma kolunu tümüyle aşağı bastırın.
✓ Demleme ünitesi çözülür.
5. Demleme ünitesini gizli kulplardan tutup dikkatlice dışarı çekin.
→ Şek. **21**
6. Demleme ünitesinin kapağını çıkartın ve demleme ünitesini akan suyun altında iyice temizleyin.
→ Şek. **22**
7. Demleme ünitesinin eleğini akan suyun altında iyice temizleyin.
→ Şek. **23**
8. Cihazın iç bölümünü nemli bir bezle temizleyin ve kahve artıklarını giderin.
9. Demleme ünitesini ve cihazın iç kısmını kurumaya bırakın.
10. Demleme ünitesi kapağını tekrar demleme ünitesine takın ve demleme ünitesini sonuna kadar cihazın içine itin.
→ Şek. **24**
11. Çıkartma kolunu tamamen yukarı bastırın.
12. Kırmızı kilidi tamamen sağa doğru kaydırın.
→ Şek. **25**
13. Demleme bölmesi kapısını kapatın.
→ Şek. **26**

12.8 Servis programları

Bir su filtresi yerleştirdiğinizde, çıkardığınızda veya cihazınızı iyice temizlediğinizde servis programlarını kullanın. Cihazınız, örn. temizlik gibi bir servis programını ne zaman uygulamanız gerektiğini bildirir.

DİKKAT

Usulüne uygun olmayan veya zamanında yapılmayan temizleme ve kireç çözme işlemleri cihazın hasar görmesine yol açabilir.

- ▶ Kireç çözme işlemini talimatlara göre hemen uygulayın.
- ▶ Kahve tozu çekmecesine kesinlikle kireç giderici tabletler veya diğer kireç giderme maddeleri doldurmayın.

Notlar

- Ekranda sürecin ne kadar ilerlediği görüntülenir.
- Cihaz bloke edilmişse, sadece kireç çözme işlemi uygulandıktan sonra tekrar kullanılabilir.

İpucu: Otomatik durulama işlemine ek olarak demleme ünitesini düzenli aralıklarla çıkartın ve temizleyin.

Servis programlarının kullanımı

1. menu tuşuna basın.
 2.  ile "Temizlik ve bakım" seçeneğini belirleyin ve ok✓ üzerine basın.
 3.  ile istediğiniz servis programını seçin ve ok✓ üzerine basın.
 4. Programı başlatmak için,  tuşuna basın.
- ✓ Ekranda, programa yönelik talimatlar görüntülenir.

Servis programlarına genel bakış

Burada servis programlarına ilişkin bir genel bakış bulabilirsiniz.

Süt sistemini temizle	Ekranda süt sisteminin en iyi şekilde nasıl temizlenebileceği adım adım gösterilir.
-----------------------	---

Not: Program sona erdikten sonra bardağı boşaltın ve emiş borusunu temizleyin.

İpucu: Süt sistemini derinlemesine temizlemek istiyorsanız düzenli aralıklarla elden temizleyin.

Kireç temizle	Borulardaki kireç artıklarını temizleyin Not: Korozyon oluşumunu önlemek için cihazdaki kireç çözücü çözelti artıklarını yumuşak, nemli bir bezle temizleyin. İçecek dispenserinin emiş borusunu iyice temizleyin.
Temizle	Borulardaki kahve artıklarını temizleyin
calc'nClean	■ Temizlik ve kireç çözme işlemlerini birleştirin ■ Borulardaki kireç ve kahve artıklarını temizleyin

İpuçları

- "Kireçten arındırma" veya "calc'nClean" programını başlattığınızda, hacim kapasitesi en az 1 l olan bir hazne hazırlayın.
- Bir su filtresi kullandığınızda bir servis programının yürütülmesi için geçmesi gereken zaman aralığı uzar.
- "Kireçten arındırma" ve "Temizleme" işlemini, servis programı "calc'nClean" üzerinden aynı anda yürütebilirsiniz.

Servis programını sıfırlama

Servis programı, elektrik kesintisi gibi nedenlerle iptal olduğunda aşağıdaki işlem adımlarını yürütün.

1. Hazneyi boşaltın, içecek dispenserinin altına yerleştirin ve

- emiş borusunun ucunu haznenin içine koyun.
2. Hazneyi boşaltın ve emme borusunun ucunu haznenin içine verin.
3. Su haznesini durulayın.
4. Su haznesine max işarete kadar taze, soğuk ve gazsız içme suyu doldurun.
5. ^{start}_{stop} üzerine basın
- ✓ Cihaz yakl. 2 dakika durulama yapar.
6. Damlama kabını boşaltın ve temizleyin.
7. Servis programını yeniden başlatın.

13 Arızaları giderme

Cihazınızdaki küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz. Müşteri hizmetlerine başvurmadan önce arıza gidermeye ilişkin verilen bilgilerden yararlanınız. Bu sayede gereksiz masrafı önlemiş olursunuz.

⚠ UYARI

Elektrik çarpması tehlikesi!

Usulüne uygun olmayan onarımlar tehlikelidir.

- ▶ Sadece bunun eğitimini almış uzman personel cihazda onarımlar yapabilir.
- ▶ Cihazın onarımı sırasında sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ▶ Bu cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikenin önlenmesi için, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer kalifikasyona sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Hata	Neden ve sorun giderme
Cihaz artık tepki vermiyor.	Cihazda arıza var. 1. Elektrik fişini prizden çekin ve 60 saniye bekleyin. 2. Elektrik fişini prize takın.
Öğütme düzeni çalışmıyor.	Cihaz çok sıcak. 1. Cihazın elektrik akımını kesin. 2. Cihazın soğuması için 1 saat bekleyin.
Kahvenin veya süt köpüğünün kalitesi fazla tutarsız.	Cihaz kireçlenmiş durumda. ▶ Cihazı kireçten arındırın. → "Servis programları", Sayfa26
Süt köpüğünün kalitesi tutarsız.	Süt köpüğünün kalitesi kullanılan sütün veya nebati içeceğin türüne bağlıdır. ▶ Süt türünü veya nebati içecek türünü seçerek içecek kalitesini iyileştirin.
Cihaz sıcak su vermiyor.	Süt sistemi veya süt sisteminin yuvası kirli. ▶ Süt sisteminin veya süt sisteminin yuvasını temizleyin. → "Cihazı temizleme ve bakımını yapma", Sayfa23

Hata	Neden ve sorun giderme
Süt köpüğü yetersiz veya yok ya da süt sistemi süt çekmiyor.	Süt sistemi veya süt sisteminin yuvası kirli. ► Süt sistemini veya süt sisteminin yuvasını temizleyin. → "<i>Cihazı temizleme ve bakımını yapma</i>", Sayfa23 Süt uygun değil. Not: Daha önce kaynatılmış süt kullanmayın. ► Yağ oranı en az %1,5 olan soğuk süt kullanın. Süt sistemi doğru bir şekilde birleştirilmemiş. ► Süt sistemini doğru bir şekilde birleştirin. Cihaz kireçlenmiş durumda. ► Cihazı kireçten arındırın. → "<i>Servis programları</i>", Sayfa26
Süt veya sütlü içecekler çok soğuk.	Süt çok soğuk. ► Ilık süt kullanın.
Kahve çıkışı yok veya damla damla geliyor. Ayarlanan dolum miktarı elde edilemiyor.	Öğütme derecesi veya kahve tozu çok ince. ► Öğütme derecesini daha kaba bir ayara getiriniz ya da daha kaba kahve tozu kullanınız. Cihaz çok fazla kireçlenmiş durumda. ► Cihazı kireçten arındırın. → "<i>Servis programları</i>", Sayfa26
Kahvede krema yok.	Kahve türünün kalitesi yetersiz. ► Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanın. Kahve çekirdekleri taze kavrulmamış. ► Taze kahve çekirdekleri kullanın. Öğütme derecesi kullanılan kahve çekirdeklerine uygun değil. ► Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın. → "<i>Öğütme derecesini ayarlama</i>", Sayfa20
Kahve fazla ekşi.	Öğütme derecesi veya kahve tozu çok kaba. ► Öğütme derecesini daha ince ayarlayın veya daha ince kahve tozu kullanın. Kahve türünün kalitesi yetersiz. ► Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın.
Kahve fazla acı.	Öğütme derecesi veya kahve tozu çok ince. ► Öğütme derecesini daha kaba bir ayara getiriniz ya da daha kaba kahve tozu kullanınız. Kahve türünün kalitesi yetersiz. ► Kahve türünü değiştirin.

Hata	Neden ve sorun giderme
Kahvenin yanık tadı var.	Demleme sıcaklığı çok yüksek. ► Daha düşük bir demleme sıcaklığı ayarlayın. → <i>"Temel ayarlar", Sayfa22</i> Öğütme derecesi veya kahve tozu çok ince. ► Öğütme derecesini daha kaba bir ayara getiriniz ya da daha kaba kahve tozu kullanınız. Kahve türünün kalitesi yetersiz. ► Kahve türünü değiştirin.
Cihaz içecek vermiyor.	Su filtresinde hava var. 1. Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. 2. Filtreyi tekrar takın. Kireç çözücü artıkları su haznesini tıkkıyor. 1. Su haznesini çıkartın. 2. Su haznesini iyice temizleyin.
Su filtresi su deposunda sabit değil.	Su filtresi doğru sabitlenmemiş. ► Su filtresini düz ve sıkı bir şekilde hazne bağlantısına bastırınız.
Kahve telvesi kompakt değil ve fazla ıslak.	Öğütme derecesi en iyi ayarda değil. ► Öğütme derecesini daha iri veya daha ince olacak şekilde ayarlayın. → <i>"Öğütme derecesini ayarlama", Sayfa20</i> Kahve tozu miktarı yetersiz. ► 2 silme ölçek kaşığı dolusu kahve tozu doldurun.
Cihazın iç tabanında damlama suyu var.	Damlama kabı çok erken çıkartıldı. ► Damlama kabını, en son içecek alma işleminden birkaç saniye sonra çıkartın.
Çekirdek kahve haznesinin dolu olmasına rağmen "Lütfen kahve çekirdeği" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Kahve çekirdekleri fazla yağlı ve öğütme düzeninin içine düşmüyor. ► Çekirdek kahve haznesine parmaklarınızla hafifçe vurun. ► Kahve türünü değiştirin. ► Yağlı çekirdekli kahve kullanmayın. ► Boş çekirdek kahve haznesini nemli bir bezle temizleyin.
Damlama kabının boş olmasına rağmen "Lütfen damlama" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Cihaz kapalı ve boşaltmayı tespit etmiyor. 1. Cihazı açın ve damlama kabını çıkartın. 2. Damlama kabını yeniden takın. Damlama kabı kirli. ► Damlama kabını iyice temizleyin.

Hata	Neden ve sorun giderme
"Gazsız su ekleyin veya filtreyi değiştirin" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Su haznesi yanlış yerleştirildi. ► Su haznesini doğru bir şekilde yerleştirin. Su haznesinde karbonik asit içeren su var. ► Su haznesine taze içme suyu doldurun. Su haznesindeki şamandıra takıntı yapıyor. 1. Su haznesini çıkartın. 2. Su haznesini iyice temizleyin. Yeni su filtresi, talimatlara göre durulanmadı. 1. Su filtresini talimatlara göre durulayın. 2. Su filtresini işleme alın. Su filtresinde hava var. 1. Su filtresini, açıklık yukarı bakacak şekilde, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın. 2. Filtreyi tekrar takın. Su filtresi eskimiş. ► Yeni bir su filtresi yerleştirin.
"Kireç temizliği gerekli" ekran göstergesi çok sık görüntüleniyor.	Sertliği giderilmiş suda hala az miktarda kireç mevcut. 1. Yeni bir su filtresi yerleştirin. 2. Su sertliği ayarını uyarlayın. İçecek çıkışı kirli. ► İçecek çıkışını temizleyiniz. → <i>"Cihazı temizleme ve bakımını yapma", Sayfa23</i>
"Lütfen haşlama ünitesini temizleyin ve tekrar yerleştirin" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Haşlama ünitesi kirli. ► Haşlama ünitesini temizleyin. Demleme ünitesinde çok fazla toz kahve var. ► En çok 2 silme ölçek kaşığı dolusu kahve tozu doldurun. Haşlama ünitesinin mekanizması ağır işliyor. ► Haşlama ünitesini temizleyin.
"Lütfen cihazı yeniden başlatın" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Haşlama ünitesi kirli. ► Haşlama ünitesini temizleyin. ► Cihazı yeniden başlatın.
"Cihaz kireci yeterince çözülmedi. İşlemi yineleyin" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Yanlış türde olan veya miktarı yetersiz olan kireç çözme maddesi kullanıldı. ► Kireç çözme programını yeniden gerçekleştirin.

Hata	Neden ve sorun giderme
"Lütfen cihazı soğumaya bırakın" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Cihaz çok sıcak. 1. Cihazın elektrik akımını kesin. 2. Cihazın soğuması için 1 saat bekleyin.
"Arıza Lütfen danışma hattını arayın" ekran göstergesi görüntüleniyor.	Cihazda arıza var. ► arayınız. → "Müşteri hizmetleri", Sayfa33

14 Taşıma, depolama ve atığa verme

14.1 Donmaya karşı korumayı etkinleştirme

Cihazınızı taşıma ve depolama sırasında donmaya karşı koruyun.

DİKKAT

Cihazdaki sıvı artıkları taşımada veya depolamada cihazın hasar görmesine yol açabilir.

- Taşımadan veya depolamadan önce cihazın boru sistemini boşaltın.

Gereklilikler

- Cihaz çalışmaya hazırdır.
- Su haznesi dolduruldu.
- 1. menu tuşuna basın.
- 2. ✓ ile "Buzlanma koruması" seçeneğini belirleyin ve ok✓ üzerine basın.
- 3. ^{start} stop tuşuna basın.
- 4. Su haznesini çıkarınız.
- ✓ Cihaz, boru sistemini otomatik olarak boşaltır ve kapanır.
- 5. Su haznesini ve damlama kabını boşaltın.

14.2 Eski cihazları atığa verme

Çevreye duyarlı bir imha işlemiyle çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere değerlendirilebilir.

1. Elektrik kablusunun elektrik fişini çekin.
2. Elektrik kablusunu kesip ayırın.
3. Cihazı çevreye zarar vermeyecek şekilde imha ediniz.
Güncel imha yol ve yöntemleri hakkında bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınıza veya bağlı olduğunuz belediyeye ya da şehir idaresine başvurunuz.



Bu ürün T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan "Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez". AEEE yönetmeliğine uygundur.

Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına

götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

Tüm yetkili servis istasyonlarının iletişim bilgilerine aşağıdaki web sitemizden ulaşabilirsiniz.
<https://yetkiliservis.siemens-home.bsh-group.com/>
 Ayrıca yetkili servis istasyonlarına ait bilgiler, ilgili bakanlık tarafından oluşturulan www.servis.gov.tr adresli web sitesinde yer almaktadır. SGM-2024/5 yönetmeliğine uygun bilgileri, cihazınızın ürün sayfasında ve servis sayfasında siemens-home.bsh-group.com altında çevrimiçi olarak ilgili kullanım talimatlarında ve ek belgelerde bulabilirsiniz.

15 Müşteri hizmetleri

BSH Hausgeräte GmbH, yedek parçaların kullanılabilirliğini 10 yıla kadar uzatır. Bu, 1 Ocak 2023'ten sonra üretilen cihazlar için işlevsel olarak ilgili ve depolanabilir tüm parçaları ifade eder.

Not: Müşteri hizmetlerinin kullanımı üretici garantisi koşulları kapsamında ücretsizdir.

Ülkenizde geçerli olan garanti süresi ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri ekteki belgede yer alan QR kodu aracılığıyla servis iletişim kişilerine ve garanti koşullarına, ekteki müşteri hizmetleri listesinden, müşteri hizmetlerimizden, yetkili satıcımızdan veya Web sitemizden alabilirsiniz.

Müşteri hizmetlerine başvurduğunuzda cihazınızın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) hazır bulundurunuz. Müşteri hizmetlerinin iletişim verilerini ekteki belgede yer alan QR kodu aracılığıyla servis iletişim kişilerine ve garanti koşullarına, ekteki müşteri hizmetleri listesinden veya Web sitemizde bulabilirsiniz.

15.1 Ürün numarası (E-Nr.) ve imalat numarası (FD)

Ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) cihazın tip etiketinde bulabilirsiniz.

Cihaz bilgilerini ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını hızlıca bulabilmeniz için bilgileri not etmenizi öneririz.

15.2 Garanti Şartları

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

16 Teknik veriler

Gerilim	220– 240 V ~
Frekans	50 / 60 Hz
Bağlantı değeri	1500 W
Azami pompa basıncı, statik	15 bar (TE651..., TE653..., TE654..); 19 bar

	(TE655., TE657..)
Su haznesinin azami kapasitesi (filtresiz)	1,7 l
Çekirdek haznesinin azami kapasitesi	≈300 g

Elektrik kablosu uzunluğu	100 cm
Cihaz yüksekliği	385 mm
Cihaz genişliği	280 mm
Cihaz derinliği	468 mm
Ağırlık, boş	≈ 10-12 kg
Öğütme düzeninin türü	Ceramic

Додаткову інформацію і пояснення можна знайти онлайн.
Зіскануйте QR-код на титульній сторінці.



Зміст

1 Безпека	36	8.3 Приготування кавового напою зі свіжих зерен	46
1.1 Загальні вказівки	36	8.4 Приготування кавових напоїв із меленої кави	46
1.2 Використання за призначення- м	36	8.5 Приготування напоїв із моло- ком	46
1.3 Обмеження кола користувачі- в	36	8.6 Приготування кавового напою з молоком	47
1.4 Правила техніки безпеки	37	8.7 Приготування молочної пінки .	47
2 Охорона довкілля й ощадливе користування	40	8.8 Приготування спеціальних напоїв	47
2.1 Утилізація упаковки	40	8.9 Набирання гарячої води	48
2.2 Заощадження енергії	40	8.10 Приготування "Тепле молоко" ²	48
3 Установлення й підключення ...	40	8.11 Приготування "Американо" ²	48
3.1 Комплект поставки	40	8.12 Приготування "Флет вайт", "Кортадо" або "кляйн. браун." ²	48
3.2 Установлення й підключення приладу	40	8.13 Користування "Кавник" ²	49
4 Знайомство	41	8.14 Параметри напоїв	49
4.1 Прилад	41	8.15 Кавомолка	50
4.2 Панель керування	41	9 Блокування від доступу дітей ..	50
4.3 Дисплей	42	9.1 Активація блокування від до- ступу дітей	50
5 Огляд напоїв	42	9.2 Деактивація блокування від до- ступу дітей	51
6 Приладдя	42	10 Улюблене	51
6.1 Зберігання мірної ложки	43	10.1 Додавання обраного напою	51
7 Перед першим використанням	43	10.2 Змінювання елемента обраного	51
7.1 Підготовка й чищення прила- ду	43	10.3 Приготування обраного напою	51
7.2 Визначення твердості води	43	11 Основні параметри	51
7.3 Огляд рівнів твердості води	43	11.1 Зміна основних параметрів ..	51
7.4 Водяний фільтр ¹	44	11.2 Огляд основних параметрів ..	51
7.5 Загальні вказівки	45		
8 Основні відомості про користування	45		
8.1 Увімкнення або вимкнення приладу	45		
8.2 Приготування напоїв	45		

¹ Залежно від комплектації приладу

² Залежно від моделі

12 Чищення та догляд	53	12.8 Сервісні програми	56
12.1 Придатність до миття в посу-		13 Усунення несправностей	57
домийній машині	53	14 Транспортування, зберігання	
12.2 Засоби для очищення	53	й утилізація	61
12.3 Чищення приладу	54	14.1 Активація захисту від	
12.4 Чищення піддона для крапель		морозу	61
і контейнера для кавової гу-		14.2 Утилізація старих приладів	61
щі	54	15 Сервісні центри	62
12.5 Очищення молочної си-		15.1 Номер виробу (E-Nr.) і	
стеми	55	заводський номер (FD)	62
12.6 Очищення відділення для		16 Технічні характеристики	62
меленої кави	55		
12.7 Очищення блока заварюван-			
ня	55		



1 Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

1.1 Загальні вказівки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.2 Використання за призначенням

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- для приготування гарячих напоїв.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

1.3 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям заборонено гратися з приладом.

Дітям можна чистити й обслуговувати прилад лише з 8-річного віку й під наглядом дорослих.

Прилад і кабель живлення слід берегти від дітей віком до 8 років.

1.4 Правила техніки безпеки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека удушення !

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
 - ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.
- Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.
- ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
 - ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!

Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.

- ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
 - ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
 - ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами.
 - ▶ Забороняється використання приладу в приміщеннях, де електрична мережа не обладнана заземлювальним проводом.
- Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.
- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
 - ▶ Заборонено користуватися приладом, поверхня якого тріснула чи зламалася.
 - ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.

- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або ви-мкніть запобіжник у розподільному блоці.
 - ▶ Зателефонуйте до сервісної служби. → *Сторінка 62*
- Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть скласти небезпеку для користувача.
- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
 - ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише ори-гінальні запчастини.
 - ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Ніколи не занурюйте ні прилад, ні кабель живлення у воду.
- ▶ На рознімний з'єднувач приладу не має потрапляти рідина.
- ▶ Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
- ▶ Бережіть прилад від високої температури й вологості.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високо-тискового приладу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека пожежі!

Прилад нагрівається.

- ▶ Забезпечте достатню вентиляцію приладу.
- ▶ Заборонено користуватися приладом у шафі.

Застосовувати подовжений кабель живлення й недозволені адаптери небезпечно.

- ▶ Не застосовуйте подовжувачі або багатомісні розетки.
- ▶ Застосовуйте лише адаптери, які дозволив виробник.
- ▶ Якщо шнур живлення є коротким і немає довшого шнура живле-ння, зверніться до професійної електромайстерні, щоб адаптувати місце монтажу вдома.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека опіків!

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Не торкайтеся гарячих деталей приладу.
- ▶ Після користування дайте гарячим деталям приладу охолонути.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ошпарювання!

Щойно приготовані напої дуже гарячі.

- ▶ У разі потреби давайте напоям охолонути.

- Уникайте потрапляння на шкіру рідин і пари, що виходять із приладу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!

Неправильне використання приладу може створити небезпеку для користувача.

- Щоб уникнути травм, користуйтеся приладом лише за призначенням.

Затискання пальців під час зачинення дверцят приладу.

- Зачиняючи дверцята приладу, бережіть пальці.

Кавомолка обертається.

- Не просовуйте пальці в кавомолку.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека: магнетизм!

Цей прилад містить постійні магніти. Вони можуть впливати на електронні імпланти, наприклад кардіостимулятори чи інсулінові помпи.

- Людям з електронними імплантатами необхідно триматися на безпечній відстані — принаймні 10 см від приладу.
- Безпечну відстань у 10 см слід тримати й від вийнятого резервуара для води.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека шкоди здоров'ю!

Під час фільтрування можливе легке підвищення вмісту калію; це може вплинути на здоров'я осіб із хворими нирками й пацієнтів діалізу.

- Якщо у вас хворі нирки або ви уникаєте калію з інших причин, перед споживанням проконсультуйтеся з лікарем.

Забруднення приладу може становити небезпеку для здоров'я.

- Виконуйте вказівки щодо гігієнічного чищення приладу.

Вода з контуру гарячої води може становити небезпеку для здоров'я.

- Використовуйте прилад тільки зі свіжою і холодною негазованою питною водою.

2 Охорона довкілля й ощадливе користування

2.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▶ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

2.2 Заощадження енергії

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії.

Установіть найменшу тривалість затримки автоматичного вимкнення.

- ✓ Коли приладом не будуть користуватися, він вимикатиметься раніше.

→ "Основні параметри",
Сторінка 51

Якщо прилад не використовується, вимкніть його за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення.

- ✓ Вимкнені прилади не споживають енергію.

Не переривайте приготування напоїв передчасно.

- ✓ Нагріта кількість води або молока буде використана оптимально.

Регулярно видаляйте з приладу накип.

- ✓ Відклади накипу підвищують енергоспоживання.

3 Установлення й підключення

3.1 Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

Нотатка: Залежно від моделі приладу в комплект входять різні аксесуари. Додаткові аксесуари позначені пунктирною рамкою.

→ Мал. 1

A	Кавомашина
B	Гнучка трубка для молока та всмоктувальна трубка
C	Інструкція з експлуатації
D	Контейнер для молока ¹
E	Мірна ложка
F	Смужка для визначення жорсткості води
G	Таблетка для очищення ¹
H	Таблетка для видалення накипу ¹
I	Фільтр для води ¹

3.2 Установлення й підключення приладу

УВАГА

Небезпека пошкодження приладу. Неправильне введення в експлуатацію може пошкодити прилад.

- ▶ Використовуйте прилад лише в приміщеннях, захищених від морозу.
- ▶ Якщо прилад транспортують або зберігають за температури, нижчої від 0 °C, перед введенням в екс-

¹ Залежно від комплектації приладу

платуацію слід витримати його 3 год. за кімнатної температури.

- Після кожного підключення слід почекати приблизно 5 с.
- 1. Установіть прилад на рівній водостійкій поверхні, здатній витримати його вагу.
- 2. Вставте штепсельну вилку приладу в належним чином змонтовану розетку.
- 3. Вентиляційний отвір приладу має залишатися вільним.

4 Знайомство

4.1 Прилад

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.

Нотатка: Залежно від моделі приладу можливі деякі відмінності кольору та деталей.

→ Мал. **2**

1	Кнопка ввімк./вимк.
2	Резервуар для води
3	Панель управління
4	Дисплей
5	Вибір напою
6	Відсік для зберігання мірної ложки з допоміжною напрямною для встановлення фільтра
7	Кришка резервуара для води
8	Кришка для збереження аромату
9	Контейнер для кавових зерен
10	Кришка дозатора
11	Молочна система

12	Блок заварювання
13	Дозатор напоїв з регульованою висотою
14	Заводська табличка
15	Піддон для крапель

4.2 Панель керування

За допомогою панелі управління можна налаштувати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.

Нотатка: Якщо натиснути кнопку, лунає сигнал натискання кнопки. Сигнал натискання кнопки можна ввімкнути або вимкнути в основних параметрах.

→ "Огляд основних параметрів", Сторінка 51

Символ	Пояснення
start stop	Запуск або зупинення процесу
	Нотатка: Щоб передчасно зупинити приготування напою, виконайте повторне натискання у процесі приготування.

menu	Відкриття або закриття меню
	Нотатка: Кнопки меню видно тільки за відкритого меню.

	Повернення в межах меню
	Навігація в меню вниз
ok ✓	Підтвердження або збереження в меню
	Приготування двох чашок
	Регулювання міцності кави
ml	Регулювання об'єму напою

Символ Пояснення

- Для виклику меню «Обране» коротко натисніть кнопку.
- Для активації або де-активації блокування від доступу дітей натисніть і втримуйте кнопку принаймні 3 секунди.

4.3 Дисплей

На дисплеї відображаються вибрані напої, параметри й можливі варіанти вибору, а також повідомлення про робочий стан.

На дисплей виводяться й додаткові відомості, а також інструкції. Відомості за короткий час зникають самі; можна також приховати їх, натиснувши кнопку. Інструкції зникають після виконання.

Нотатка: Якщо ваша національна мова не підтримується, виберіть наявну мову відображення, наприклад, англійську.

5 Огляд напоїв

За допомогою приладу можна готувати багато різноманітних напоїв.

Нотатка: Заздалегідь підігрівайте чашки, споліскуючи їх гарячою водою, наприклад, чашки для еспресо з товстими стінками.



Еспресо



Еспресо мак.



Кава



Капуччіно



Латте макіато



Кава з молоком



Молочна пінка



Спеціальні напої

6 Приладдя

Використовуйте оригінальне приладдя. Воно розроблене для вашого приладу.

Приладдя	Магазин	Сервісний центр
Таблетки для очищення	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Таблетки для видалення накипу	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Фільтр для води	TZ70003	00575491
Набір для догляду	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Контейнер для молока з кришкою freshLock	TZ80009N	00576166

6.1 Зберігання мірної ложки

Для зберігання мірної ложки в приладі є спеціальний відсік.

- ▶ Щоб помістити мірну ложку у відсік для зберігання, зніміть резервуар для води і вставте ложку у спеціальну заглибину.

7 Перед першим використанням

Підготуйте прилад до застосування.

7.1 Підготовка й чищення приладу

Зніміть захисні плівки, почистьте прилад і його окремі частини. Керуйтеся графічною інструкцією на початку цього документа.

УВАГА

Непридатні зерна можуть засмітити кавомолку.

- ▶ Використовуйте лише чисті суміші смажених кавових зерен для еспресо-машин / автоматичних кавомашин.
- ▶ Не використовуйте глазуrowані кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте карамелізовані кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте кавові зерна, оброблені цукровмісними добавками.
- ▶ Не засипайте мелену каву.

→ Мал. **3** - **11**

Нотатка: Щодня заповнюйте резервуар для води свіжою і холодною негазованою питною водою.

7.3 Огляд рівнів твердості води

Ця таблиця показує співвідношення рівнів і ступенів твердості води.

Порада: Щоб зберігати оптимальну якість, зберігайте кавові зерна в прохолодному місці в закритій ємності. Кавові зерна в контейнері приладу зберігають аромат упродовж кількох днів.

7.2 Визначення твердості води

Щоб прилад своєчасно сповіщав про потребу видалити накип, важливо правильно встановити твердість води. Твердість води можна визначити за допомогою індикаторної смужки з комплексу або дізнатися в місцевого постачальника води.

1. Ненадовго занурте індикаторну смужку у свіжу водопровідну воду.
2. Дайте воді стекти з індикаторної смужки.
3. Перевірте на індикаторній смужці твердість води за 1 хв..
→ "Огляд рівнів твердості води",
Сторінка 43

Нотатка: Якщо в оселі є пристрій для пом'якшення води, можна вибрати варіант "Пристрій для пом'якшення води".

Поради

- Налаштування можна змінити в будь-який момент.
→ "Основні параметри",
Сторінка 51
- Якщо твердість води вища за 21 °dH (3,8 ммоль/л), можна залити в резервуар попередньо відфільтровану воду, щоб зменшити інтенсивність утворення вапнякових відкладів.

Режим	Налаштування кильця на фільтрі INTENZA	Німецькі градуси твердості °dH	Загальна твердість у ммоль/л
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

7.4 Водяний фільтр²

За допомогою фільтра для води можна сповільнювати появу накипу й робити воду чистішою.

Вміст вапняку у воді впливає на аромат і пінку кави. З нижнього боку водяного фільтра BRITA INTENZA є регульовальне кільце. За допомогою регульовального кільця можна встановити оптимальний аромат залежно від характеристик вашої води.

Вставлення й активація водяного фільтра

УВАГА

Можливе пошкодження приладу внаслідок появи накипу.

- Своєчасно замінійте фільтр для води.
- Заміняти фільтр для води потрібно не пізніше ніж через 2 міс..
- Зважайте на дисплейну індикацію.

Нотатка: Якщо ви не встановлюєте новий фільтр, виберіть "Відсутній фільтр" і підтвердьте, натиснувши кнопку **ok✓**.

1. Занурте водяний фільтр отвором догори у склянку води, трохи стисніть з боків і почекайте, доки з нього перестануть виходити бульбашки повітря.

→ Мал. **5**

2. Щільно втисніть водяний фільтр у резервуар для води за допомогою мірної ложки.

→ Мал. **12**

3. Заповніть резервуар водою до позначки «max» і натисніть **ok✓**.
4. З'єднайте гнучку трубку для молока з молочною системою і всмоктувальною трубкою.
5. Вставте кінець усмоктувальної трубки в решітку піддона.
6. Натисніть **menu**.
7. За допомогою  "Водяний фільтр" оберіть.
8. Натисніть **ok✓** і за допомогою  виберіть "Активуйте новий фільтр".
9. Спорожніть піддон і вставте його на місце.
10. Щоб розпочати процес, натисніть **ok✓**.
- ✓ Фільтр буде промито.
- ✓ Прилад готовий до роботи.
11. Спорожніть піддон і вставте його на місце.

Поради

- Заміняти фільтр для води слід також із гігієнічних міркувань.
- За наявності водяного фільтра видаляти накип із приладу можна рідше.
- Якщо ви довго не користувалися приладом (наприклад, були у відпустці), то перед користуванням промийте встановлений водяний фільтр, приготувавши чашку гарячої води.

¹ Заводська настройка

² Залежно від комплектації приладу

- Придбати фільтр для води можна в магазині або сервісному центрі.
→ "Приладдя", Сторінка 42

Нотатка: Замініть водяний фільтр, коли на дисплеї з'явиться "Замініть фільтр для води".

Якщо ви не встановлюєте новий фільтр, виберіть "Відсутній фільтр" і виконуйте інструкції, що з'являтимуться на дисплеї.

7.5 Загальні вказівки

Щоб оптимально користуватися приладом, зважайте на вказівки.

Нотатки

- На заводі встановлено стандартні параметри для оптимального режиму роботи приладу.
- Кавомолку відрегульовано на заводі для оптимальної роботи. Якщо кава тече лише краплями або надто рідка й має замало пінки, можна підкоригувати ступінь помелу під час роботи кавомолки.
→ "Вибір ступеня помелу", Сторінка 50
- Під час користування на вентиляційних щілинах можлива поява крапель води.
- Якщо нічого не робити з приладом упродовж певного часу, він автоматично вимкнеться. Тривалість цього періоду можна змінити в основних параметрах.
→ Сторінка 51
- З технічних причин зсередини приладу може виходити пара.
- Перший приготований напій не буде мати вираженого аромату, якщо:
 - Ви користуєтеся приладом уперше.
 - Ви щойно виконали сервісну програму.
 - Ви довго не вмикали прилад.
 Не пийте цього напою.

Порада: Стабільна дрібнопориста кремова пінка досягається після

приготування кількох чашок від початку користування приладом.

8 Основні відомості про користування

8.1 Увімкнення або вимкнення приладу

- Натисніть ①.
Під час увімкнення й вимкнення прилад автоматично промивається. Якщо прилад на момент увімкнення ще теплий або перед вимкненням каву не готували, прилад не промивається.

8.2 Приготування напоїв

Тут ви дізнаєтеся, як приготувати вибраний напій.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека ошпарювання!

Щойно приготовані напої дуже гарячі.

- У разі потреби давайте напоям охолонути.
- Уникайте потрапляння на шкіру рідин і пари, що виходять із приладу.

Поради

- Бажаний напій можна вибрати одразу за допомогою кнопок швидкого вибору. На дисплеї з'явиться напій із поточними параметрами.
- Окрім напоїв, які можна готувати за допомогою кнопок швидкого вибору, прилад може готувати й інші напої.
- Напій можна адаптувати до власних уподобань.
→ "Параметри напоїв", Сторінка 49

Нотатки

- Якщо не змінити жодного параметру впродовж приблизно 5 с, прилад вийде з режиму налаштування. Установлені

параметри зберігаються автоматично.

- За деяких параметрів кава готується в кілька етапів. Зачекайте, доки процес приготування повністю завершиться.

8.3 Приготування кавового напою зі свіжих зерен

1. Поставте підігріту чашку під дозатор.
2. Натисніть символ кавового напою без молока, наприклад, "Еспресо" або "Кава".
- ✓ На дисплеї з'явиться напій та поточні параметри напою.
→ *"Параметри напоїв", Сторінка 49*
3. Якщо потрібно змінити налаштування:
 - ▶ Змінити об'єм напою можна за допомогою кнопки ml.
 - ▶ Змінити міцність кави можна за допомогою кнопки ∅.
4. Натисніть ^{start}_{stop}.
Щоразу мелеться рівно стільки кавових зерен, скільки потрібно для заварювання.
- ✓ Кава заварюється, а потім наливається в чашку.
5. Щоб дочасно зупинити приготування, натисніть ^{start}_{stop}.

8.4 Приготування кавових напоїв із меленої кави

У цей прилад можна завантажувати й мелену каву.

УВАГА

Відсік для меленої кави може засмітитися.

- ▶ Не використовуйте кавові зерна.
- ▶ Не використовуйте розчинну каву.
- ▶ Залишки меленої кави у відсіку зметіть униз м'яким пензлем.

Нотатка

Якщо ви готуєте напій із меленої кави, такі варіанти вибору недоступні:

- Заовнення одразу двох чашок
 - Міцність кави
1. Поставте підігріту чашку під дозатор.
 2. Натисніть символ бажаного напою.
 3. Натискайте ∅, доки на дисплеї не з'явиться "мелену каву грубішого помолу".
 4. Відчиніть відділення для меленої кави.
 5. Засипайте щонайбільше 2 повні мірні ложки меленої кави.
 6. Зачиніть відділення для меленої кави.
 7. Щоб розпочати приготування, натисніть ^{start}_{stop}.
 - ✓ Кава заварюється, а потім наливається в чашку.
 8. Щоб дочасно зупинити приготування, натисніть ^{start}_{stop}.

8.5 Приготування напоїв із молоком

Прилад має вбудовану молочну систему. За її допомогою можна готувати кавові напої з молоком і молочну пінку, а також нагрівати молоко.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіків!

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

УВАГА

Залишки молока можуть присохнути, і їх буде важко видалити.

- ▶ Молочну систему слід чистити після кожного користування.

Нотатка: Під час приготування напоїв із молоком можуть виникати технічно

обумовлені молочною системою свистячі звуки.

Поради

- Замість молока можна використовувати й напої рослинного походження, наприклад соєве молоко.
- Якість молочної пінки залежить від сорту використовуваного молока або напою рослинного походження.

8.6 Приготування кавового напою з молоком

Вимоги

- Гнучку молочну трубку приєднано.
 - Усмоктувальну трубку приєднано.
1. Занурте всмоктувальну трубку в молоко.
 2. Поставте підігріту чашку під дозатор.
 3. Натисніть символ кавового напою з молоком.
- ✓ На дисплеї з'явиться напій із поточними параметрами.
→ "Параметри напоїв",
Сторінка 49
4. Якщо потрібно змінити налаштування:
 - ▶ Змінити об'єм напою можна за допомогою кнопки **mI**.
 - ▶ Змінити міцність кави можна за допомогою кнопки **0**.
 - ▶ Використання відсіку для меленої кави. Приготування кавових напоїв із меленої кави
→ Сторінка 46
 5. Щоб розпочати приготування, натисніть ^{start}stop.
- ✓ Спочатку в чашку або склянку видається молоко або молочна

пінка. Потім заварюється й наливається кава.

- ✓ Після приготування молочна система автоматично очищається коротким імпульсом пари.

Порада: Щоб передчасно завершити приготування молока, натисніть ^{start}stop. Щоб завершити приготування повністю, двічі натисніть **0**.

8.7 Приготування молочної пінки

Вимоги

- Гнучку молочну трубку приєднано.
 - Усмоктувальну трубку приєднано.
1. Занурте всмоктувальну трубку в молоко.
 2. Поставте підігріту чашку під дозатор.
 3. Натисніть символ "Молочна пінка".
 4. Щоб установити кількість, натискайте **mI**.
 5. Щоб розпочати приготування, натисніть ^{start}stop.
 6. Щоб дочасно зупинити приготування, натисніть ^{start}stop.

8.8 Приготування спеціальних напоїв

Окрім напоїв, які можна готувати за допомогою кнопок швидкого вибору, прилад може готувати й інші напої.

- ▶ Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться бажаний напій. Можна обрати такі напої:
- "Гаряча вода"
 - "Тепле молоко"¹
 - "Кавник"¹
 - "Кляйн. браун."¹
 - "Американо"¹
 - "Флет вайт"¹
 - "Кортадо"¹

¹ Залежно від моделі

8.9 Набирання гарячої води

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіків!

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

Нотатка: Якщо молочна система не чиста, налита вода може містити незначні домішки молока.

Вимоги

- Молочну систему очищено.
 - Гнучку молочну трубку від'єднано.
1. Поставте чашку чи склянку під систему видачі напоїв.
 2. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Гаряча вода".
 3. За потреби змініть параметр:
 - ▶ Змінити об'єм напою можна за допомогою кнопки ml.
 4. Щоб розпочати приготування, натисніть . Коли з'явиться повідомлення "Зніміть трубку для молока", від'єднайте гнучку молочну трубку й натисніть .
 - ✓ З дозатора потече гаряча вода.
 5. Щоб дочасно зупинити приготування, натисніть .

8.10 Приготування "Тепле молоко"¹

1. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Тепле молоко".
2. За потреби змініть параметр:
 - ▶ Змінити об'єм напою можна за допомогою кнопки ml.
3. Щоб розпочати приготування, натисніть .
- ✓ З системи видачі напоїв поллється тепле молоко.

4. Щоб дочасно зупинити приготування, натисніть .

8.11 Приготування "Американо"¹

1. Поставте підігріту чашку під систему видачі напоїв.
2. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Американо".
3. Якщо на дисплеї відображається "Зніміть трубку для молока", від'єднайте гнучку трубку для молока та всмоктувальну трубку.
4. За потреби змініть параметр:
 - ▶ Змінити об'єм напою можна за допомогою кнопки ml.
 - ▶ Змінити міцність можна за допомогою кнопки Ø.
→ "Регулювання міцності кави", Сторінка 49
5. Щоб розпочати приготування, натисніть .
- ✓ Кава заварюється, а потім наливається в чашку.
6. Щоб дочасно зупинити приготування, натисніть .

8.12 Приготування "Флет вайт", "Кортадо" або "кляйн. браун."¹

1. Поставте чашку чи склянку під систему видачі напоїв.
2. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Флет вайт"¹, "Кортадо"¹, або "кляйн. браун."¹.
3. За потреби змініть параметр:
 - ▶ Змінити об'єм напою можна за допомогою кнопки ml.
 - ▶ Змінити міцність можна за допомогою кнопки Ø.
→ "Регулювання міцності кави", Сторінка 49

¹ Залежно від моделі

4. Щоб розпочати приготування, натисніть start stop.
- ✓ Кава заварюється й наливається в чашку або склянку. Залежно від напою видається молоко або молочна пінка. Послідовність наливання кави або молока залежить від напою.
5. Щоб дочасно зупинити приготування, натисніть start stop.
6. Щоб завершити приготування повністю, знову натисніть на start stop.

8.13 Користування "Кавник" ¹

1. Поставте кавник під систему видачі напоїв.
2. Натискайте , доки на дисплеї не з'явиться "Кавник".
3. За потреби змініть параметр:
 - ▶ Змінити об'єм напою можна за допомогою кнопки **mI**.
 - ▶ Змінити міцність можна за допомогою кнопки **Ø**.
→ *"Регулювання міцності кави", Сторінка 49*
4. Щоб розпочати приготування, натисніть start stop.
- ✓ Кава заварюється, а потім наливається в кавник.
5. Щоб дочасно зупинити приготування, натисніть start stop.

8.14 Параметри напоїв

Приготуйте напій на свій смак.

Регулювання міцності кави

1. Натисніть символ бажаного напою.
2. Натискайте **Ø**, доки на дисплеї не з'явиться бажана міцність кави. Можна вибрати такі варіанти міцності кави:
 - "дуже слабка"
 - "слабка"
 - "звичайна"
 - "міцна"

- "дуже міцна"
- "doubleshot міцна"
- "doubleshot міцна+"

Порада: Щоб отримати запашну каву, збільшуйте міцність, якщо вибрали великий об'єм.

Вибір меленої кави

- ▶ Натискайте **Ø**, доки на дисплеї не з'явиться "мелену каву грубішого помолу".
→ *"Приготування кавових напоїв із меленої кави", Сторінка 46*

aromaDouble Shot

За допомогою параметра "doubleshot міцна" можна приготувати дуже міцну каву.

Що довше заварюється кава, то більше гірких речовин і небажаних ароматів вивільняється. Гіркі речовини й небажані аромати погіршують смак і засвоюваність кави. Щоб вивільнялися тільки приємні на смак і добре засвоювані ароматичні речовини, після приготування половини об'єму прилад знову меле зерна й заварює каву.

Нотатка: Параметр "doubleshot міцна" доступний не для всіх напоїв і об'ємів.

Коригування об'єму

1. Натисніть символ бажаного напою.
2. Натискайте **mI**, доки на дисплеї не з'явиться бажаний об'єм. Можна обрати такі налаштування об'єму:
 - "мала"
 - "середня"
 - "велика"
- ✓ Стрілка або декілька стрілок поряд з об'ємом, вказують на те, що заводські налаштування об'єму напою, наприклад, "велика", було змінено.

¹ Залежно від моделі

Одночасне приготування двох чашок

Для певних напоїв одночасно можна приготування 2 чашки.

Нотатка: Залежно від моделі приладу ця функція може бути доступна лише для кавових напоїв, а для кавово-молочних — ні.

1. Натисніть символ бажаного напою.
2. Натисніть .
- ✓ Вибраний варіант відображається на дисплеї.
3. Поставте дві чашки під дозатор, ліворуч і праворуч.
4. Натисніть .
Приготування напою складається з такої кількості етапів: 2. Зерна мелються таку кількість разів: 2.
- ✓ Напої заварюються й наливаються в чашки.
5. Дочекайтеся завершення процесу.

8.15 Кавомолка

Цей прилад обладнаний регульовною кавомолкою, що дає змогу індивідуально коригувати ступінь помелу кавових зерен.

Вибір ступеня помелу

Під час молоття кавових зерен можна встановлювати бажаний ступінь помелу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування!

Кавомолка обертається.

- Не просовуйте пальці в кавомолку.

УВАГА

Небезпека пошкодження кавомолки. Неправильне встановлення ступеня помелу може спричинити пошкодження кавомолки.

- Установлюйте ступінь помелу тільки тоді, коли кавомолка працює.

- Ступінь помелу можна ступінчасто регулювати поворотним регулятором.

Ступінь помелу	Установлене значення
Тонший помел для світло-обсмажених зерен	Поверніть регулятор проти годинникової стрілки. 
Грубіший помел для темнообсмажених зерен	Поверніть регулятор за годинниковою стрілкою. 

Установлений ступінь помелу застосовується тільки після другої чашки.

Порада: Якщо кава тече лише краплями, установіть грубіший ступінь помелу.

Якщо кава ллється надто швидко й має замало пінки, установіть тонший ступінь помелу.

9 Блокування від доступу дітей

Щоб захистити дітей від опарення та опіків, прилад можна заблокувати.

9.1 Активація блокування від доступу дітей

Вимога: Прилад увімкнено.

- Натисніть і мінімум 3 секунди притримайте .
- ✓ На дисплей виводиться [символ ключа], і активується блокування від доступу дітей.

9.2 Деактивація блокування від доступу дітей

- ▶ Натисніть і мінімум 3 секунди потримайте .
- ✓ З дисплея зникне [символ ключа], і блокування від доступу дітей деактивується.

10 Улюблене

Зберігати і змінювати окремі напої можна в меню "Улюблений напій". Кількість улюблених напоїв залежить від моделі приладу.

Нотатка: Щоб вийти з меню налаштування, натисніть .

10.1 Додавання обраного напою

1. Натисніть **menu**.
2. За допомогою **ok** ✓ виберіть "Улюблений напій" і натисніть .
3. Щоб додати новий обраний напій, натисніть  і підтвердьте, натиснувши **ok** ✓.
4. Виберіть бажаний напій, натисніть на відповідний символ і підтвердьте, натиснувши **ok** ✓.
- ✓ Залежно від напою на дисплеї з'явиться вибір параметрів напою, наприклад об'єм ml або співвідношення кави та молока.
5. Налаштуйте параметри напою та натисніть **ok** ✓.
- ✓ Налаштування збережені.

10.2 Змінювання елемента обраного

1. Щоб викликати меню "Улюблений напій", коротко натисніть .

11.2 Огляд основних параметрів

Тут наведений огляд основних параметрів.

2. За допомогою **ok** ✓ виберіть "Улюблений напій" і натисніть .
3. Виберіть обраний напій 1-4, який необхідно змінити, та натисніть **ok** ✓.
4. Виберіть бажаний напій, натисніть на відповідний символ і підтвердьте, натиснувши **ok** ✓.
5. Налаштуйте параметри напою та натисніть **ok** ✓.
- ✓ Налаштування збережені.

10.3 Приготування обраного напою

1. Щоб викликати меню "Улюблений напій", коротко натисніть .
2. Щоб вибрати доступний обраний напій, натисніть .
3. Щоб почати приготування напою, натисніть .

11 Основні параметри

Ви можете встановити основні установки вашого приладу відповідно до власних потреб, а також викликати додаткові функції.

11.1 Зміна основних параметрів

1. Натисніть **menu**.
2. За допомогою  виберіть бажаний основний параметр і натисніть **ok** ✓.
- ✓ На дисплеї з'являться можливі варіанти значень і навігаційні символи. Поточне встановлене значення буде виділене.
- ✓ Налаштування буде збережено.
3. Для повернення натисніть .
4. Щоб вийти з меню, натисніть **menu**.

Налаштування	Вибір	Опис
Очищення і догляд	- Очищення мол. системи - Видалення накипу - Очищення - calc'nClean	Запуск сервісної програми
Інформація щодо сервісної програми ¹	- Кава - Молочні напої	Індикація кількості порцій напоїв, яку ще можна приготувати до обов'язкового виконання сервісної програми.
Співвіднош. кава/молоко ¹	див. вибір на приладі	Ступінчасте регулювання "Співвіднош. кава/молоко"
Улюблений напій		Додавання або змінювання обраного → "Улюблене", Сторінка 51
Налашт.розм. чашки		Ступінчасте регулювання об'єму напою
Жорсткість води	1 м'яка 2 середня 3 жорстка 4 дуже жорстка ² - Пристрій для пом'якшення води	Регулювання приладу під місцеву твердість води → "Огляд рівнів твердості води", Сторінка 43
Самовимкнення	див. вибір на приладі	Установлення проміжку часу від приготування останнього напою до автоматичного вимкнення приладу.
Температура кави	- нормальна - висока - макс.	Регулювання температури кавових напоїв Нотатка: Установлене значення діє для всіх режимів приготування.
Водяний фільтр	- Активуйте новий фільтр - Відсутній фільтр	Вибір наявності чи відсутності фільтра для води → "Водяний фільтр", Сторінка 44
Мови		Вибір мови меню Зміни негайно відображаються на дисплеї.
Захист від морозу		Налаштування обраного

¹ Залежно від моделі² Заводське значення (може різнитися залежно від типу приладу)

Налаштування	Вибір	Опис
Сигнали кнопок	■ Сигнали кнопок увім.¹ ■ Сигнали кнопок вимк.	Увімкнення або вимкнення звуку кнопок
Інф.про гот.напоїв ²	див. вибір на приладі	Показ кількості приготованих напоїв
Заводські налаштування	■ Все повернути у вихід. пол.? ■ Продовжити: натиснути start ■ Відміна: натиснути ←	Скидання параметрів до заводської конфігурації Нотатка: Прилад видалить всі індивідуальні налаштування та відновить заводські параметри.

12 Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

12.1 Придатність до миття в посудомийній машині

Тут наведений огляд деталей, придатних до миття в посудомийній машині.

УВАГА

Деякі деталі чутливі до температури й можуть бути пошкоджені внаслідок миття в посудомийній машині.

- ▶ Дотримуйтеся вимог інструкції з експлуатації посудомийної машини.
- ▶ Мийте в посудомийній машині тільки придатні для цього деталі.
- ▶ Використовуйте тільки ті програми, котрі не нагрівають деталі понад 60 °C.

Придатні:  ■ Піддон для крапель ■ Решітка ■ Контейнер для кавової гущі ■ Мірна ложка ■ Верхня та нижня частини молочної системи	Непридатні:  ■ Панель піддона для крапель ■ Кришка дозатора ■ Блок заварювання ■ Резервуар для води
--	---

12.2 Засоби для очищення

Використовуйте лише спеціальні засоби для чищення.

УВАГА

Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.

- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.

¹ Заводське значення (може різнитися залежно від типу приладу)

² Залежно від моделі

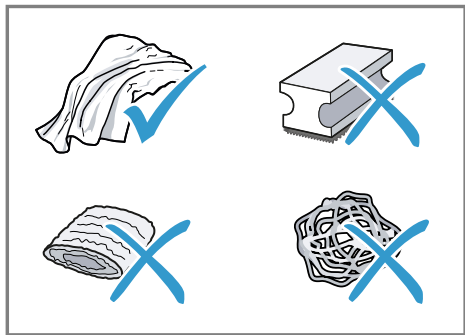
uk Чищення та догляд

- ▶ Не використовуйте засоби для чищення, що містять спирт.
- ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.

Непридатні засоби для чищення й видалення накипу можуть пошкодити прилад.

- ▶ Не видаляйте накип за допомогою чистої лимонної кислоти, оцту або засобів на основі оцту.
- ▶ Не використовуйте засоби для видалення накипу, що містять фосфорну кислоту.
- ▶ Використовуйте лише спеціально розроблені під конкретний прилад таблетки для видалення накипу й чищення.

→ "Приладдя", Сторінка 42



Поради

- Ретельно мийте нові губки, щоб видалити можливі рештки солей. Соли можуть спричиняти появу нальоту іржі на металевих поверхнях.
- Щоб запобігти корозії, завжди невідкладно прибирайте залишки накипу, кави, молока, розчинів для очищення й видалення накипу.

12.3 Чищення приладу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека ураження електричним струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Ніколи не занурюйте ні прилад, ні кабелів живлення у воду.

- ▶ На рознімний з'єднувач приладу не має потрапляти рідина.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високо-тискового приладу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіків!

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Не торкайтеся гарячих деталей приладу.
 - ▶ Після користування дайте гарячим деталям приладу охолонути.
1. Корпус, блискучі поверхні й панель управління протирайте серветкою з мікрОВОлокна.
 2. Промийте резервуар свіжою чистою водою.
 3. Якщо приладом довго не користувалися (наприклад, під час відпустки), почистьте його весь (зокрема й рухомі деталі, як-от заварювальний блок або резервуар для води).

Нотатка: Прилад автоматично промивається, якщо ввімкнути його в холодному стані або вимкнути після приготування кави. Таким чином відбувається самоочищення системи.

12.4 Чищення піддона для крапель і контейнера для кавової гущі

Щодня спорожнюйте й очищуйте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі, щоб запобігти утворенню відкладів.

1. Витягніть піддон для крапель і контейнер для кавової гущі вперед із приладу.
→ Мал. **13**
2. Зніміть панель піддона для крапель і решітку піддона.
3. Очищуйте внутрішній простір приладу.
→ Мал. **14**

4. Щоб вийняти механічний індикатор рівня, втисніть обидва кріплення всередину.
→ Мал. **15**
5. Протріть механічний індикатор рівня вологою ганчіркою.
6. Очистьте піддон для крапель і контейнер для кавової гущі; вставте їх на місце у прилад.
→ Мал. **16**

12.5 Очищення молочної системи

Регулярно очищуйте молочну систему.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека опіків!

Молочна система дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не торкайтеся гарячої молочної системи.
- ▶ Перш ніж торкатися молочної системи, дайте їй охолонути.

УВАГА

Унаслідок неправильного чищення прилад може бути пошкоджений.

- ▶ Не кладіть кришку дозатора в посудомийну машину.

Нотатка: Одразу після приготування молочна система автоматично очищається імпульсом пари.

Порада: Щоб почистити молочну систему особливо ретельно, можна скористатися сервісною програмою «Очищення молочної системи».

1. Зсуньте дозатор напоїв до упору вниз.
2. Витягніть кришку вперед і від'єднайте гнучку трубку для молока.
→ Мал. **8**
3. Витягніть молочну систему вперед.
→ Мал. **9**
4. Ретельно очищайте кріплення молочної системи від залишків кави.
→ Мал. **17**

5. Розділіть верхню й нижню частини молочної системи.
→ Мал. **10**
6. Від'єднайте гнучку трубку для молока та всмоктувальну трубку.
7. Почистьте складники м'якою ганчіркою, зволоженою в лужному мийному розчині.
8. Ополосніть усі складники чистою водою і висушіть їх.
9. Вставте молочну систему спереду в прилад, тримаючи її рівно.
10. Установіть на місце кришку.

12.6 Очищення відділення для меленої кави

1. Відчиніть відділення для меленої кави.
→ Мал. **18**
2. Очистіть відділення для меленої кави ганчіркою.

12.7 Очищення блока заварювання

Додатково до автоматичного промивання слід регулярно виймати блок заварювання та чистити його вручну.

Нотатка: Заварювальний блок слід чистити без мийних засобів; його не можна мити в посудомийній машині.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека опіків!

Деякі частини приладу дуже нагріваються.

- ▶ Не торкайтеся гарячих деталей приладу.
 - ▶ Після користування дайте гарячим деталям приладу охолонути.
1. Вимкніть прилад кнопкою ①.
 2. Відчиніть дверцята заварювальної камери.
→ Мал. **19**
 3. Червоний фіксатор заварювального блока посуньте ліворуч.
→ Мал. **20**

4. Натисніть важіль для виймання до упору вниз.
✓ Заварювальний блок від'єднається.
5. Візьміть заварювальний блок за ручки-заглибини та обережно вийміть його.
→ Мал. 21
6. Зніміть кришку заварювального блока та ретельно вимийте заварювальний блок під проточною водою.
→ Мал. 22
7. Ретельно промийте сито заварювального блока під струменем води.
→ Мал. 23
8. Внутрішній простір приладу слід протерти вологою ганчіркою й видалити звідти залишки кави.
9. Дайте заварювальному блоку і внутрішньому простору приладу висохнути.
10. Установіть кришку заварювального блока на заварювальний блок та вставте заварювальний блок до упору у прилад.
→ Мал. 24
11. Натисніть важіль для виймання до упору вгору.
12. Поверніть червоний фіксатор праворуч та закрийте дверці.
→ Мал. 25
13. Зачиніть дверцята заварювальної камери.
→ Мал. 26

12.8 Сервісні програми

Сервісні програми слід запускати для вставлення або виймання фільтра, а також для ретельного чищення приладу. Прилад повідомляє, коли потрібно виконати сервісну програму (наприклад, чищення).

УВАГА

Неналежне або несвоєчасне чищення й видалення накипу можуть пошкодити прилад.

- ▶ Видаляйте накип одразу після появи відповідної вказівки.
- ▶ Не кладіть у відділення для меленої кави таблетки або інші засоби для видалення накипу.

Нотатки

- На дисплеї відображається перебіг виконання процедури.
- Якщо прилад заблокувався, то знову користуватися ним можна буде тільки після видалення накипу.

Порада: Додатково до автоматичного промивання слід регулярно виймати заварювальний блок і чистити його вручну.

Користування сервісними програмами

1. Натисніть **menu**.
2. За допомогою **ok** ✓ виберіть "Очищення і догляд" і натисніть .
3. За допомогою  виберіть бажану сервісну програму та натисніть **ok** ✓.
4. Щоб запустити програму, натисніть .
- ✓ На дисплеї з'являтимуться інструкції з виконання програми.

Огляд сервісних програм

Тут наведений огляд сервісних програм.

Очищення мол. системи	Дисплей показує поетапні інструкції з оптимального чищення молочної системи.
-----------------------	--

Нотатка: Після закінчення програми спорожніть склянку й очистьте всмоктувальну трубку.

Порада: Для особливо ретельного чищення молочної системи її слід регулярно чистити вручну.

Видалення накипу	Чищення системи від накипу Нотатка: Для захисту від корозії витріть залишки розчину для видалення накипу м'якою на приладі вологою ганчіркою. Ретельно очистьте всмоктувальну трубку крану видачі напоїв.
Очищення	Чищення системи від залишків кави
calc'nClean	■ Чищення й видалення накипу в одній програмі ■ Чищення системи від накипу й залишків кави

Поради

- Перед запуском програми "Видалення накипу" або "calc'nClean"

приготуйте посудину об'ємом щонайменше 1 л.

- Наявність фільтра для води збільшує час до наступної сервісної програми.
- Операції "Видалення накипу" і "Очищення" можна виконати одночасно, запустивши сервісну програму "calc'nClean".

Скидання сервісної програми

У разі переривання сервісної програми, наприклад, унаслідок порушення електропостачання, слід виконати описані нижче дії.

1. Спорожніть посудину, підставте під кран видачі напоїв і опустіть туди кінець усмоктувальної трубки.
2. Спорожніть посудину й опустіть туди кінець усмоктувальної трубки.
3. Промийте резервуар для води.
4. Заповніть резервуар для води до позначки «max» свіжою і холодною негазованою питною водою.
5. Натисніть start stop.
- ✓ Прилад промивається приблизно 2 хв..
6. Спорожніть і очистьте піддон для крапель.
7. Запустіть сервісну програму заново.

13 Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть скласти небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

Несправність	Причина й усунення несправності
Прилад перестав реагувати на команди.	На приладі виникла несправність. 1. Вийміть штепсельну вилку з розетки й почекайте 60 с. 2. Вставте штепсельну вилку в розетку.
Кавомолка не запускається.	Прилад занадто гарячий. 1. Від'єднайте прилад від електромережі. 2. Почекайте 1 год., щоб дати приладу охолонути.
Якість кави або молочної пінки значно коливається.	Прилад забруднений накипом. ▶ Виконайте видалення накипу з приладу. → "Сервісні програми", Сторінка 56
Якість молочної пінки коливається.	Якість молочної пінки залежить від сорту використовуваного молока або напою рослинного походження. ▶ Щоб оптимізувати результат, виберіть відповідний сорт молока або напою рослинного походження.
Прилад не видає гарячу воду.	Молочну систему або її заливний отвір забруднено. ▶ Очистьте молочну систему або заливний отвір молочної системи. → "Чищення та догляд", Сторінка 53
Молочна пінка відсутня, її замало або молочна система не всмоктує молоко.	Молочну систему або її заливний отвір забруднено. ▶ Очистьте молочну систему або заливний отвір молочної системи. → "Чищення та догляд", Сторінка 53 Молоко непридатне. Нотатка: Не використовуйте кип'ячене молоко. ▶ Використовуйте холодне молоко жирністю не менше 1,5 %. Молочну систему зібрано неправильно. ▶ Правильно зберіть молочну систему. Прилад забруднений накипом. ▶ Виконайте видалення накипу з приладу. → "Сервісні програми", Сторінка 56
Молоко або молочні напої надто холодні.	Молоко надто холодне. ▶ Використовуйте тепле молоко.
Кава не видається або видається по краплі. Не досягається установлений об'єм.	Надто дрібний ступінь помелу або надто дрібна мелена кава. ▶ Збільште ступінь помелу або використайте крупнішу мелену каву. У приладі відклалося багато накипу. ▶ Виконайте видалення накипу з приладу. → "Сервісні програми", Сторінка 56

Несправність	Причина й усунення несправності
Кава без пінки.	Неоптимальний сорт кави. ▶ Використовуйте сорт кави з більшим вмістом зерен робуста. Кавові зерна обсмажені вже давно. ▶ Використовуйте свіжі кавові зерна. Ступінь помелу не відповідає кавовим зернам. ▶ Установіть більш дрібного помел. → <i>"Вибір ступеня помелу", Сторінка 50</i>
Кава має занадто кислий присмак.	Загрубий помел або використовується мелена кава за грубого помелу. ▶ Встановіть тонший ступінь помелу або використовуйте мелену каву тоншого помелу. Неоптимальний сорт кави. ▶ Використовуйте зерна, обсмажені до темнішого кольору.
Кава має надто гіркий присмак.	Надто дрібний ступінь помелу або надто дрібна мелена кава. ▶ Збільште ступінь помелу або використайте крупнішу мелену каву. Неоптимальний сорт кави. ▶ Змініть сорт кави.
Кава має присмак горілих зерен.	Температура заварювання занадто висока. ▶ Установіть нижчу температуру заварювання. → <i>"Основні параметри", Сторінка 51</i> Надто дрібний ступінь помелу або надто дрібна мелена кава. ▶ Збільште ступінь помелу або використайте крупнішу мелену каву. Неоптимальний сорт кави. ▶ Змініть сорт кави.
Прилад не видає напій.	Фільтр для води містить повітря. 1. Потримайте фільтр отвором догори у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря. 2. Вставте фільтр на місце. Залишки засобу для видалення накипу засмічують резервуар для води. 1. Вийміть резервуар для води. 2. Ретельно очистьте резервуар для води.
Водяний фільтр не тримається в резервуарі для води.	Фільтр для води не закріплено належним чином. ▶ Рівно й міцно втисніть фільтр для води у гніздо на резервуарі.

Несправність	Причина й усунення несправності
Кавова гуща недостатньо щільна та занадто волога.	Не встановлено оптимальний ступінь помелу. ▶ Установіть грубіший або більш дрібний помел. → <i>"Вибір ступеня помелу", Сторінка 50</i> Замало меленої кави. ▶ Використовуйте 2 повні мірні ложки меленої кави.
На дні приладу є краплі води.	Піддон вийнято зарано. ▶ Виймайте піддон лише за кілька секунд після останнього приготування напою.
На дисплеї з'являється індикація "Наповн. рез. кав. зерн.", хоча контейнер для кавових зерен повний.	Зерна надто масні й не падають у кавомолку. ▶ Злегка постукайте по контейнеру для кавових зерен. ▶ Змініть сорт кави. ▶ Не використовуйте масні зерна. ▶ Протріть порожній контейнер для кавових зерен вологою ганчіркою.
На дисплеї з'являється індикація "Спожніть піддон", хоча піддон порожній.	Прилад вимкнений і не розпізнає спорожнення. 1. Увімкніть прилад і вийміть піддон для крапель. 2. Знову вставте піддон для крапель на місце. Піддон для крапель брудний. ▶ Ретельно очистьте піддон для крапель.
З'являється індикація "Залити негазовану воду або замінити фільтр".	Резервуар для води встановлено неправильно. ▶ Правильно вставте резервуар для води. Резервуар для води містить газовану воду. ▶ Заповніть резервуар для води свіжою питною водою. Поплавець у резервуарі для води застряг. 1. Вийміть резервуар для води. 2. Ретельно очистьте резервуар для води. Новий фільтр для води не промито згідно з інструкцією. 1. Промийте фільтр для води згідно з інструкцією. 2. Почніть користування фільтром для води. Фільтр для води містить повітря. 1. Потримайте фільтр отвором догори у воді, доки з нього не перестануть виходити бульбашки повітря. 2. Вставте фільтр на місце. Ресурс фільтра для води вичерпано. ▶ Вставте новий фільтр для води.
На дисплеї дуже часто з'являється індикація "Необхідно видалити накип".	Пом'якшена вода все одно містить трохи мінералів. 1. Вставте новий фільтр для води. 2. Установіть відповідну жорсткість води. Дозатор напою забруднився. ▶ Почистьте дозатор напою. → <i>"Чищення та догляд", Сторінка 53</i>

Несправність	Причина й усунення несправності
З'являється індикація "Очистіть камеру заварювання і знову вставте".	Блок заварювання брудний. ► Очистьте блок заварювання. Заварювальний блок містить забагато меленої кави. ► Використовуйте максимум 2 повні мірні ложки меленої кави. Механізм блока заварювання заїдає. ► Очистьте блок заварювання.
На дисплеї з'являється індикація "Перезапустіть прилад".	Блок заварювання брудний. ► Очистьте блок заварювання. ► Перезапустіть прилад.
На дисплеї з'являється індикація "Видалено не весь накип. Повторіть процес".	Використано невідповідний засіб для видалення накипу або замалу його кількість. ► Запустіть програму видалення накипу повторно.
З'являється індикація "Дайте приладу охолонути".	Прилад занадто гарячий. 1. Від'єднайте прилад від електромережі. 2. Почекайте 1 год., щоб дати приладу охолонути.
З'являється індикація "Несправність Зателеф. на гарячу лінію".	На приладі виникла несправність. ► Зверніться до . → "Сервісні центри", Сторінка 62

14 Транспортування, зберігання й утилізація

14.1 Активація захисту від морозу

Захистіть прилад від впливу морозу під час транспортування та зберігання.

УВАГА

Наявність у приладі залишків рідини може призвести до пошкодження під час транспортування або зберігання.

- Перед транспортуванням або зберіганням спорожніть систему подачі рідини.

Вимоги

- Прилад готовий до роботи.
 - Резервуар для води заповнений.
1. Натисніть **menu**.

2. За допомогою **ok** ✓ виберіть "Захист від морозу" і натисніть **↘**.
3. Натисніть **start stop**.
4. Вийміть резервуар для води.
✓ Прилад автоматично спорожнить систему подачі рідини та викинеться.
5. Спорожніть резервуар для води й піддон для крапель.

14.2 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.
Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати

у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад марковано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

15 Сервісні центри

BSH Hausgeräte GmbH подовжує гарантію на запасні частини до 10 років. Це стосується всіх функціонально важливих і доступних деталей для приладів, виготовлених після 1 січня 2023 року.

Нотатка: Робота сервісного центру в гарантійних випадках безкоштовна.

Для отримання детальної інформації про гарантійний термін та умови гарантії у вашій країні, будь ласка, використовуйте QR-код на вкладеному документі з інформацією про сервісні контакти та умови гарантії, зв'яжіться з нашою сервісною службою, вашим дилером або відвідайте наш веб-сайт. Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу. Виготовлено "БСХ Хаузгерете ГмбХ" вул. Карл-Вері-Штрассе, 34, м.Мюнхен, 81739, Німеччина за ліцензією на товарний знак Сіменс АГ
Імпорттер: ТОВ "БСХ Побутова Техніка", 03124, м.Київ, вул.Волноваська, 10/14 корп.Б, Україна

Ви можете знайти контактні дані сервісної служби за допомогою QR-коду на документі з інформацією про сервісні контакти та гарантійні умови, який додається, або на нашому веб-сайті.

Інформацію згідно з регламентом (EU) 2023/826 можна знайти в мережі Інтернет за адресою [siemens-home.bsh-group.com](https://www.siemens-home.bsh-group.com) на сторінці виробу й сервісній сторінці вашого приладу в інструкціях з експлуатації і в додаткових документах.

15.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській табличці.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

16 Технічні характеристики

Напруга	220–240 V ~
Частота	50 / 60 Hz
Номінальна потужність	1500 W
Максимальний статичний тиск насоса	15 bar (TE651..., TE653..., TE654...); 19 bar (TE655..., TE657...)
Максимальна місткість резервуара для води (без фільтра)	1,7 l
Максимальна місткість контейнера для кавових зерен	≈300 g
Довжина кабелю живлення	100 cm
Висота приладу	385 mm

Ширина приладу	280 mm
Глибина приладу	468 mm

Вага в порожньому стані	≈10-12 kg
Тип кавомолки	Ceramic



يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت.
أمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً في الصفحة الأولى.

فهرس المحتويات

0A	تحضير المشروب مع حليب	74	١ الأمان	65
74	تجهيز مشروب قهوة بالحليب ...	74	١٤ إرشادات عامة	65
75	تحضير رغوة الحليب	75	٢٤ الاستعمال المطابق للتعليمات	65
75	تحضير مشروبات خاصة	75	٣٤ تقييد دائرة المستخدمين	65
75	تحضير ماء ساخن	75	٤٤ إرشادات الأمان	66
75	تحضير "Warm milk" ²	10A	٢ حماية البيئة والتوفير	68
75	تحضير "Americano" ²	75	١٢ التخلص من مواد التغليف	68
75	تحضير "Flat White" أو "Café Cortado" أو "Kleiner Brauner" ²	76	٢٢ توفير الطاقة	68
76	استخدام "Pot function" ²	76	٣ التنصيب والتوصيل	68
76	Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)	76	١٣ مجموعة التجهيزات الموردة	68
77	ترس الطحن	76	٢٣ نصب الجهاز وتوصيله	69
77	٩ قفل أمان الأطفال	77	٤ التعرف	69
78	تفعيل قفل أمان الأطفال	78	١٤ الجهاز	69
78	إيقاف تفعيل قفل أمان الأطفال	78	٢٤ لوحة الاستعمال	69
78	الأطفال	78	٣٤ شاشة العرض	70
78	١٠ المفضّلات	78	٥ نظرة عامة على المشروبات	70
78	إنشاء مفضّلة	78	٦ الملحقات	70
78	تغيير مفضلة	78	١٦ تخزين ملعقة المعايرة	71
78	تحضير المفضّلة	78	٧ قبل الاستخدام لأول مرة	71
78	١١ أوضاع الضبط الأساسية	78	١٧ تحضير الجهاز وتنظيفه	71
78	تغيير أوضاع الضبط الأساسية	78	٢٧ تعيين درجة عسر الماء	71
78	نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية	78	٣٧ نظرة عامة على درجات عسر الماء	71
79	الأساسية	79	٤٧ فلتر الماء ¹	72
80	١٢ التنظيف والعناية	79	٥٧ إرشادات عامة	72
80	مناسبة غسالة الأطباق	80	٨ الاستعمال الأساسي	73
80	المنظفات	80	١٨ تشغيل أو إيقاف الجهاز	73
81	تنظيف الجهاز	80	٢٨ تحضير المشروب	73
81	تنظيف صحن تجميع القطرات	81	٣٨ تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة	73
81	وخزان رواسب القهوة	81	٤٨ تحضير مشروب قهوة من بن مطحون	74
81	Rinse milk system (تنظيف دورة سريان الحليب)	82		

¹ حسب تجهيز الجهاز
² على حسب الطراز

٦٤٢	تنظيف درج مسحوق	١٤	النقل والتخزين والتخلص
٨٢	القهوة	١٥	خدمة العملاء
٨٢	تنظيف وحدة التخمر	١٥	رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع
٨٣	برامج الخدمة	١٥	(FD)
٨٣	التغلب على الاختلالات	١٦	البيانات التقنية
٨٤		٨٨	
٨٤		٨٨	

١ الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

١-١ إرشادات عامة

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو تسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

٢-١ الاستعمال المطابق للتعليمات

- لا تستخدم الجهاز إلا:
- لإعداد مشروبات ساخنة.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي.
- حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.

٣-١ تقييد دائرة المستخدمين

يمكن للأطفال بدءاً من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجُسمانية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصاً في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة.

لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.

لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم ما لم يكونوا في سن 8 سنوات أو أكثر، على أن تتم مراقبتهم أثناء ذلك.

يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات عن الجهاز وكابل التوصيل.

٤-١ إرشادات الأمان

⚠ تحذير - خطر الاختناق!

يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحسروا بداخلها ويختنقوا.

- ◀ أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف للجهاز.
- يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.
- ◀ أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال التركيب غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ لا توصّل الجهاز وتشغّل إلا وفقًا للقيم الموضّحة على لوحة الصنع.
- ◀ لا توصّل الجهاز إلا بمقبس مرّكب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- ◀ يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائيّة مركّبًا وفقًا للوائح المعنية.
- أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكّل خطرًا.
- ◀ لا تقم أبدًا بتشغيل جهاز تالف.
- ◀ لا تشغّل جهازًا ذا سطح مشقوق أو مكسور.
- ◀ لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء دائمًا.
- ◀ إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- ◀ اتصل بخدمة العملاء. ←/صفحة 89
- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.
- الرطوبة المتوغلة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- ◀ لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
- ◀ يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.

- ◀ لا تعرّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديديتين.
- ◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف البخار، كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير - خطر نشوب حريق!

- يصبح الجهاز ساخنًا.
- ◀ قم بتهوية الجهاز بما يكفي.
- ◀ لا تشغل الجهاز داخل أي خزانة.
- هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.
- ◀ لا تستخدم كابل إطالة أو مقبسًا متعددًا.
- ◀ لا تستخدم إلا المهايئات وكابلات الكهرباء المصّرح بها من الجهة المنتجة.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدّل التركيبات المنزلية.

⚠ تحذير - خطر الإصابة بحروق!

- بعض أجزاء الجهاز تصبح ساخنة للغاية.
- ◀ لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- ◀ اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

⚠ تحذير - خطر الإصابة باكتواءات!

- المشروبات المَحضّرة بشكل طازج ساخنة للغاية.
- ◀ اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.
- ◀ تجنّب التلامس الجديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

⚠ تحذير - خطر الإصابة!

- أي استخدام خاطئ للجهاز يمكن أن يعرّض المستخدم للخطر.
- ◀ لا تستخدم الجهاز إلا وفقًا للتعليمات لتجنّب حدوث إصابات.
- هرس الأصابع عند غلق باب الجهاز.
- ◀ انتبه للأصابع عند غلق باب الجهاز.
- ترس الطحن يدور.
- ◀ لا تُسّمك بترس الطحن أبدًا.

⚠ تحذير - خطر: مغناطيسية!

- يحتوي الجهاز على قطع مغناطيس دائم. هذه القطع يمكن أن تؤثر على الأجهزة الإلكترونية المزروعة مثل منظم ضربات القلب أو مضخات الأنسولين.
- ◀ يجب على الأشخاص حاملي الأجهزة الإلكترونية المزروعة الحفاظ على مسافة 10 سم على الأقل عن الجهاز.
- ◀ التزم أيضًا بمسافة 10 سم على الأقل عن خزان الماء المنزوع.

⚠ تحذير - خطر حدوث أضرار صحية!

قد تشهد عملية التصفية زيادةً طفيفةً في محتوى البوتاسيوم، مما قد يؤثر على مرضى غسيل الكلى والأشخاص الذين يعانون من أمراض الكلى.

◀ إذا كنت تعاني من مرض الكلى أو كنت تتبع نظامًا غذائيًا خاصًا بالبوتاسيوم، فاستشر الطبيب قبل الاستخدام.

الأوساخ العالقة بالجهاز يمكن أن تشكّل خطرًا على الصحة.

◀ احرص على مراعاة إرشادات التنظيف من أجل الصحة الشخصية.

يمكن أن تكون المياه من دائرة الماء الساخن خطرة على الصحة.

◀ لا تستخدم الجهاز إلا مع ماء شرب عذب بارد وخالٍ من حمض الكربونيك حصراً.

أزل الترسبات الكلسية من الجهاز بانتظام.

✓ الترسبات الكلسية تزيد من استهلاك الطاقة.

٣ التنصيب والتوصيل

١-٣ مجموعة التجهيزات الموردة

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أيٍّ منها.

ملاحظة: تُرقق ملحقات متباينة حسب نوع الجهاز. تُميّز هذه الملحقات من خلال إطار متقطع.

← الشكل 1

A	ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية
B	خرطوم الحليب وأنبوب الامتصاص
C	دليل الاستعمال
D	خزان الحليب ¹
E	ملعقة المعايرة
F	شريط قياس غُسر الماء

٢ حماية البيئة والتوفير

١-٢ التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خامات غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.

◀ تخلّص من المكونات المفردة بشكل منفصل حسب نوعها.

٢-٢ توفير الطاقة

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل بكثير من الطاقة.

اضبط الفترة الزمنية الفاصلة للإيقاف التلقائي على أصغر قيمة.

✓ إذا لم يكن الجهاز في حالة الاستخدام، ينطفئ مبكراً.

← "أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 78

أوقف تشغيل الجهاز في حالة عدم الاستخدام بواسطة مفتاح التشغيل/الإيقاف على الجهة الأمامية.

✓ الأجهزة متوقفة التشغيل لا تستهلك طاقة.

لا تقطع عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.

✓ تُستغل كمية الماء أو الحليب المُسخّنة بصورة مثالية.

¹ حسب تجهيز الجهاز

4	شاشة العرض
5	اختيار المشروب
6	درج تخزين ملعقة المعايرة مع مساعد إدخال فلتر الماء
7	غطاء خزان الماء
8	غطاء النكهة
9	وعاء الحبوب
10	غطاء مصب المشروبات
11	دورة سريان الحليب
12	وحدة التخمير
13	مصب المشروبات، قابل لضبط الارتفاع
14	لوحة الصنع
15	صحن تجميع القطرات

٢-٤ لوحة الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلومات حول حالة التشغيل عبر لوحة الاستعمال.

ملاحظة: عندما تضغط رمزاً، تصدر نغمة الأزرار الصوتية. يمكنك تشغيل أو إيقاف نغمة الأزرار في أوضاع الضبط الأساسية.
← "نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 79

الرمز	الشرح
start stop	بدء العملية أو إيقافها
	ملاحظة: لقطع عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها، اضغط مجدداً في أثناء ذلك.
menu	فتح القائمة أو مغادرتها
	ملاحظة: تكون أزرار القائمة مرئية فقط في حالة القائمة المفتوحة.

G	قرص التنظيف ¹
H	قرص إزالة الترسبات ¹
I	مرشح الماء ¹

٣-٢ نصب الجهاز وتوصيله

تنبيه

خطر حدوث ضرر في الجهاز. يمكن أن يتعرّض الجهاز للضرر بفعل الاستخدام غير السليم لأول مرة.
 ▶ لا تستخدم الجهاز إلا في مناطق خالية من الصقيع.
 ▶ إذا تم نقل أو تخزين الجهاز في درجات حرارة أقل من 0 °م، انتظر لمدة 3 ساعات في درجة حرارة الغرفة قبل التشغيل.
 ▶ بعد كل مرة يتم فيها التوصيل بالكهرباء، انتظر حوالي 5 ثوانٍ.

1. ضع الجهاز على سطح مستو قادر على الحمل ومقاوم للماء.
2. وصل الجهاز عن طريق القابس الكهربائي بمقبس مؤرض ومركب بشكل مطابق للتعليمات.
3. يجب أن تظل فتحات التهوية للماكينة مفتوحة.

٤ التعرف

١-٤ الجهاز

تجد هنا نظرة عامة على مكوّنات جهازك.

ملاحظة: من الوارد أن تكون هناك بعض الاختلافات في الألوان والتفاصيل حسب موديل الجهاز.

← الشكل 2

1	زر التشغيل/الإيقاف
2	خزان الماء
3	لوحة الاستعمال

¹ حسب تجهيز الجهاز

0 نظرة عامة على المشروبات

يمكنك تحضير عدد كبير من المشروبات المختلفة باستخدام جهازك.

ملاحظة: سخّن الفناجين مسبقًا بالماء الساخن، من قبيل فناجين الإسبريسو الصغيرة سميكة الجدران.

Espresso	
Espresso Macch	
Coffee	
Cappuccino	
Latte Macchiato	
Caffe Latte	
Milk froth	
مشروبات خاصة	

الرمز	الشرح
	العودة داخل القائمة
	التنقل إلى الأسفل داخل القائمة
ok 	التأكيد في القائمة أو الحفظ
	تحضير فنانين
	ضبط قوة القهوة
ml 	ضبط كمية الماء
	- الضغط لوهلة قصيرة، لاستدعاء المفضّلات - الضغط لمدة 3 ثوانٍ على الأقل لتفعيل قفل أمان الأطفال أو إيقاف تفعيله

٣-٤ شاشة العرض

تعرض الشاشة المشروبات المختارة وأوضاع الضبط وإمكانات الضبط وكذلك البلاغات حول حالة التشغيل. وتُظهر شاشة العرض معلومات إضافية وخطوات إجرائية. وتختفي المعلومات بعد فترة وجيزة أو بضغطة زر. تختفي الخطوات الإجرائية عندما تُنقذ.

ملاحظة: إذا لم تكن لُغتك الأم متاحة بين لغات شاشة العرض، فاختر لغة من بين اللغات المتوفرة، كالإنجليزية مثلاً.

٦ الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتناسب مع جهازك.

الملحقات	الرقم التجاري	خدمة العملاء
أقراص التنظيف	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
أقراص إزالة الترسبات	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Water filter (مرشح الماء)	TZ70003	00575491
طقم العناية	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
خزان الحليب ذو الغطاء بتقنية freshLock	TZ80009N	00576166

١-٦ تخزين ملقعة المعايرة

يحتوي جهازك على درج خاص لتخزين ملقعة المعايرة.

◀ لتخزين ملقعة المعايرة، انتزع خزان الماء وأدخل ملقعة المعايرة في التجويف المُشكّل مسبقاً.

٢-٧ تعيين درجة عسر الماء

من المهم ضبط درجة عسر الماء بصورة صحيحة، كي يتسنى لجهازك الإشارة إلى موعد إزالة الترسبات الكلسية في الوقت المناسب. يمكنك تعيين درجة عسر الماء باستخدام شريط الفحص المرفق أو الاستعلام عنها لدى الجهة المزودة بالماء.

1. اغمر شريط الفحص لوهلة في ماء صبور نقي.
 2. اترك شريط الفحص يقطر.
 3. استنبط درجة عسر الماء بعد 1 دقيقة من شريط الاختبار.
- ← "نظرة عامة على درجات عسر الماء"، الصفحة 71

ملاحظة: إذا كانت في المنزل وحدة تخفيف لعسر الماء، يمكنك ضبط "وحدة تخفيف العسر".

نصائح

- يمكنك تغيير أوضاع الضبط في أي وقت.
- ← "أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 78
- إذا كانت درجة عسر الماء أعلى من 21 °د درجة عسر ألمانية (3.8 ملليمول/لتر)، يمكنك ملء خزان الماء بماء مُسبق الترشيح من أجل تقليل الترسبات الجيرية في خزان الماء.

٣-٧ نظرة عامة على درجات عسر الماء:

يُظهر الجدول ترتيب المستويات تحت درجات عسر الماء:

الدرجة	ضبط الحلقة في فلتر إنتنزا (INTENZA Filter)	درجة العسر الألمانية بوحدة درجة عسر ألمانية	العسر الإجمالي بوحدة ملي مول/لتر
1	A	1 - 7	> 1.3
2	A	8 - 14	1.3 - 2.5
3	B	15 - 21	2.5 - 3.8

الدرجة	ضبط الحلقة في فلتر إنتنزا (INTENZA Filter)	درجة العسر الألمانية بوحدة درجة عسر ألمانية	العسر الإجمالي بوحدة ملي مول/ لتر
4 ¹	C	30 - 22	< 3.8

٤-٧ فلتر الماء²

يمكنك باستخدام مرشح ماء قليل الرواسب الكلسية وتخفيض الشوائب الموجودة في الماء. يؤثر محتوى الترسبات الجيرية في الماء على نكهة القهوة والكرème. توجد حلقة نكهة على الجانب السفلي من فلتر الماء بریتا إنتنزا (BRITA INTENZA). لضبط مستوى النكهة الأمثل لمياه الصنبور لديك، أدر حلقة النكهة.

تركيب وتفعيل مرشح الماء

تنبيه

ضرر محتمل في الجهاز بفعل تكوين الرواسب الجيرية.

- استبدل مرشح الماء في الوقت السليم.
- استبدل مرشح الماء بعد 2 شهر بحد أقصى.
- انتبه إلى رسائل الشاشة.

ملاحظة: عندما لا ترغّب مرشحًا جديدًا، اختر "No filter" وأكّد بواسطة ok.

1. اغمر فلتر الماء والفتحة موجهة إلى الأعلى في كأس من الماء واضغطه برفق على الجانبين، حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التصاعد.

الشكل 5

2. اضغط فلتر الماء بمساعدة ملعقة المعايير في خزان الماء بإحكام.

الشكل 12

3. قم بملء خزان الماء حتى العلامة "max" واضغط ok.

4. قم بتوصيل خرطوم الحليب بدورة سريان الحليب وأنبوب الامتصاص.

5. أدخل طرف أنبوب الامتصاص في طاس القطرات.

6.

اضغط على menu.

7. بواسطة ✓، اختر "Water filter".

8. اضغط ok وبواسطة ✓، اختر "Activate new filter".

9. أفرغ صحن تجميع القطرات وركّبه.

10. لبدء العملية، اضغط ok.

✓ يُشطف الفلتر.

✓ يصبح الجهاز جاهزًا للتشغيل.

11. أفرغ صحن تجميع القطرات وركّبه.

نصائح

- غير مرشح الماء أيضًا لأسباب صحية.
- في وجود مرشح ماء يتعين عليك إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بوتيرة أقل.
- اشطف مرشح الماء المرغّب قبل الاستخدام، من خلال إعداد فنجان من الماء الساخن، إذا لم تستخدم جهازك لفترة زمنية طويلة، على سبيل المثال عندما تكون في إجازة.
- تحصل على فلتر الماء عبر الرقم التجاريّ أو خدمة العملاء. ← "الملحقات"، الصفحة 70

ملاحظة: عندما تعرض الشاشة "Please change water filter"، استبدل فلتر الماء.

عندما لا ترغّب مرشحًا جديدًا، اختر "No filter" واتبع التوجيهات في الشاشة.

٥-٧ إرشادات عامة

انتبه إلى الإرشادات كي يمكنك استخدام جهازك بصورة مثالية.

ملاحظات

- يكون الجهاز مبرمجًا من المصنع بأوضاع الضبط القياسية من أجل التشغيل المثالي.
- يكون ترس الطحن مضبوطًا من المصنع على التشغيل المثالي. إذا

¹ وضع ضبط المصنع
² حسب تجهيز الجهاز

- ◀ تجبّب التلامس الجليديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

نصائح

- يمكنك اختيار مشروب المرغوب مباشرةً عبر أزرار الاختيار السريع. تعرض لك شاشة العرض المشروب وأوضاع الضبط الحالية.
- يتوفر جهازك إلى جانب المشروبات، التي يمكنك تحضيرها عند طريق أزرار الاختيار السريع، على مشروباتٍ أخرى.
- تستطيع مواءمة مشروبك حسب مذاقك الخاص.
- ◀ "Beverage settings" (أوضاع ضبط المشروبات)، الصفحة 76

ملاحظات

- إذا لم تغيّر أي إعداد لمدة حوالي 5 ثوانٍ، يغادر الجهاز تلقائيًا وضع الإعداد. تُحفظ أوضاع الضبط تلقائيًا.
- تُحضّر القهوة في عدة خطوات في بعض أوضاع الضبط. انتظر حتى تكتمل العملية تمامًا.

٨-٣ تحضير مشروب قهوة من حبوب طازجة

1. ضع الفنجان المُسخّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط رمز المشروب من أجل مشروب قهوة دون حليب، من قبيل "Espresso" أو "Coffee".
- ✓ تعرض الشاشة المشروب وأوضاع ضبط المشروبات الحالية.
- ◀ "Beverage settings" (أوضاع ضبط المشروبات)، الصفحة 76
3. غير أوضاع الضبط عند الحاجة:
 - ◀ لمواءمة كمية الملع، اضغط ml.
 - ◀ لمواءمة تركيز القهوة، اضغط 0.
4. اضغط ^{start}stop
- تطحن حبوب القهوة طازجة لكل عملية تخمير.
- ✓ تُخفّر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.
5. اضغط ^{start}stop كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

كانت القهوة لا تُصَبّ إلا في شكل قطرات أو كانت خفيفة للغاية وبها أقل القليل من الكريمة، يمكنك مواءمة درجة الطحن أثناء دوران ترس الطحن.

- ◀ "ضبط درجة الطحن"، الصفحة 77
- يمكن أن تتكوّن في أثناء التشغيل قطرات ماء على فتحات التهوية.
- عندما لا تستخدم الجهاز لفترةٍ زمنية مُعَيّنة، يتوقف الجهاز عن العمل تلقائيًا. يمكنك تغيير المدة الزمنية في أوضاع الضبط الأساسية.
- ◀ الصفحة 78

- يمكن أن يتسرب بخارٌ من الجهاز من الناحية التقنية.

- لا يحتوي المشروب الأول على النكهة الكاملة بعد، عندما:

- تستخدم الجهاز للمرة الأولى.
- تكون قد أجريت برنامج خدمة.
- لم تستخدم الجهاز لفترةٍ زمنية مطوّلة.

لا تشرب المشروب.

نصيحة: تحصل على كريمة ذات مسام ناعمة باستمرار، بعد أن تشغّل جهازك وتحضّر بضعة فناجين.

٨ الاستعمال الأساسي

٨-١ تشغيل أو إيقاف الجهاز

- ◀ اضغط على ①.
- يقوم الجهاز بالشفط تلقائيًا عند التشغيل والإطفاء. إذا كان الجهاز ما يزال ساخنًا عند التشغيل أو لم تُحضّر قهوةً قبل الإطفاء، لا يقوم الجهاز بالشفط.

٨-٢ تحضير المشروب

تعرّف على كيفية تحضير مشروب من اختيارك.

⚠ تحذير

خطر الإصابة باكتواءات!

- المشروبات المُحضّرة بشكل طازج ساخنة للغاية.
- ◀ اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.

◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

تنبيه

يمكن أن تجف بقايا الحليب وتصبح إزالتها.

◀ نظف دورة سريان الحليب بعد كل استخدام.

ملاحظة: يمكن عند تحضير مشروب بالحليب أن تنشأ أصواتٌ صغيرة عن دورة سريان الحليب لأسبابٍ فنية.

نصائح

- بمقدورك أيضًا استخدام مشروبات نباتية بدلًا من الحليب، مثلًا من الصويا.
- تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتي.

٦-٨ تجهيز مشروب قهوة بالحليب

الشروط الأساسية

- خراطوم الحليب موصل.
- أنبوب الامتصاص موصل.
- 1. اغمر أنبوب الامتصاص في الحليب.
- 2. ضع الفنجان المُسخّن مسبقًا تحت نظام الصب.
- 3. اضغط على رمز المشروب من أجل مشروب قهوة بالحليب.
- ✓ تعرض شاشة العرض للمشروب وأوضاع الضبط الحالية.
- ← "Beverage settings" (أوضاع ضبط المشروبات)، الصفحة 76
- 4. غير أوضاع الضبط عند الحاجة:
 - ◀ لمواءمة كمية الملء، اضغط ml.
 - ◀ لمواءمة تركيز القهوة، اضغط 0.
 - ◀ استخدم علبة المسحوق. تحضير مشروب قهوة من بن مطحون ← الصفحة 74
- 5. لبدء التحضير، اضغط ^{start}/_{stop}
- ✓ يُصب الحليب أو رغوة الحليب أو لا في الفنجان أو الكأس. تُغلى

٨-٤ تحضير مشروب قهوة من بن مطحون

يمكنك تشغيل جهازك أيضًا باستخدام بن مطحون.

تنبيه

- يمكن أن تنسد علبة المسحوق.
- ◀ لا تستخدم حبوب قهوة.
- ◀ لا تستخدم قهوة فورية.
- ◀ امسح بقايا المسحوق الموجودة في علبة المسحوق داخل العلبة باستخدام فرشاة ناعمة في علبة المسحوق.

ملاحظة

لا تتوفر الخيارات التالية عند الإعداد باستخدام قهوة مطحونة:

- فنجانان من القهوة في الوقت نفسه
- شدة القهوة

1. ضع الفنجان المُسخّن مسبقًا تحت نظام الصب.
2. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.
3. اضغط 0 إلى أن تعرض الشاشة "ground coffee".
4. افتح درج مسحوق القهوة.
5. أضف 2 ملعقة معاييرة ممسوحة بحد أقصى من مسحوق القهوة.
6. أغلق درج مسحوق القهوة.
7. لبدء التحضير، اضغط ^{start}/_{stop}.
- ✓ تُخمّر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.
8. اضغط ^{start}/_{stop} كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

٨-٥ تحضير المشروب مع حليب

يُزوّد جهازك بدورة سريان للحليب. يمكنك باستخدامها تحضير مشروبات قهوة بالحليب ورغوة الحليب وكذلك الحليب الدافئ.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

- ◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.

٩-٨ تحضير ماء ساخن

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.

- ▶ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- ▶ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

ملاحظة: إذا لم تُنظف دورة سريان الحليب، يمكن الحصول على كمية قليلة من الحليب المخلوط بالماء.

الشروط الأساسية

- تم تنظيف دورة سريان الحليب.
- تم خلع خرطوم الحليب.
- 1. ضع فنجانًا أو كأسًا تحت موزع المشروبات.
- 2. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Hot water".
- 3. غير وضع الضبط عند الحاجة:
- ▶ لمواءمة كمية الملء، اضغط ml.
- 4. لبدء التحضير، اضغط .
- عندما يظهر البلاغ "Please remove suction hose"، اسحب خرطوم الحليب واضغط على .
- ✓ يتدفق ماء ساخن من نظام الصب.
- 5. اضغط ، كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

١٠-٨ تحضير "Warm milk"

- 1. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Warm milk".
- 2. غير وضع الضبط عند الحاجة:
- ▶ لمواءمة كمية الملء، اضغط ml.
- 3. لبدء التحضير، اضغط .
- ✓ يتدفق الحليب الدافئ من موزع المشروبات.
- 4. اضغط ، كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

١١-٨ تحضير "Americano"

- 1. ضع فنجانًا مُسخّنًا مسبقًا تحت موزع المشروبات.

القهوة بعد ذلك وتنساب في الفنجان أو الكوب.

- ✓ تنظف دورة سريان الحليب نفسها تلقائيًا بعد التحضير بضربة بخارية قصيرة.

نصيحة: عندما تريد إيقاف تحضير الحليب قبل الأوان، اضغط . عندما تريد إيقاف التحضير المكتمل، اضغط ① مرتين.

٧-٨ تحضير رغوة الحليب

الشروط الأساسية

- خرطوم الحليب موصل.
- أنبوب الامتصاص موصل.
- 1. اغمر أنبوب الامتصاص في الحليب.
- 2. ضع الفنجان المُسخّن مسبقًا تحت نظام الصب.
- 3. اضغط رمز "Milk froth".
- 4. لضبط كمية الملء، اضغط ml.
- 5. لبدء التحضير، اضغط .
- 6. اضغط ، كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

٨-٨ تحضير مشروبات خاصة

يتوفر جهازك إلى جانب المشروبات، التي يمكنك تحضيرها عند طريق أزرار الاختيار السريع، على مشروباتٍ أخرى.

▶ اضغط  إلى أن تعرض الشاشة المشروب المرغوب.

يمكنك الاختيار من المشروبات التالية:

- "Hot water"
- Warm milk¹
- Pot function¹
- Kleiner Brauner¹
- Americano¹
- Flat White¹
- Café Cortado¹

¹ على حسب الطراز

2. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Pot function".
3. غير وضع الضبط عند الحاجة:
 ◀ لمواءمة كمية الملء، اضغط ml.
 ◀ لمواءمة القوة، اضغط 0.
 ← "مواءمة قوام القهوة"،
 الصفحة 76
4. لبدء التحضير، اضغط .
 ✓ تُغلى القهوة وتنساب بعد ذلك في إبريق القهوة.
5. اضغط  كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

١٤-٨ Beverage settings (أوضاع ضبط المشروبات)

أعد لنفسك مشروبًا حسب مذاقك.

مواءمة قوام القهوة

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.
2. اضغط 0 إلى أن تعرض الشاشة قوة القهوة المرغوبة.
 يمكن الاختيار من بين درجات قوة القهوة التالية:
 - "very mild"
 - "mild"
 - "regular"
 - "strong"
 - "very strong"
 - "doubleshot strong"
 - "+doubleshot strong"
نصيحة: للحصول على مذاق قهوة كثيف، اختر في حالة كمية ملء كبيرة شدة قهوة مرتفعة.

اختيار مسحوق القهوة

- ◀ اضغط 0 إلى أن تعرض الشاشة "ground coffee".
 ← "تحضير مشروب قهوة من بن مطحون"،
 الصفحة 74

2. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Americano".
3. عندما تعرض الشاشة "Please remove suction hose", افصل خرطوم الحليب وأنبوب الامتصاص.
 غير وضع الضبط عند الحاجة:
 ◀ لمواءمة كمية الملء، اضغط ml.
 ◀ لمواءمة القوة، اضغط 0.
 ← "مواءمة قوام القهوة"،
 الصفحة 76
5. لبدء التحضير، اضغط .
 ✓ تخمّر القهوة وتنساب بعد ذلك في الفنجان.
6. اضغط  كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.

١٢-٨ تحضير "Flat White" أو "Café Cortado" أو "Kleiner Brauner"¹

1. ضع فنجانًا أو كأسًا تحت موزع المشروبات.
2. اضغط  إلى أن تعرض الشاشة "Flat White" أو "Café Cortado" أو "Kleiner Brauner".
3. غير وضع الضبط عند الحاجة:
 ◀ لمواءمة كمية الملء، اضغط ml.
 ◀ لمواءمة القوة، اضغط 0.
 ← "مواءمة قوام القهوة"،
 الصفحة 76
4. لبدء التحضير، اضغط .
 ✓ تُغلى القهوة وتنساب في الفنجان أو الكأس. وبحسب المشروب يُصب الحليب أو رغوة الحليب. ويتوقف الترتيب، الذي تُصب وفقًا له القهوة أو الحليب، على المشروب.
5. اضغط  كي توقف عملية التحضير قبل موعدها.
6. لكي توقف التحضير بالكامل، اضغط مجددًا على .

١٣-٨ استخدام "Pot function"

1. ضع إبريق قهوة تحت موزع المشروبات.

¹ على حسب الطراز

aromaDouble Shot

يمكنك تحضير قهوة كثيفة القوام للغاية، من خلال استخدام وضع الضبط "doubleshot strong".

كلما استمرت عملية غلي القهوة لفترة أطول، انحلت عناصر المرارة والنكهات غير المرغوب فيها بشكل أكبر. تؤثر عناصر المرارة والنكهات غير المرغوب فيها سلباً على مذاق القهوة وسهولة هضمها. من أجل استخلاص عناصر النكهة ذات المذاق الرائع والقابلية الجيدة للهضم يتم طحن وجلي حبوب قهوة مرة أخرى بعد تحضير نصف الكمية المجهزة.

ملاحظة: لكن وضع الضبط "doubleshot strong" ليس متوفرًا لكل المشروبات أو لكل كميات الملء.

مواءمة كمية الملء

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.

2. اضغط ml إلى أن تعرض الشاشة كمية الملء المرغوبة.

يمكنك الاختيار من بين كميات الملء التالية:

- "small"

- "medium"

- "large"

✓ يُبين وجود سهم أو عدة أسهم بجانب كمية الملء، أن كمية الملء المضبوطة من قبل المصنع قد تغيرت، مثل "large".

تحضير فنجانين من القهوة

يمكنك مع مشروبات مُحَدَّدة تحضير فنجانين مرة واحدة.

ملاحظة: اعتماداً على نوع جهازك، لا تكون الوظيفة متاحة إلا لمشروبات القهوة فقط، وليس لمشروبات القهوة بالحليب.

1. اضغط على الرمز من أجل المشروب المرغوب.

2. اضغط TP.

✓ تعرض شاشة العرض وضع الضبط.

3. ضع فنجانين على اليمين واليسار

تحت مُوزَع المشروبات.

4. اضغط على ^{start}_{stop}

يُحضّر المشروب في 2 خطوات.

تُطحن الحبوب في 2 عملية طحن.

✓ تُخَمَّر المشروبات وتنساب بعد ذلك في الفنجانين.

5. انتظر حتى تنتهي العملية.

10-8 ترس الطحن

يملك جهازك ترس طحن قابلاً للضبط، يمكنك بواسطته مواءمة درجة الطحن لحبوب القهوة بصورة فردية.

ضبط درجة الطحن

اضبط درجة الطحن المرغوبة أثناء طحن حبوب القهوة.

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

ترس الطحن يدور.

✦ لا تُسَمِك بترس الطحن أبداً.

تنبيه

خطر حدوث ضرر في ترس الطحن.

يمكن أن يتضرر ترس الطحن بفعل

الضبط غير السليم لدرجة الطحن.

✦ لا تضبط درجة الطحن إلا في حالة

دوران ترس الطحن.

✦ اضغط درجة الطحن باستخدام مفتاح الاختيار الدوار تدريجياً.

درجة الطحن وضع الضبط

درجة طحن	إدارة مفتاح الاختيار
ناعمة لحبوب	الدوار عكس اتجاه
محكمة فاتحة	دوران عقرب الساعة



درجة طحن	إدارة مفتاح الاختيار
خشنة لحبوب	الدوار في اتجاه
محكمة داكنة	دوران عقرب الساعة

درجة الطحن وضع الضبط



لا يسري تأثير وضع الضبط لدرجة الطحن إلا بعد الفتنجان الثاني.

نصيحة: إذا كانت القهوة لا تُصَبّ إلا في شكل قطرات، فاضبط درجة الطحن على درجة أكثر خشونة. إذا كانت القهوة تُصَبّ بسرعة وبها أقل القليل من الكريمة، فاضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة.

٢-١٠ تغيير مفضلة

1. لاستدعاء القائمة "Favourite"، اضغط



2. بواسطة √، اختر "Favourite"

واضغط ok/√.

3. اختر المفضلة 1-4 المطلوب تغييرها

واضغط ok/√.

4. اختر المشروب المرغوب، واضغط

على الرمز ذي الصلة، وأكّد بواسطة

ok/√.

5. نَقِّذ أوضاع ضبط المشروب واضغط

ok/√.

✓ تُحفظ أوضاع الضبط.

٣-١٠ تحضير المفضلة

1. لاستدعاء القائمة "Favourite"، اضغط



لوهلة قصيرة.

2. لاختيار مفضلة موجودة، اضغط √.

3. لبدء تحضير المشروب، اضغط start stop.

١١ أوضاع الضبط الأساسية

يمكنك ضبط أوضاع الضبط الأساسية لجهازك حسب احتياجاتك، ومن ثم استدعاء الوظائف الإضافية.

١١-١ تغيير أوضاع الضبط الأساسية

1. اضغط على menu.

٩ قفل أمان الأطفال

يمكنك حظر استخدام الجهاز لحماية الأطفال من الالتهابات والحروق.

١-٩ تفعيل قفل أمان الأطفال

الشرط الأساسي: الجهاز مُشغّل.

✓ اضغط لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

✓ تعرض الشاشة [رمز المفتاح] ويُفَعّل قفل أمان الأطفال.

٢-٩ إيقاف تفعيل قفل أمان الأطفال

✓ اضغط لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

✓ لا تعرض الشاشة [رمز المفتاح] بعد ذلك ويُلغى تفعيل قفل أمان الأطفال.

١٠ المفضّلات

احفظ المشروبات الشخصية وغيّرهما في القائمة "Favourite". يتوقف عدد المفضّلات على طراز الجهاز.

ملاحظة: لمغادرة أوضاع الضبط، اضغط ك.

١٠-١ إنشاء مفضلة

1. اضغط على menu.

2. اختر بواسطة \ وضع الضبط الأساسي المرغوب واضغط ok. ✓
 تعرض الشاشة إمكانيات أوضاع الضبط وتضيء رموز التنقل. تميز شاشة العرض وضع الضبط الحالي.
- ✓ تم تخزين وضع الضبط.
 3. عد إلى الورا بواسطة \.
 4. اضغط على menu للخروج من القائمة.

٢-١١ نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية

تجد هنا نظرة عامة على أوضاع الضبط الأساسية.

وضع الضبط	الاختيار	الشرح
Cleaning and care	- Rinse the milk system - Descale - Clean - calc'nClean	بدء برامج الخدمة
معلومات برامج الخدمة ¹	- القهوة - مشروبات الحليب	عرض عدد المشروبات، التي ما زال من الممكن تحضيرها، قبل أن يتعين تنفيذ برنامج خدمة
Coffee-milk ratio ¹	انظر الاختيار في الجهاز	ضبط "Coffee-milk ratio" في مستويات
Favourite		إضافة مفضلات أو تغييرها ← "المفضلات"، الصفحة 78
Set cup size		ضبط كمية الملء في مستويات
Water hardness	1 يسر 2 متوسط 3 عسر 4 عسر جدًا² - وحدة تخفيف العسر	ضبط الجهاز على درجة عسر الماء المحلية ← "نظرة عامة على درجات عسر الماء"، الصفحة 71
Automatic shut-down	انظر الاختيار في الجهاز	ضبط الفترة الزمنية، التي ينطفئ الجهاز بعدها تلقائيًا بعد عملية تحضير المشروب الأخيرة
Coffee temperature	- normal - high - max.	ضبط درجة الحرارة لمشروبات القهوة ملاحظة: يكون الضبط فعالاً لجميع أنواع التحضير.
Water filter	- Activate new filter - No filter	ضبط استخدام فلتر الماء ← "فلتر الماء"، الصفحة 72
Languages		ضبط لغة القائمة

¹ على حسب الطراز

² وضع ضبط المصنع (يمكن أن يختلف حسب نوع الجهاز)

وضع الضبط	الاختيار	الشرح
		تصبح التغييرات مرئية في الشاشة مباشرةً.
Frost protection		ضبط الحماية من الصقيع
Key tones	- Key tones ON¹ - Key tones OFF	تشغيل أو إيقاف نغمات الأزرار
Beverage statistics ²	انظر الاختيار في الجهاز	عرض عدد المشروبات المُحضَّرة
Factory settings	- Full reset? - Continue: Press start - Cancel: Press ←	إعادة أوضاع الضبط إلى حالة المصنع
		ملاحظة: يحدف الجهاز كل أوضاع الضبط الفردية ويضبط نفسه على أوضاع ضبط المصنع.

١٢ التنظيف والعناية

نظف جهازك واعتني به بدقة، كي يظل قادرًا على أداء وظيفته لمدة طويلة.

١-١٢ مناسبة غسالة الأطباق

تجد هنا نظرة عامة على المكوّنات، التي يمكنك تنظيفها في غسالة الأطباق.

تنبيه

بعض المكوّنات حسّاسة لدرجة الحرارة ويمكن أن تتضرر عند غسلها في غسالة الأطباق.

- احرص على مراعاة دليل استعمال غسالة الأطباق.
- لا تنظف إلا المكوّنات المناسبة للغسل في غسالة الأطباق.
- اقتصر على استخدام البرامج، التي لا تسخّن المكوّنات لأعلى من 60 °م.

مناسب: ✓	غير مناسب: ✗
- صحن تجميع القطرات - طاس القطرات - خزان رواسب القهوة - ملعقة المعايرة - الجزء العلوي والسفلي من دورة سريان الحليب	- مغلاق صحن تجميع القطرات - غطاء مخرج المشروبات - وحدة التخمر - خزان الماء

٢-١٢ المنظفات

اقتصر على استخدام المنظفات المناسبة.

¹ وضع ضبط المصنع (يمكن أن يختلف حسب نوع الجهاز)
² على حسب الطراز

٣-١٢ تنظيف الجهاز

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

- الرطوبة المتوَعِّلة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
- يحظر تدفق أي سائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخر، كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

- بعض أجزاء الجهاز تصبح ساخنة للغاية.
- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

1. نظف العلبة والأسطح عالية اللمعان ولوحة الاستعمال باستخدام قطعة قماش من ألياف صناعية.
2. اشطف خزان الماء بماء نقي وصافٍ.
3. إذا لم يُستخدم الجهاز لمدة زمنية طويلة، كما في الإجازات مثلاً، نظف الجهاز بالكامل، بما في ذلك الأجزاء المتحركة من قبيل وحدة التخمير أو خزان الماء.

ملاحظة: يشطف الجهاز تلقائيًا، عندما تشغله في حالة باردة أو تطفئه بعد تحضير القهوة. حيث يقوم النظام بتنظيف نفسه تلقائيًا.

٤-١٢ تنظيف صحن تجميع

القطرات وخزان رواسب القهوة

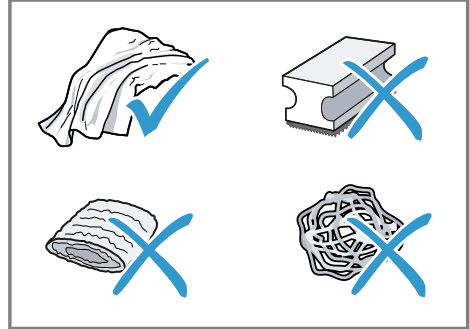
أفرغ صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة ونظفهما يوميًا لمنع تراكم الترسبات.

1. اسحب صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة إلى الأمام.

← الشكل 13

تنبيه

- المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.
 - لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
 - لا تستخدم مواد تنظيف محتوية على الكحول أو الإيثانول.
 - لا تستخدم وسائل حادة أو قطع إسفنجية خشنة.
 - يمكن أن تضر وسائل التنظيف ووسائل إزالة الترسبات الجيرية غير المناسبة بالجهاز.
 - لا تستخدم حمض الستريك الصافي أو الخل أو المواد ذات قاعدة الخل في إزالة الترسبات الكلسية.
 - يحظر استخدام مواد إزالة ترسبات محتوية على حمض الفوسفوريك.
 - لا تستخدم إلا أقراص إزالة الترسبات الكلسية وأقراص التنظيف المطورة خصيصًا للجهاز.
- ← "الملحقات"، الصفحة 70



نصائح

- اغسل أقمشة التنظيف الإسفنجية الجديدة جيدًا، كي تزيل أية أملاح عالقة محتملة. الأملاح يمكن أن تسبب صدأ خفيفًا على الأسطح المعدنية.
- أزل بقايا الكلس والقهوة والحليب ومخاليط التنظيف وإزالة الكلس دائمًا على الفور، كي تحول دون تكوّن الصدأ.

3. اسحب دورة سريان الحليب إلى الأمام.
- ← الشكل 9
4. أفرغ حامل دورة سريان الحليب جيدًا من بقايا القهوة.
- ← الشكل 17
5. فكك الجزء العلويّ والسفليّ من دورة سريان الحليب.
- ← الشكل 10
6. افصل خرطوم الحليب عن أنبوب الامتصاص.
7. نظف المكوّنات بمحلول صابوني للغسيل وقطعة قماش مبللة.
8. اشطف كل المكوّنات بماء فاتر وجففها.
9. ركب دورة سريان الحليب من الأمام مباشرةً في الجهاز.
10. قم بتركيب الغطاء.

٦-١٢ تنظيف درج مسحوق القهوة

1. افتح درج مسحوق القهوة.
- ← الشكل 18
2. نظّف درج مسحوق القهوة بقطعة قماش.

٧-١٢ تنظيف وحدة التخمر

فك وحدة التخمر ونظفها بانتظام بصورة إضافية إلى جانب عملية الشطف الأوتوماتيكية.

ملاحظة: لا تُنظّف وحدة التخمر في غسالة الأطباق وبدون استعمال مادة شطف.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

- بعض أجزاء الجهاز تصبغ ساخنة للغاية.
- ◀ لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- ◀ اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.
- 1. أوقف تشغيل الجهاز بواسطة ①.
- 2. افتح باب غرفة التخمر.

← الشكل 19

2. اخلع صحن جميع القطرات وطاس القطرات.
3. نظّف الحيز الداخلي للجهاز.
- ← الشكل 14
4. لانتزاع البيان الميكانيكيّ لمستوى الملء، اضغط كلا الحاملين إلى الداخل.
- ← الشكل 15
5. نظّف البيان الميكانيكيّ لمستوى الملء بقطعة قماش رطبة.
6. نظّف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة وأعد إدخالهما في الجهاز.
- ← الشكل 16

Rinse milk system 0-١٢ (تنظيف دورة سريان الحليب)

نظّف دورة سريان الحليب بانتظام.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

- تصبغ دورة سريان الحليب ساخنة للغاية.
- ◀ لا تلمس دورة سريان الحليب أبدًا.
- ◀ اترك دورة سريان الحليب الساخنة لتبرد قبل اللمس.

تنبيه

- يمكن أن يتضرر الجهاز بفعل التنظيف غير المناسب.
- ◀ لا تضع غطاء نظام الصب في غسالة الأطباق.

ملاحظة: تنظّف دورة سريان الحليب نفسها مباشرةً بعد التحضير بضربة بخارية.

نصيحة: عندما تريد تنظيف دورة سريان الحليب بعناية فائقة، يمكنك استخدام برنامج الخدمة [تنظيف دورة سريان الحليب].

1. أزح مخرج المشروبات إلى الأسفل تمامًا.
2. انتزع الغطاء إلى الأمام وأزل خرطوم الحليب.

← الشكل 8

3. حرّك مشبك القفل الأحمر في وحدة التخمير إلى اليسار تمامًا.

← الشكل 20

4. اضغط رافعة الإخراج إلى الأسفل تمامًا.

✓ تنحل وحدة التخمير.

5. أمسك بوحدة التخمير من تجاويف المسك واسحبها إلى الخارج بعناية.

← الشكل 21

6. اخلع غطاء وحدة التخمير ونظّفها جيدًا تحت ماء متدفق.

← الشكل 22

7. نظّف مصفاة وحدة التخمير جيدًا تحت تيار الماء الجاري.

← الشكل 23

8. نظّف الحيز الداخلي من الجهاز بواسطة قطعة قماش مبللة، وأزل بقايا القهوة الموجودة.

9. اترك وحدة التخمير والنطاق الداخلي للجهاز حتى يجف.

10. ضع غطاء وحدة التخمير ثانية على وحدة التخمير وادفع وحدة التخمير في الجهاز حتى المصدر.

← الشكل 24

11. اضغط رافعة الإخراج إلى الأعلى تمامًا.

12. حرّك مشبك القفل الأحمر إلى اليمين تمامًا.

← الشكل 25

13. أغلق باب غرفة التخمير.

← الشكل 26

٨-١٢ برامج الخدمة

عندما تُرغّب فلتر ماء أو تزيله، أو لكي تنظّف جهازك جيدًا، استخدم برامج الخدمة. يُبلّغك جهازك، عندما يفترض تنفيذ برنامج خدمة، من قبيل التنظيف.

تنبيه

التنظيف أو إزالة الترسبات بصورة غير مناسبة أو في وقت متأخر يمكن أن يضر بالجهاز.

◀ نقذ عملية إزالة الترسبات الكلسية على الفور وفقًا للإرشادات.

◀ لا تضع أقراص إزالة الترسبات أو أية مواد أخرى لإزالة الترسبات في درج مسحوق القهوة.

ملاحظات

■ تظهر شاشة العرض مقدار تقدم العملية.

■ إذا مُنِع جهازك من العمل، فلن تتمكن من استعماله مرة أخرى إلا بعد إجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية بشكل صحيح.

نصيحة: انتزع وحدة التخمير ونظّفها بانتظام بصورة إضافية إلى جانب عملية الشطف الأوتوماتيكية.

استخدام برامج الخدمة

1. اضغط على menu.

2. بواسطة √، اختر "Cleaning and care" واضغط √.ok

3. اختر برنامج الخدمة المرغوب بواسطة √ واضغط √.ok

4. اضغط على ^{start} stop كي تبدأ تشغيل البرنامج.

✓ ترشدك الشاشة خلال البرنامج.

عرض عام لبرامج الخدمة

يمكنك الاطلاع هنا على نظرة عامة على برامج الخدمة.

Rinse the milk system
تعرض الشاشة التنظيف المثالي لدورة سريان الحليب تدريجيًا.

ملاحظة: عندما ينتهي البرنامج، أفرغ الكأس ونظّف أنبوب الامتصاص.

نصيحة:

عندما تريد تنظيف دورة سريان الحليب بعناية فائقة، نظّفها يدويًا بانتظام.

Descale
تفريغ المواسير من الرواسب الجيرية

ملاحظة: لتجنّب تكوّن الصدأ، أزل بقايا محلول إزالة الترسبات الجيرية في الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة. نظّف أنبوب الامتصاص في موزع المشروبات جيدًا.

إعادة ضبط برنامج الخدمة

اتخذ الخطوات التالية، إذا انقطع أحد برامج الخدمة، مثلاً بسبب انقطاع التيار الكهربائي.

1. أفرغ الخزان وضعه تحت موزع المشروبات وأدخل طرف أنبوب الامتصاص في الخزان.
2. أفرغ الوعاء وضع طرف أنبوب الامتصاص في الوعاء.
3. اشطف خزان الماء جيداً.
4. املاً خزان الماء بماء شرب نقيّ بارد خال من حمض الكربونيك حتى علامة الملء الأقصى "max".
5. اضغط start/stop
- ✓ يشطف الجهاز لمدة 2 دقيقة تقريباً.
6. أفرغ صحن تجميع القطرات ونظفه.
7. ابدأ تشغيل برنامج الخدمة مرة أخرى.

Clean	تفريغ المواسير من بقايا القهوة
calc'nClean	■ الدمج بين التنظيف وإزالة الترسبات الجيرية ■ تفريغ المواسير من الرواسب الجيرية وبقايا القهوة

نصائح

- عندما تبدأ البرنامج "إزالة الترسبات الجيرية" أو "calc'nClean"، جهّز وعاءً بسعة استيعابية 1 لتر على الأقل.
- عندما تستخدم فلتر ماء، تطول المدة الزمنية حتى يتعين عليك تنفيذ برنامج خدمة.
- يمكنك أن تجمع بين "إزالة الترسبات الجيرية" و"التنظيف" من خلال برنامج الخدمة "calc'nClean".

١٣ التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.



تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضرراً، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا يستجيب.	هناك خللٌ في الجهاز. 1. انزع القابس الكهربائي وانتظر 60 ثانية. 2. قم بقبس القابس الكهربائي.
ترس الطحن لا يدور.	الجهاز ساخن للغاية. 1. أفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. 2. انتظر لمدة 1 ساعة، كي يبرد الجهاز.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
توجد تقلبات شديدة في جودة القهوة أو رغوة الحليب.	الجهاز يحتوي على ترسبات كلسية. ◀ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. ◀ "برامج الخدمة"، الصفحة 83
توجد تقلبات في جودة رغوة الحليب.	تتعلق جودة رغوة الحليب بنوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتي. ◀ اجعل النتيجة مثالية من خلال اختيار نوع الحليب أو نوع المشروب النباتي.
الجهاز لا ينتج ماءً ساخناً.	دورة سريان الحليب أو حامل دورة سريان الحليب متسخان. ◀ نظّف دورة سريان الحليب أو حامل دورة سريان الحليب. ◀ "التنظيف والعناية"، الصفحة 80
رغوة حليب ضئيلة للغاية أو منعدمة أو دورة سريان الحليب لا تمتص أي حليب.	دورة سريان الحليب أو حامل دورة سريان الحليب متسخان. ◀ نظّف دورة سريان الحليب أو حامل دورة سريان الحليب. ◀ "التنظيف والعناية"، الصفحة 80
الحليب غير مناسب.	ملاحظة: لا تستخدم حليباً سبق غليه. ◀ استخدم حليباً بارداً بنسبة دسم 1.5% على الأقل.
	دورة سريان الحليب ليست مرغبة بصورة صحيحة. ◀ جمّع دورة سريان الحليب بصورة صحيحة.
	الجهاز يحتوي على ترسبات كلسية. ◀ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. ◀ "برامج الخدمة"، الصفحة 83
الحليب أو مشروبات مخفوق الحليب باردة للغاية.	الحليب بارد للغاية. ◀ استخدم حليباً فاتراً.
القهوة لا تنزل أو لا تكون إلا في شكل قطرات. لم تُبلغ كمية المِلء المضبوطة.	درجة الطحن أو مسحوق القهوة ناعم للغاية. ◀ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو استخدم مسحوق قهوة أكثر خشونة.
	الجهاز به ترسبات كلسية شديدة. ◀ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. ◀ "برامج الخدمة"، الصفحة 83
القهوة ليس بها كريمة.	نوع القهوة غير مثالي. ◀ استخدم نوع قهوة محتو على نسبة أعلى من حبوب القهوة روبوستا.
	حبوب القهوة لم تعد طازجة التخميص. ◀ استخدم حبوب قهوة طازجة.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
القهوة ليس بها كريمة.	درجة الطحن ليست متوافقة مع حبوب القهوة. أضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة. ← "ضبط درجة الطحن"، الصفحة 77
القهوة ذات مذاق لاذع للغاية.	درجة الطحن أو مسحوق القهوة خشن للغاية. - أضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة أو استخدم مسحوق قهوة أكثر نعومة. نوع القهوة غير مثالي. - استخدم حبوبًا ذات تحميص داكن أكثر.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	درجة الطحن أو مسحوق القهوة ناعم للغاية. - أضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو استخدم مسحوق قهوة أكثر خشونة. نوع القهوة غير مثالي. - غير نوع القهوة.
يبدو مذاق القهوة محترقًا.	درجة حرارة التخمير مرتفعة للغاية. أضبط درجة حرارة التخمير على درجة أقل. ← "أوضاع الضبط الأساسية"، الصفحة 78
	درجة الطحن أو مسحوق القهوة ناعم للغاية. - أضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو استخدم مسحوق قهوة أكثر خشونة. نوع القهوة غير مثالي. - غير نوع القهوة.
الجهاز لا ينتج مشروبًا.	ثمة هواء في مرشح الماء. - اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. - أعد إدراج المرشح في مكانه. بقايا مادة إزالة الترسبات الكلسية تسد خزان الماء. - أخرج خزان الماء. - نظف خزان الماء تنظيفًا جيدًا.
فلتر الماء لا يثبت في خزان الماء.	لم يتم تثبيت مرشح الماء بصورة صحيحة. اضغط فلتر الماء في اتجاهٍ مستقيم وبإحكام في وصلة الخزان.
رواسب القهوة غير مدمجة ورطبة للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة غير مثالية. أضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة أو أكثر نعومة. ← "ضبط درجة الطحن"، الصفحة 77
	مسحوق القهوة قليل للغاية. استخدم ملعقتي معايرة ممسوحتين من مسحوق القهوة.
توجد قطرة ماء على الأرضية الداخلية للجهاز.	أزيل صحن تجميع القطرات مبكرًا جدًا. لا تقم بإخراج صحن تجميع القطرات إلا بعد مرور بضع ثوانٍ من عملية تحضير المشروب الأخيرة.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
بيان الشاشة "Please refill bean" يظهر رغم امتلاء وعاء الحبوب.	الحبوب زيتية للغاية ولا تسقط في ترس الطحن. ▶ أطرق على وعاء الحبوب برفق. ▶ غيّر نوع القهوة. ▶ لا تستخدم حبوبًا زيتية. ▶ نظّف وعاء الحبوب الفارغ باستخدام قطعة قماش مبللة.
بيان الشاشة "Please empty drip tray" يظهر بالرغم من فراغ صحن تجميع القطرات.	الجهاز مطفأ ولا يتعرف على التفريغ. 1. شغل الجهاز وانتزع صحن تجميع القطرات. 2. أعد إدراج صحن تجميع القطرات في مكانه. صحن تجميع القطرات متسخ. ▶ نظّف صحن تجميع القطرات تنظيفًا جيدًا.
بيان الشاشة "Refill with still water or change filter" يظهر.	خزان الماء مرگب بطريقة خاطئة. ▶ رگب خزان الماء بطريقة صحيحة. توجد مياه غازية في خزان الماء. ▶ املاً خزان الماء بماء شرب نقيّ. العوامة في خزان الماء عالقة. 1. أخرج خزان الماء. 2. نظّف خزان الماء تنظيفًا جيدًا. لم يتم شطف مرشح الماء الجديد وفقًا للتعليمات. 1. اشطف مرشح الماء حسب التعليمات. 2. شغل مرشح الماء.
	ثمة هواء في مرشح الماء. 1. اغمر مرشح الماء في الماء وفتحته إلى الأعلى ودعه حتى تتوقف الفقاعات الهوائية عن التسرب. 2. أعد إدراج المرشح في مكانه. مرشح الماء قديم. ▶ رگب مرشح ماء جديدًا.
بيان شاشة العرض "Descaling necessary" يظهر كثيرًا جدًا.	الماء المزال عنه العُسر ما تزال به كميات من الجير. 1. رگب مرشح ماء جديدًا. 2. اضبط درجة عسر الماء على الدرجة المناسبة.
	موزع المشروبات متسخ. ▶ نظّف موزع المشروبات. ← "التنظيف والعناية"، الصفحة 80
بيان الشاشة "Please clean brewing unit, then replace" يظهر.	وحدة التخمير متسخة. ▶ نظّف وحدة التخمير. وحدة التخمير تحوي كمية كبيرة للغاية من مسحوق القهوة. ▶ استخدم ملعقتي معايرة ممسوحتين كحد أقصى من مسحوق القهوة. آلية تشغيل وحدة التخمير ثقيلة الحركة. ▶ نظّف وحدة التخمير.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
بيان شاشة العرض Please restart "appliance" يظهر.	وحدة التخمير متسخة. ◀ نظف وحدة التخمير. ◀ ابدأ تشغيل الجهاز من جديد.
بيان شاشة العرض Descaling insufficient "Repeat process" يظهر.	مادة إزالة الرواسب خاطئة أو قليلة للغاية. ◀ أجر برنامج إزالة الترسبات الجيرية مجدداً.
بيان الشاشة "Please let appliance cool down" يظهر.	الجهاز ساخن للغاية. 1. أفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. 2. انتظر لمدة 1 ساعة، كي يبرد الجهاز.
بيان الشاشة "Error Please contact hotline" يظهر.	هناك خلل في الجهاز. ◀ اتصل . ← "خدمة العملاء"، الصفحة 89

١٤ النقل والتخزين والتخلص

١-١٤ تفعيل الحماية من الصقيع

احمِ جهازك من تأثير الصقيع عند النقل والتخزين.

تنبيه

بقايا السوائل داخل الجهاز يمكن أن تضر بالجهاز عند النقل أو التخزين.

◀ أفرغ نظام التصريف قبل النقل أو التخزين.

الشروط الأساسية

■ يصبغ الجهاز جاهزاً للتشغيل.

■ خزان الماء ممتلئ.

1. اضغط على menu.

2. بواسطة ✓، اختر "Frost protection" واضغط ok.

3. اضغط على start stop.

4. أخرج خزان الماء.

✓ يُفَرغ الجهاز نظام التصريف الأنوبي

تلقائياً وينطفئ.

5. أفرغ خزان الماء وحصن تجميع القطرات.

٢-١٤ التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام

القيمة من خلال التخلص من الجهاز

بطريقة تحافظ على البيئة.

1. انزع القابس الكهربائي من كابل

الكهرباء.

2. اقطع كابل الكهرباء.

3. تخلّص من الجهاز بطريقة لا تضر

بالبيئة.

يمكنك الحصول على المعلومات

الخاصة بأحدث سبل التخلص من

المخلفات لدى تاجرِك المتخصص أو

لدى إدارة البلدية أو المدينة التي

تتبع لها.

هذا الجهاز مطابق

للمواصفة الأوربية

2012/19/المجموعة

الاقتصادية الأوربية الخاصة

بالأجهزة الكهربائية

والإلكترونية القديمة

waste electrical and)

electronic equipment -

(WEEE).

وهذه المواصفة تحدد

الإطار العام لقواعد تسري

في جميع دول الاتحاد

الأوربي بخصوص استعادة

الأجهزة القديمة وإعادة

استغلالها.



10 خدمة العملاء

تقوم شركة BSH Hausgeräte GmbH بتمديد توافر قطع الغيار لمدة 10 سنوات. وينطبق هذا على جميع الأجزاء ذات الصلة بالوظائف والتي يمكن تخزينها للأجهزة التي تم إنتاجها بعد 1 يناير 2023.

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقًا لتوجيهات التصميم الإيكولوجي ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلعة التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل¹.

ملاحظة: تكون الاستعانة بخدمة العملاء مجانية في إطار اشتراطات ضمان الجهة الصانعة.

وللحصول على معلومات تفصيلية عن فترة الضمان وشروط الضمان في بلدك، يُرجى استخدام رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان، أو الاتصال بخدمة العملاء أو الموزع لديك أو زيارة موقعنا الإلكتروني.

عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) الخاصين بجهازك. ويمكن الحصول على بيانات الاتصال بخدمة العملاء عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان أو على موقعنا الإلكتروني.

1-10 رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD)

تجد رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD) على لوح الصنع للجهاز. كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجددًا بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

11 البيانات التقنية

الجهد الكهربائي	-220 ~ V 240
التردد	Hz 60 / 50
قيمة التوصيل	W 1500
قدرة الضغ القصوى، الثابتة	bar 15 (TE651..., TE653..., TE654...); 19 bar (TE655..., TE657..)
سعة الملء القصوى، خزان الماء (دون مرشح)	l 1,7
سعة الملء القصوى، وعاء الحبوب	g 300≈
طول سلك الطاقة	cm 100
ارتفاع الجهاز	mm 385
عرض الجهاز	mm 280
عمق الجهاز	mm 468
الوزن، فارغًا	kg 10-12≈
نوع ترس الطحن	Ceramic

¹ يسري على مصر

Қосымша ақпарат пен түсініктемелерді интернеттен таба аласыз. Титулдық беттегі QR кодын сканерлеңіз.



Мазмұны

1 Қауіпсіздік	91	8.3 Кофе сусынын жаңа	
1.1 Жалпы нұсқаулар	91	дәндерден алу	100
1.2 Тиісті ретте пайдалану	91	8.4 Кофе сусынын ұнтақталған	
1.3 Пайдаланушыларды шектеу	91	кофеден алыңыз	101
1.4 Қауіпсіздік техникасының		8.5 Сүтті сусынды алу	101
нұсқалары	92	8.6 Сүтті кофе сусынын алу	101
2 Қоршаған ортаны қорғау және	95	8.7 Сүт көбігін алу	102
сақтау	95	8.8 Арнайы сусындарды алу	102
2.1 Буып-түйетін нәрселерді		8.9 Ыстық су алу	102
кәдеге жарату	95	8.10 "Warm milk" ² алу	102
2.2 Электр қуатын үнемдеу	95	8.11 "Americano" ² алу	103
3 Орнату және қосу	95	8.12 "Flat White", "Café Cortado"	
3.1 Жеткізілім жиынтығы	95	немесе "Kleiner Brauner" ²	
3.2 Құрылғыны орнату және		алу	103
қосу	95	8.13 "Pot function" ² пайдалану	103
4 Танысу	96	8.14 Настройки для напитков	
4.1 Құрылғы	96	(сусын параметрлері)	103
4.2 Басқару панелі	96	8.15 Ұнтақтағыш бөлік	104
4.3 Дисплей	96	9 Балалардан сақтау	105
5 Сусындарға шолу	97	9.1 Балалардан сақтау жүйесін	
6 Керек-жарақтар	97	белсендіру	105
6.1 Ұнтақ қасығын сақтау	97	9.2 Балалардан сақтау жүйесін	
7 Бірінші пайдаланудан алдын ...	97	өшіру	105
7.1 Құрылғыны дайындау және		10 Таңдаулылар	105
тазалау	97	10.1 Таңдаулыны жасау	105
7.2 Су кермектігіне қол жеткізу	98	10.2 Таңдаулыны өзгерту	105
7.3 Су кермектігінің дәрежесіне		10.3 Таңдаулыны алу	106
шолу	98	11 Негізгі орнату жүйесі	106
7.4 Су сүзгісі ¹	99	11.1 Негізгі орнату жүйесін	
7.5 Жалпы нұсқаулар	99	өзгерту	106
8 Негізгі басқару	100	11.2 Негізгі параметрлерге	
8.1 Құрылғыны қосу немесе		шолу	106
өшіру	100	12 Тазалау және күту	107
8.2 Сусын алу	100	12.1 Ыдыс жуу машинасында	
		жууға жарамдылығы	107
		12.2 Тазалау құралы	108

¹ Құрылғы жабдықталуына сай

² Үлгіге байланысты

12.3 Бұйымды тазалау	109	14 Тасымалдау, сақтау және	
12.4 Тамшы ыдысын және кофе		кәдеге жарату	116
қоюы жиналатын ыдысты		14.1 Қатудан қорғанысты іске	
тазалау	109	қосу	116
12.5 Очистка молочной системы	109	14.2 Ескі құрылғыны кәдеге	
12.6 Ұнтақталған кофеге арналған		жарату	116
науаны тазалау	110	15 Сервистік қызмет көрсету	116
12.7 Демдеу бөлігін тазартыңыз .	110	15.1 Артикул нөмірі (Е нөмірі)	
12.8 Қызмет көрсету		және өндіру нөмірі (ӨК)	117
бағдарламасы	111	16 Техникалық деректер	117
13 Ақауларды жою	112		



1 Қауіпсіздік

Келесі қауіпсіздік техникасының нұсқауларын ескеріңіз.

1.1 Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Нұсқаулықты және өнім мәліметтерін келешекте пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны тасымалдау зақымдары болғанда қоспаңыз.

1.2 Тиісті ретте пайдалану

Құрылғыны тек төмендегідей пайдаланыңыз:

- ыстық сусындарды әзірлеу үшін.
- жеке үйлерде және үйдегі жабық бөлмелерде.
- теңіз деңгейінен 2000 м биіктікке дейін.

1.3 Пайдаланушыларды шектеу

Бұл құрылғыны жасы 8-дегі және одан үлкен балалардың, сонымен қатар қозғалу, сезу және ойлану мүмкіндіктері шектелген және/немесе жеткілікті білімі жоқ тұлғалардың пайдалануына тек оларды біреу қадағалаған жағдайда немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану нұсқауларымен таныс болса және дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай қауіптердің орын алатынын түсінетін болса ғана пайдалануларына болады. Балаларға осы құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз.

Тазалау мен пайдаланушыға қызмет көрсетуге 8 жас немесе одан асқан балаларға ересектердің қадағалауымен рұқсат етіледі.

8 жасқа толмаған балаларды құрылғы және жалғағыш сымнан алшақ ұстаңыз.

1.4 Қауіпсіздік техникасының нұсқалары

⚠ ЕСКЕРТУ – Тұншығып қалу қатері!

Балалар орама материалын бастарына киіп немесе оралып тұншығып қалуы мүмкін.

- ▶ Орама материалды балалардан алыс ұстаңыз.
 - ▶ Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз.
- Балалар кіші бөлшектерді деммен жұтып немесе жұтып тұншығып қалуы мүмкін.
- ▶ Кіші бөлшектерді балалардан алыс ұстаңыз.
 - ▶ Балаларға кіші бөлшектерді ойнауға рұқсат етпеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!

Дұрыс емес жасалған орнатулар қауіпті болып табылады.

- ▶ Бұйымды тек қана бұйым тақташасында көрсетілген мәліметтері бойынша іске қосып қолданыңыз.
- ▶ Құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розетка арқылы айнымалы тоқ желісіне қосыңыз.
- ▶ Ішкі электр сымдарының жерге тұйықтау жүйесінің ережелерге сәйкес лайықты түрде орнатылуы тиіс.

Зақымдалған құрылғы немесе зақымдалған желіге қосу сымы қауіпті болады.

- ▶ Тек қана зақымдалған құрылғыны пайдаланыңыз.
- ▶ Құрылғыны ешқашан сызылған немесе бұзылған беттермен пайдаланбаңыз.
- ▶ Құрылғыны электр желісінен ажырату үшін желілік кабельден тартуға тыйым салынады. Желіге қосу кабелді ашасынан тартыңыз.
- ▶ Құрылғы немесе желілік кабель зақымданған жағдайда, желі кабелінің ашасын розеткадан дереу шығарып алыңыз немесе сақтандырғыш блогындағы сақтандырғышты өшіріңіз.
- ▶ Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

→ Бет 116

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- ▶ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- ▶ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▶ Осы бұйымның желі кабелі бұзылып зақымданған күйде болса, қауіптердің пайда болуын болдырмау үшін, оның шығарушы немесе техникалық қызмет көрсету орталығының маманы арқылы, немесе осыларға ұқсас арнайы білімі бар адам тарабынан ауыстырылуы қажет.

Ішіне кірген ылғал ток соғуға әкелуі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны немесе желіге қосу сымын ешқашан суға батырмаңыз.
- ▶ Құрылғы ашалы байланысына сұйықтық ағуы мүмкін емес.
- ▶ Құрылғыны тек жабық бөлмелерде пайдаланыңыз.
- ▶ Құрылғыға қатты жылудың немесе ылғалдың тиюіне жол бермеңіз.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!

Құрылғы қызып кетеді.

- ▶ Құрылғыны жеткілікті түрде желдетіңіз.
 - ▶ Құрылғыны ешқашан шкафпен бірге пайдаланбаңыз.
- Ұзартылған желілік кабельді және рұқсат етілмеген адаптерді пайдалану қауіпті болып табылады.
- ▶ Ұзартқыш кабельді немесе көп ұялы қалыптарды пайдаланбаңыз.
 - ▶ Тек қана өндіруші рұқсат еткен адаптер мен желілік кабельдерді пайдаланыңыз.
 - ▶ Желілік кабель тым қысқа болып, ұзынырақ желілік сым қолжетімді болмаса, үй ішіндегі сымдар жүйесін реттеу үшін электр қуатымен айналысатын арнайы кәсіпорынға хабарласыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!

Кейбір құрылғы бөліктері қатты қызып кетеді.

- ▶ Ешқашан қызған құрылғы бөліктеріне тимеңіз.
- ▶ Құрылғыны пайдаланғаннан кейін қызған құрылғы бөліктеріне тимес бұрын оны суытыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Күю қауіпі бар!

Жаңа пісірілген сусындар тым ыстық.

- ▶ Керек болса, сусындарды суытыңыз.
- ▶ Ағып тұрған сұйықтықтар және булар теріге тиюінің алдын алыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қауіпі!

Құрылғыны дұрыс емес пайдалану пайдаланушыға қауіп төндіруі мүмкін.

- ▶ Жарақат алудың алдын алу үшін құрылғыны тек мақсатына сәйкес пайдаланыңыз.

Құрылғы есігін жапқанда саусақ қысылуы.

- ▶ Құрылғы есігін жапқан кезде саусақтарға абай болыңыз.

Ұнтақтағыш бөлік айналып тұр.

- ▶ Ұнтақтағыш бөлікке ешқашан тимеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Қауіпті: Магнетизм!

Құрылғыда тұрақты магниттер бар. Олар электронды имплантаттарға, мысалы кардиостимулятор немесе инсулин сорғыштары, әсер етуі мүмкін.

- ▶ Электрон имплантаты бар адамдар құрылғыдан 10 см минималдық аралықты сақтауы тиіс.
- ▶ Су бағынан кемінде 10 см қашықтықта тұруы керек.

⚠ ЕСКЕРТУ – Деңсаулыққа зиян келтіру қауіпі!

Сүзгілеу процесінде калий деңгейінің сәл көтерілуі диализдегі емделушілерге және бүйрек ауруы бар адамдарға әсер етуі мүмкін.

- ▶ Бүйрек ауруы немесе арнайы калий диетасы кезінде қолданар алдында дәрігермен кеңесіңіз.

Құрылғыдағы ластану денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны тазалау және гигиена бойынша нұсқауларды орындаңыз.

Су жылытатын контурдағы су денсаулыққа қауіп төндіруі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны тек таза, суық, газдалмаған ауыз сумен пайдаланыңыз.

2 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау

2.1 Буып-түйетін нәрселерді кәдеге жарату

Орауыш материалдары қоршаған ортаға зиян тигізбейді және оларды қайта өңдеуге болады.

- ▶ Бөлек компоненттерді ажыратып, сұрыптары бойынша кәдеге жаратыңыз.

2.2 Электр қуатын үнемдеу

Егер Сіз осы нұсқауларды орындасаңыз, құрылғы электр қуатын үнемдейді.

Автоматты өшу аралығын ең кіші мәнге реттеңіз.

- ✓ Егер құрылғы қолданбаса, ол ертерек өшеді.

→ "Негізгі орнату жүйесі", Бет 106

Құрылғы қолданылмаса, оны алдыңғы жағындағы "Қосу/өшіру" түймесімен өшіріңіз.

- ✓ Өшірілген құрылғылар энергия тұтынбайды.

Сусын құйылуын ерте тоқтатпаңыз.

- ✓ Қызған су немесе сүт көлемі тиімді қолданбай жатыр.

Құрылғыны жүйелік ретте тазалаңыз.

- ✓ Қақ қалдықтары энергия тұтынуын көбейтеді.

3 Орнату және қосу

3.1 Жеткізілім жиынтығы

Жеткізіп алған соң барлық бөлшектерді тасымалдау зақымдарын және жинақ толығына тексеріңіз.

Ескертпе: Құрылғының түріне қарай әртүрлі керек-жарақтар қоса беріледі. Бұл керек-жарақтар сызықтап тасталған жиектемемен белгіленеді.

→ Сур. **1**

A	Толық автоматты кофе демдегіш
B	Сүт шлангісі және сорғыш түтік
C	Пайдалану нұсқаулығы
D	Сүт ыдысы ¹
E	Ұнтақ қасығы
F	Су қаттылығын тексеретін жолақтар
G	Тазалағыш таблеткалар ¹
H	Қақ кетіру таблеткалары ¹
I	Water filter (су сүзгісі) ¹

3.2 Құрылғыны орнату және қосу

БАЙҚА

Құрылғыда зиян қауібі. Тиісті ретте болмаған іске қосу құрылғыға зиян келтіруі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны аяздан қорғалатын бөлмелерде қолданыңыз.
- ▶ Егер құрылғы 0 °C астында тасымалданса немесе сақталса, 3 сағ дейін бөлме температурасында іске қосудан алдын күтіңіз.
- ▶ Әр жапқаннан соң шам. 5 секунд күтіңіз.

1. Құрылғыны тегіс, жүк көтергіштігі жеткілікті және суға төзімді бетке орналастырыңыз.
2. Құрылғыны қуат ашасымен ережелерге сай орнатылған қорғаныш контактісі бар розеткаға жалғаңыз.

¹ Құрылғы жабдықталуына сай

3. Құрылғы булығы ашық болуы тиіс.

4 Танысу

4.1 Құрылғы

Осы жерде құрылғының бөлшектеріне шолуды табасыз.

Ескертпе: Құрылғы түріне байланысты түстер мен элементтерде айырмашылықтар болуы мүмкін.

→ Сур. 2

1	"Қосу/Өшіру" түймесі
2	Су бағі
3	Басқару панелі
4	Дисплей
5	Сусындарды таңдау
6	Су сүзгісін енгізу көмекші құралы бар ұнтақ қасығына арналған сақтау ұяшығы
7	Су бағының қақпағы
8	Хош иістендіргіш қақпақ
9	Bean container (дән ыдысы)
10	Сусын шығару саңылауының қақпағы
11	Сүт жүйесі
12	Демдеу бөлігі
13	Сусын шығару саңылауы, биіктігі реттелмелі
14	Фирмалық тақтайша
15	Тамшы ыдысы

4.2 Басқару панелі

Басқару панелі арқылы құрылғының барлық функцияларын реттеуге және жұмыс күйі туралы мәліметтерді алуға болады.

Ескертпе: Белгіні басқан кезде, түйме дыбысы естіледі. Түйме дыбысын негізгі параметрлерде қосуға немесе өшіруге болады.
→ "Негізгі параметрлерге шолу",
Бет 106

Белгі	Түсініктеме
start stop	Процесті бастау немесе тоқтату Ескертпе: Сусын алуды мерзімінен бұрын тоқтату үшін, осы уақыт ішінде қайтадан басыңыз.
menu	Мәзірді ашу немесе одан шығу Ескертпе: Мәзір түймелері мәзір ашық болып тұрғанда ғана көрінеді.
	Мәзірде артқа жылжу
	Мәзірде төменге шарлау
ok ✓	Мәзірде растау немесе сақтау
	Екі шыныаяқ алу
	Кофе ащылығын реттеу
ml	Толтыру мөлшерін реттеу
	- Таңдаулыларды шақыру үшін қысқа басыңыз - Балалардан бұғаттау жүйесін белсендіру немесе өшіру үшін түймені кемінде 3 секунд басып тұрыңыз

4.3 Дисплей

Дисплейде таңдалған сусындар, параметрлер және реттеу мүмкіндіктері, сондай-ақ жұмыс күйіне қатысты хабарлар көрсетіледі. Дисплейде қосымша мәліметтер және орындау қадамдары көрсетіледі. Мәліметтер қысқа уақыттан кейін немесе түйме басылғанда кетіп

қалады. Орындау қадамдары орындалғаннан кейін кетіп қалады.

Ескертпе: Дисплей тілі ретінде ана тіліңіз қолжетімді болмаса, жүйеде бар дисплей тілін, мысалы, ағылшын тілін таңдаңыз.

5 Сусындарға шолу

Құрылғыңызбен түрлі сусындарды әзірлеуге болады.

Ескертпе: Шыныаяқтарды (мысалы, кішкентай қалық қабырғалы эспрессо шыныаяқтары) ыстық сумен қыздырыңыз.



Espresso



Espresso Macch.



Coffee



Cappuccino



Latte Macchiato



Caffe Latte



Milk froth



Арнайы сусындар

6 Керек-жарақтар

Түпнұсқалық жабдықтарды пайдаланыңыз. Олар осы құрылғыға бейімделген.

Керек-жарақтар	Сауда	Қолдау көрсету қызметі
Тазалағыш таблеткалар	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Қақ кетіру таблеткалары	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Water filter (су сүзгісі)	TZ70003	00575491
Күтім көрсету жинағы	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
freshLock қақпағы бар сүт ыдысы	TZ80009N	00576166

6.1 Ұнтақ қасығын сақтау

Құрылғыңызда ұнтақ қасығын сақтауға арналған арнайы бөлім бар.

- ▶ Ұнтақ қасығын сақтау үшін, су бағын алыңыз және ұнтақ қасығын арнайы қалыпталған ойыққа қойыңыз.

7 Бірінші пайдаланудан алдын

Құрылғыны пайдалану үшін дайындаңыз.

7.1 Құрылғыны дайындау және тазалау

Қорғаныш үлдірді алып тастап, құрылғы мен оның бөлшектерін тазалап шығыңыз. Бұл нұсқаулықтың

kk Бірінші пайдаланудан алдын

басындағы графикалық нұсқауды орындаңыз.

БАЙҚА

Жарамсыз кофе дәндері ұнтақтау бөлігін бітеуі мүмкін.

- ▶ Тек қана қуырылған эспрессо немесе толық автоматқа арналған кофе дәндерін пайдаланыңыз.
- ▶ Әйнекейлі кофе дәндерін пайдаланбаңыз.
- ▶ Карамельденген кофе дәндерін пайдаланбаңыз.
- ▶ Қантты қоспалармен өңделген кофе дәндерін пайдаланбаңыз.
- ▶ Кофе ұнтағын салмаңыз.

→ Сур. **3** - **11**

Ескертпе: Су бағын таза, салқын, газдалмаған ауыз сумен күн сайын толтырыңыз.

Кеңес: Сапасын оңтайлы түрде сақтау үшін кофе дәндерін салқын және жабық жерде сақтаңыз. Кофе дәндері иісін жоғалтпай бірнеше күн дән ыдысында жатуы мүмкін.

7.2 Су кермектігіне қол жеткізу

Су кермектігін тиісінше реттеу өте маңызды, себебі бұл құрылғыңызды

дәр кезінде қақтан тазарту керектігін білуге мүмкіндік береді. Су кермектігін жинақтағы тексеру жолақтарымен тексеруге немесе жергілікті сумен жабдықтау ұйымынан сұрауға болады.

1. Тексеру жолағын сутартқыш суына салыңыз.
2. Тексеру жолағын тамшыларын ағызыңыз.
3. Су кермектігін 1 минут кейін тексеру жолағынан қараңыз.
→ *"Су кермектігінің дәрежесіне шолу", Бет 98*

Ескертпе: Егер үйде суды жұмсарту қондырғысы орнатылған болса, "Суды жұмсарту қондырғысы" реттеуге болады.

Кеңестер

- Реттеулерді кез келген уақытта өзгертуге болады.
→ *"Негізгі орнату жүйесі", Бет 106*
- Су кермектігі 21 °dH (3,8 ммоль/л) шамасынан жоғары болса, су бағында қақ шөгіндісін азайту үшін су бағын алдын ала сүзілген сумен толтыруға болады.

7.3 Су кермектігінің дәрежесіне шолу

Кестеде деңгейлердің су кермектігінің дәрежелеріне тағайындалуы көрсетілген.

Деңгей	INTENZA сүзгісіндегі сақинаны реттеу	dH бойынша неміс кермектілік дәрежесі	Ммоль/л көрсеткіші бойынша жалпы кермектігі
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

¹ Зауыттық реттеу

7.4 Су сүзгісі¹

Су сүзгісінің көмегімен жабысқан қақ мөлшерін азайтуға және судағы ластануды азайтуға болады. Суда әктің болуы кофенің хош иісі мен кілегейіне әсер етеді. BRITA INTENZA су сүзгісінің төменгі жағында хош иіс сақинасы бар. Құбыр суы үшін оңтайлы хош иіс деңгейін орнату мақсатында хош иіс сақинасын бұраңыз.

Су сүзгісін орнату және іске қосу

БАЙҚА

Әктің түзілуінен құрылғының зақымдалуы мүмкін.

- ▶ Су сүзгісін уақытылы алмастырып тұрыңыз.
- ▶ Су сүзгісін 2 ай кешіктірмей алмастырыңыз.
- ▶ Дисплей хабарларына назар аударыңыз.

Ескертпе: Жаңа сүзгіні орнатпаған жағдайда, "No filter" таңдаңыз және **ok**✓ арқылы растаңыз.

1. Су сүзгісін саңылауы жоғары қаратылған саңылауымен бір стақан суға батырып, ауа көпіршіктері шықпағанша, бүйірлерінен сәл қысыңыз.
→ Сур. **5**
2. Су сүзгісін ұнтақ қасығының көмегімен су бағына мықтап кіргізіңіз.
→ Сур. **12**
3. Су бағын "max" белгісіне дейін сумен толтырып, **ok**✓ түймесін басыңыз.
4. Сүт шлангын сүт жүйесімен және сорғыш түтікпен жалғаңыз.
5. Сору құбырының ұшын тамшылау науасына салыңыз.
6. **мені** басыңыз.

7. **✓** арқылы "Water filter" таңдаңыз.
8. **ok**✓ басыңыз және **✓** арқылы "Activate new filter" таңдаңыз.
9. Тамшы ыдысын босатып қайта орнатыңыз.
10. Процесті бастау үшін, **ok**✓ басыңыз.
✓ Сүзгі шайылады.
✓ Құрылғы жұмыс істеуге дайын.
11. Тамшы ыдысын босатып қайта орнатыңыз.

Кеңестер

- Су сүзгісін гигиеналық себеппен де алмастырыңыз.
- Су сүзгісімен құрылғыны қақтан тазартуды сирек орындау керек.
- Орнатылған су сүзгісін пайдаланар алдында шайыңыз, ол үшін құрылғыны ұзақ уақыт, мысалы, демалыста болып пайдаланбаған болсаңыз, бір шыны-аяқ ыстық суды алыңыз.
- Су сүзгісін сауда орнынан немесе клиентке қолдау көрсету орталығынан алуға болады.
→ "Керек-жарақтар", Бет 97

Ескертпе: Дисплейде "Please change water filter" көрсетілсе, су сүзгісін ауыстырыңыз.

Жаңа сүзгіні орнатпаған жағдайда, "No filter" опциясын таңдап, дисплейдегі нұсқауларды орындаңыз.

7.5 Жалпы нұсқаулар

Құрылғыңызды оңтайлы түрде қолдану үшін нұсқауларды орындаңыз.

Ескертпелер

- Құрылғы оңтайлы түрде жұмыс істеу үшін әдепкі бойынша стандартты реттеулермен бағдарламаланған.
- Ұнтақтағыш зауытта оңтайлы жұмыс істеу үшін реттелген. Егер кофе тамшылап берілсе немесе тым әлсіз болып, көбігі аз болса,

¹ Құрылғы жабдықталуына сай

kk Негізгі басқару

ұсақтау дәрежесін ұнтақтағыш істеп тұрғанда бейімдеуге болады.
→ *"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет 104*

- Жұмыс барысында желдеткіш саңылауларында су тамшылары пайда болуы мүмкін.
 - Құрылғыны белгілі бір уақыт ішінде пайдаланбаған кезде, ол автоматты түрде өшіп қалады. Ұзақтықты негізгі реттеулерде өзгертуге болады. → *Бет 106*
 - Құрылғыдан техникалық себептерден бұ шығуы мүмкін.
 - Алғашқы сусын мына жағдайларда толық хош иіс шығармауы мүмкін:
 - Құрылғыны алғаш рет пайдаланғанда.
 - Қызмет көрсету бағдарламасы орындалғанда.
 - Құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбаған жағдайда.
- Сусынды ішпеңіз.

Кеңес: Ұзақ мерзімді ұсақ тесікті кремге қол жеткізу үшін құрылғыны іске қосып, бірнеше шыны-аяқ құю керек.

8 Негізгі басқару

8.1 Құрылғыны қосу немесе өшіру

- ▶ ① басыңыз.
Қосқан және өшірген кезде, құрылғыда автоматты түрде шаю әрекеті орындалады. Егер құрылғы қосылған кезде әлі де жылы болса немесе оны өшірмес бұрын кофе алынбаса, құрылғы шаюды орындамайды.

8.2 Сусын алу

Сіз таңдаған сусынды әзірлеу жолын біліп алыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Күю қаупі бар!

Жаңа пісірілген сусындар тым ыстық.

- ▶ Керек болса, сусындарды суытыңыз.
- ▶ Ағып тұрған сұйықтықтар және булар теріге тиюінің алдын алыңыз.

Кеңестер

- Қалаулы сусынды жылдам таңдау түймелері арқылы тікелей таңдауға болады. Дисплейде сусын және ағымдағы реттеулер көрсетіледі.
- Құрылғыда жылдам таңдау түймелері арқылы алынатын сусындарға қоса басқа да сусындар бар.
- Сусынды қалауыңызға сәйкес бейімдеуге болады.
→ *"Настройки для напитков (сусын параметрлері)", Бет 103*

Ескертпелер

- Егер шамамен 5 секунд ішінде ешқандай реттеу өзгертілмесе, құрылғы реттеу режимінен шығады. Реттеулер автоматты түрде жадқа сақталады.
- Кейбір реттеулерде кофе бірнеше кезең бойынша дайындалады. Процесс толық аяқталғанша күте тұрыңыз.

8.3 Кофе сусынын жаңа дәндерден алу

1. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Сүтсіз кофе сусын үшін сусындар белгісін басыңыз (мысалы, "Espresso" немесе "Coffee").
 - ✓ Дисплейде сусын және ағымдағы сусын параметрлері көрсетіледі.
→ *"Настройки для напитков (сусын параметрлері)", Бет 103*
3. Қажет болса, параметрлерді өзгертіңіз:
 - ▶ Толтыру мөлшерін төңшеу үшін, ml басыңыз.

- ▶ Кофе ащылығын теңшеу үшін, $\emptyset$ басыңыз.
- 4. ^{start}_{stop} басыңыз.
Кофе дәндері әр демдеу процесі үшін жаңадан ұнтақталады.
- ✓ Таңдалған кофе сусыны демделеді және екі шыныаяққа бірдей құйылады.
- 5. Дайындау процесін мерзімінен бұрын тоқтату үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.

8.4 Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз

Сондай-ақ құрылғыны ұнтақталған кофемен пайдалануға болады.

БАЙҚА

- Ұнтақ шахтасы бітеліп қалуы мүмкін.
- ▶ Кофе дәндерін пайдаланбаңыз.
 - ▶ Ерігіш кофені пайдаланбаңыз.
 - ▶ Ұнтақ шахтасындағы ұнтақ қалдықтарын жұмсақ жаққышпен тазалап шығыңыз.

Ескертпе

Ұнтақталған кофемен әзірлеу кезінде төмендегі опциялар қолжетімді емес:

- Бірден екі шыныаяқ
- Кофе ащылығы
- 1. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
- 2. Қажетті сусын белгісін басыңыз.
- 3. $\emptyset$ түймесін дисплейде "ground coffee" көрсетілгенше басыңыз.
- 4. Ұнтақталған кофеге арналған науаны ашыңыз.
- 5. Ең көп дегенде 2 мөлшерлі ұнтақ қасығын ұнтақталған кофемен толтырыңыз.
- 6. Ұнтақталған кофеге арналған науаны жабыңыз.
- 7. Алуды бастау үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.
- ✓ Таңдалған кофе сусыны демделеді және екі шыныаяққа бірдей құйылады.
- 8. Дайындау процесін мерзімінен бұрын тоқтату үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.

8.5 Сүтті сусынды алу

Құрылғыңызда сүт жүйесі бар.

Осылайша кофе сусынын сүтпен және сүт көбігімен, сондай-ақ жылы сүтпен дайындауға болады.

⚠ ЕСКЕРТУ

Күйіп қалу қатері!

Сүт жүйесі қатты қызады.

- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізбеңіз.
- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізу алдында суытыңыз.

БАЙҚА

Сүт қалдығы құрғап, оны кетіру қиынға соғады.

- ▶ Сүт жүйесін әр пайдаланған соң тазалаңыз.

Ескертпе: Сүтті сусынды алғанда, техникалық себептерге байланысты сүт жүйесі ысқырған дыбыстарды шығаруы мүмкін.

Кеңестер

- Сүттің орнына өсімдік сусындарын, мысалы, соядан жасалған сусындарды пайдалануға болады.
- Сүт көбігінің сапасы пайдаланылған сүттің немесе өсімдік сусынының түріне байланысты болады.

8.6 Сүтті кофе сусынын алу

Талаптар

- Сүт шлангы қосылған.
- Сору құбыры қосылған.
- 1. Сору құбырын сүтке батырыңыз.
- 2. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
- 3. Сүтті кофе сусынының белгісін басыңыз.
- ✓ Дисплейде сусын мен ағымдағы параметрлер көрсетіледі.
→ "Настройки для напитков (сусын параметрлері)", Бет 103
- 4. Қажет болса, параметрлерді өзгертіңіз:
 - ▶ Толтыру мөлшерін теңшеу үшін, ml басыңыз.

kk Негізгі басқару

- ▶ Кофе ащылығын теңшеу үшін, $\emptyset$ басыңыз.
- ▶ Ұнтақ шахтасын пайдаланыңыз. Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз → *Бет 101*

5. Алуды бастау үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.

- ✓ Ең алдымен сүт немесе сүт көбігі шыныаяққа немесе стақанға ағады. Содан кейін кофе демделіп, шыныаяққа немесе стақанға құйылады.
- ✓ Сүт жүйесі әзірлеу аяқталғаннан кейін автоматты түрде қысқа бу соққысымен тазаланады.

Кеңес: Сүт алуды мерзімінен бұрын тоқтатуды қаласаңыз, ^{start}_{stop} басыңыз. Бүкіл алу процесін тоқтатуды қаласаңыз, ① екі рет басыңыз.

8.7 Сүт көбігін алу

Талаптар

- Сүт шлангы қосылған.
- Сору құбыры қосылған.
- 1. Сору құбырын сүтке батырыңыз.
- 2. Алдын ала жылытылған шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
- 3. "Milk froth" белгісін басыңыз.
- 4. Толтыру мөлшерін реттеу үшін, ml басыңыз.
- 5. Алуды бастау үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.
- 6. Дайындау процесін мерзімінен бұрын тоқтату үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.

8.8 Арнайы сусындарды алу

Құрылғыда жылдам таңдау түймелері арқылы алынатын сусындардан басқа сусындар да бар.

- ▶  түймесін дисплей қалаған сусынды көрсеткенше басыңыз. Келесі сусындарды таңдауға болады:
 - "Hot water"
 - "Warm milk"¹
 - "Pot function"¹

- "Kleiner Brauner"¹
- "Americano"¹
- "Flat White"¹
- "Café Cortado"¹

8.9 Ыстық су алу

⚠ ЕСКЕРТУ

Күйіп қалу қатері!

Сүт жүйесі қатты қызады.

- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізбеңіз.
- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізу алдында суытыңыз.

Ескертпе: Егер сүт жүйесі тазаланбаған болса, сүттің азғантай мөлшері сумен бірге берілуі мүмкін.

Талаптар

- Сүт жүйесі тазаланады.
- Сүт шлангы шешілді.
- 1. Шыныаяқты немесе стақанды сусын шығару саңылауының астына қойыңыз.
- 2.  түймесін дисплейде "Hot water" көрсетілгенше басыңыз.
- 3. Қажет болса, параметрді өзгертіңіз:
 - ▶ Толтыру мөлшерін теңшеу үшін, ml басыңыз.
- 4. Алуды бастау үшін, ^{start}_{stop} басыңыз. Егер "Please remove suction hose" хабары пайда болса, сүт шлангісін шешіп, ^{start}_{stop} басыңыз.
- ✓ Ыстық су ағызу жүйесінен ағып шығады.
- 5. Дайындау процесін мерзімінен бұрын тоқтату үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.

8.10 "Warm milk"¹ алу

- 1.  түймесін дисплейде "Warm milk" көрсетілгенше басыңыз.
- 2. Қажет болса, параметрді өзгертіңіз:
 - ▶ Толтыру мөлшерін теңшеу үшін, ml басыңыз.

¹ Үлгіге байланысты

3. Алуды бастау үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.
- ✓ Жылы сүт сусын шығару саңылауынан құйылады.
4. Дайындау процесін мерзімінен бұрын тоқтату үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.

8.11 "Americano"¹ алу

1. Алдын ала жылытылған шыныаяқты сусын шығару саңылауының астына қойыңыз.
2.  түймесін дисплейде "Americano" көрсетілгенше басыңыз.
3. Дисплейде "Please remove suction hose" көрсетілсе, су шлангісі мен сорғыш түтікті шешіңіз.
4. Қажет болса, параметрді өзгертіңіз:
 - ▶ Толтыру мөлшерін теңшеу үшін, ml басыңыз.
 - ▶ Ащылығын теңшеу үшін, ∅ басыңыз.
 → "Кофенің қоюлығын сәйкестендіру", Бет 103
5. Алуды бастау үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.
- ✓ Кофе демделеді, содан кейін шыныаяққа құйылады.
6. Дайындау процесін мерзімінен бұрын тоқтату үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.

8.12 "Flat White", "Café Cortado" немесе "Kleiner Brauner"¹ алу

1. Шыныаяқты немесе стақанды сусын шығару саңылауының астына қойыңыз.
2.  түймесін дисплейде "Flat White"¹, "Café Cortado"¹, немесе "Kleiner Brauner"¹ көрсетілгенше басыңыз.
3. Қажет болса, параметрді өзгертіңіз:
 - ▶ Толтыру мөлшерін теңшеу үшін, ml басыңыз.
 - ▶ Ащылығын теңшеу үшін, ∅ басыңыз.

→ "Кофенің қоюлығын сәйкестендіру", Бет 103

4. Алуды бастау үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.
- ✓ Кофе демделіп, шыныаяққа немесе стақанға құйылады. Сусынға байланысты сүт немесе сүт көбігі беріледі. Кофе немесе сүттің берілу реті сусынға байланысты.
5. Дайындау процесін мерзімінен бұрын тоқтату үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.
6. Алу процесін толығымен тоқтату үшін, ^{start}_{stop} қайта басыңыз.

8.13 "Pot function"¹ пайдалану

1. Сусын шығару саңылауының астына кофе шәйнекті қойыңыз.
2.  түймесін дисплейде "Pot function" көрсетілгенше басыңыз.
3. Қажет болса, параметрді өзгертіңіз:
 - ▶ Толтыру мөлшерін теңшеу үшін, ml басыңыз.
 - ▶ Ащылығын теңшеу үшін, ∅ басыңыз.
 → "Кофенің қоюлығын сәйкестендіру", Бет 103
4. Алуды бастау үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.
- ✓ Кофе демделеді, содан кейін кофе шәйнекке құйылады.
5. Дайындау процесін мерзімінен бұрын тоқтату үшін, ^{start}_{stop} басыңыз.

8.14 Настройки для напитков (сусын параметрлері)

Сусынды ұнатуыңызға сай әзірлеңіз.

Кофенің қоюлығын сәйкестендіру

1. Қажетті сусын белгісін басыңыз.
2. ∅ түймесін дисплейде қалаған кофе ащылығы көрсетілгенше басыңыз.

¹ Үлгіге байланысты

Келесі кофе ащылығын таңдауға болады:

- "very mild"
- "mild"
- "regular"
- "strong"
- "very strong"
- "doubleshot strong"
- "doubleshot strong+"

Кеңес: Күшті кофе дәміне қол жеткізу үшін толтыру көлемі үлкен болғанда, жоғары кофе қоюлығын таңдаңыз.

Ерігіш кофені таңдау

- ▶ $\emptyset$ түймесін дисплейде "ground coffee" көрсетілгенше басыңыз.
→ *"Кофе сусынын ұнтақталған кофеден алыңыз", Бет 101*

aromaDouble Shot

"doubleshot strong" параметрін пайдалану арқылы тым ащы кофе алуға болады.

Кофе ұзақ демделген сайын көбірек ащы заттек пен жағымсыз иіс шығады. Ащы заттектер мен жағымсыз иістер кофе дәмі мен сіңімділігіне теріс әсер етеді. Тек дәмді және оңай сіңімді хош иістер бөлінуі үшін, дайындалған массаның жартысына келгенде, кофе дәндері қайта ұнтақталып демделеді.

Ескертпе: "doubleshot strong" параметрі кейбір сусындар мен сусын көлемдері үшін қолжетімді емес.

Толтыру көлемі сәйкестендіру

1. Қажетті сусын белгісін басыңыз.
2. ml түймесін дисплейде қалаған толтыру мөлшері көрсетілгенше басыңыз.
Келесі толтыру мөлшерлерін таңдауға болады:
 - "small"
 - "medium"

– "large"

- ✓ Толтыру мөлшерінің жанындағы бір немесе бірнеше көрсеткі зауытта алдын ала реттелген толтыру мөлшері өзгертілгенін көрсетеді (мысалы, "large").

Бірден екі шыныаяқ алу

Белгілі бір сусындар үшін бірден 2 шыныаяқ дайындауға болады.

Ескертпе: Құрылғыңыздың түріне байланысты функция тек кофе сусындары үшін қолжетімді және сүтті кофе сусындары үшін қолжетімсіз.

1. Қажетті сусын белгісін басыңыз.
2. ☞ басыңыз.
 - ✓ Дисплейде параметр көрсетіледі.
3. Екі шыныаяқты сусын шығару саңылауының астына, сол мен оң жаққа қойыңыз.
4. start stop басыңыз.
Сусын 2 қадамда әзірленеді. Дәндер 2 ұнтақтау процесінде ұнтақталады.
 - ✓ Сусындар демделеді, содан кейін шыны-аяқтарға құйылады.
5. Процесс аяқталғанша күте тұрыңыз.

8.15 Ұнтақтағыш бөлік

Құрылғыда реттелетін ұнтақтағыш бар, олмен дәндерді ұнтақтау дәрежесі жеке ретте сәйкестендіріледі.

Ұнтақтау деңгейін реттеу

Кофе дәндері ұнтақталу кезінде керекті ұнтақтау дәрежесін реттеңіз.

ЕСКЕРТУ

Жарақаттану қаупі!

Ұнтақтағыш бөлік айналып тұр.

- ▶ Ұнтақтағыш бөлікке ешқашан тимеңіз.

БАЙҚА

Ұнтақтағышта зиян қауібі. Ұнтақтау дәрежесін тиісті ретте реттемей

арқылы ұнтақтағыш зақымдануы мүмкін.

- ▶ Ұнтақтау дәрежесін ұнтақтағыш істеп тұрғанда реттеңіз.
- ▶ Айналымды ажыратқышпен ұнтақтау дәрежесін бірте-бірте реттеңіз.

Ұнтақтау дәрежесі	Параметр
Ашық қуырылған дөңдерді майда ұнтақтау дәрежесі	Айналымды ажыратқышты сағат тілінің бағытына қарсы бұрау
Қоңыр қуырылған дөңдерді ірі ұнтақтау дәрежесі	Айналымды ажыратқышты сағат тілінің бағытымен бұрау



Ұнтақтау дәрежесінің реттелуі екінші шыны-аяқтан кейін ғана әсер етеді.

Кеңес: Егер кофе тек тамшылап берілсе ұнтақтау деңгейін ірірек етіп реттеңіз.
Егер кофе тым тез беріліп, көбігі тым аз болса, ұнтақтау деңгейін кішірек етіп реттеңіз.

9 Балалардан сақтау

Балаларды күйік шалу мен өртенуден сақтау үшін, құрылғыға бұғат қоюға болады.

9.1 Балалардан сақтау жүйесін белсендіру

Талап: Құрылғы қосылған.

- ▶ түймесін кемінде 3 секунд басыңыз.
- ✓ Дисплейде [кілт белгісі] көрсетіледі және балалардан қорғау жүйесі іске қосылады.

9.2 Балалардан сақтау жүйесін өшіру

- ▶ түймесін кемінде 3 секунд басыңыз.
- ✓ Дисплейде [кілт белгісі] бұдан былай көрсетілмейді және балалардан қорғау жүйесі ажыратылады.

10 Таңдаулылар

"Favourite" мәзірінде бөлек сусындарды сақтап, өзгертіңіз. Таңдаулылар саны құрылғы үлгісіне байланысты.

Ескертпе: Реттеулерден шығу үшін түймесін басыңыз.

10.1 Таңдаулыны жасау

1. menu басыңыз.
2. "Favourite" арқылы таңдаңыз және ok✓ басыңыз.
3. Жаңа таңдаулыларды жасау үшін, басыңыз және ok✓ арқылы растаңыз.
4. Қалаған сусынды таңдаңыз, тиісті белгіні басыңыз және ok✓ арқылы растаңыз.
- ✓ Дисплейде сусынға байланысты сусын параметрлерінің таңдауы көрсетіледі (мысалы, толтыру мөлшері ml немесе кофе-сүт арақатынасы).
5. Сусын параметрлерін орындаңыз және ok✓ басыңыз.
- ✓ Параметрлер сақталады.

10.2 Таңдаулыны өзгерту

1. Мәзірді "Favourite" шақыру үшін, түймесін қысқа басыңыз.

kk Негізгі орнату жүйесі

2.  "Favourite" арқылы таңдаңыз және  басыңыз.
3. Өзгерту қажет 1-4 таңдаулыны таңдап,  басыңыз.
4. Қалаған сусынды таңдаңыз, тиісті белгіні басыңыз және  арқылы растаңыз.
5. Сусын параметрлерін орындаңыз және  басыңыз.
- ✓ Параметрлер сақталады.

10.3 Таңдаулыны алу

1. Мәзірді "Favourite" шақыру үшін,  түймесін қысқа басыңыз.
2. Қолжетімді таңдаулыларды таңдау үшін,  басыңыз.
3. Сусын алу процесін бастау үшін,  басыңыз.

11 Негізгі орнату жүйесі

Сіз өзіңіздің қажеттіліктеріңізге сәйкес құрылғының негізгі параметрлерін реттей аласыз және қосымша функцияларды белсендіре аласыз.

11.1 Негізгі орнату жүйесін өзгерту

1. меню басыңыз.
2.  арқылы қалаған негізгі параметрді таңдаңыз және  басыңыз.
- ✓ Дисплей реттеу мүмкіндіктерін көрсетеді және шарлау белгілері жанады. Дисплей ағымдағы параметрлерді көрсетеді.
- ✓ Параметр сақталды.
3.  арқылы артқа оралыңыз.
4. Мәзірден шығу үшін, меню басыңыз.

11.2 Негізгі параметрлерге шолу

Бұл бөлімде негізгі реттеулерге шолу келтірілген.

Параметр	Таңдау	Сипаттама
Cleaning and care	■ Rinse the milk system ■ Descale ■ Clean ■ calc'nClean	Қызмет көрсету бағдарламаларын бастау
Қызмет крөсету бағдарламалары туралы ақпарат ¹	■ Кофе ■ Сүтті сусындар	Қызмет көрсету бағдарламасы орындалмай тұрып алуға болатын сусындар санын көрсету
Coffee-milk ratio ¹	таңдауды құрылғыда қараңыз	"Coffee-milk ratio" қадам бойынша реттеу
Favourite		Таңдаулыларды қосу немесе өзгерту → "Таңдаулылар", Бет 105
Set cup size		Толтыру мөлшерін қадам бойынша реттеу

¹ Үлгіге байланысты

Параметр	Таңдау	Сипаттама
Water hardness	1 жұмсақ 2 орташа 3 кермек 4 аса кермек ¹ - Суды жұмсарту қондырғысы	Құрылғыны жергілікті су кермектігіне сай реттеңіз → "Су кермектігінің дәрежесіне шолу", Бет 98
Automatic shut-down	таңдауды құрылғыда қараңыз	Құрылғы соңғы сусынды әзірлеп болғаннан кейін автоматты түрде өшетін уақыт аралығын реттеңіз
Coffee temperature	- normal - high - max.	Кофе сусындарына арналған температураны реттеу Ескертпе: Параметр барлық дайындау түрлеріне әрекет етеді.
Water filter	- Activate new filter - No filter	Су сүзгісін пайдалануды реттеу → "Су сүзгісі", Бет 99
Languages		Мәзір тілін реттеу Өзгерістер тікелей дисплейде көрсетіледі.
Frost protection		Қатудан қорғау мүмкіндігін реттеу
Key tones	- Key tones ON ¹ - Key tones OFF	Түймелерді басу дыбыстық сигналдарын қосу немесе өшіру
Beverage statistics ²	таңдауды құрылғыда қараңыз	Алынған сусындардың санын көрсетіңіз
Factory settings	- Full reset? - Continue: Press start - Cancel: Press ←	Параметрлерді зауыттық күйге қайтару Ескертпе: Құрылғы барлық жеке параметрді жойып, зауыттық параметрлерге қайтарады.

12 Тазалау және күту

Құрылғыңыздың ұзақ уақыт бойы жұмыс жасауын болдыру үшін, оны мұқият тазалап күтіңіз.

12.1 Ыдыс жуу машинасында жууға жарамдылығы

Бұл бөлімде ыдыс жуу машинасында тазалауға жарамды құрамдас бөлшектердің шолуы келтірілген.

¹ Зауыттық параметр (құрылғы түріне байланысты басқа болуы мүмкін)

² Үлгіге байланысты

БАЙҚА

Кейбір құрамдас бөлшектер температураға сезімтал болып, ыдыс жуу машинасында тазалау кезінде зақымдалуы мүмкін.

- ▶ Ыдыс жуу машинасының пайдалану бойынша нұсқаулығын ескеріңіз.
- ▶ Тек қана жарамды құрамдас бөлшектерді ыдыс жуу машинасында тазалауға болады.
- ▶ Тек құрамдас бөлшектерді 60 °C арқылы қыздырмайтын бағдарламаларды пайдаланыңыз.

Жарамды: 

- Тамшы ыдысы
- Тамшы қоймасы
- Кофе дәні контейнері
- Ұнтақ қасығы
- Сүт жүйесінің жоғарғы және төменгі бөлшектері

Жарамсыз: 

- Тамшы ыдысы қақпақшасы
- Сусын шығатын жайының қаптамасы
- Демдеу бөлігі
- Су багі

12.2 Тазалау құралы

Тек жарамды тазалағыш құралды пайдаланыңыз.

БАЙҚА

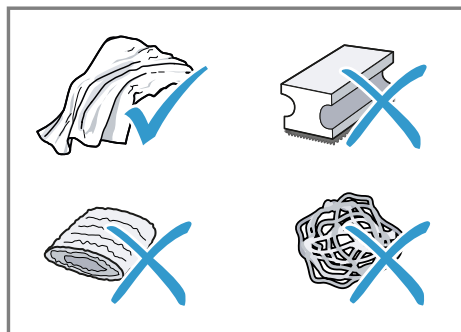
Сай емес тазалау заттары құрылғының беттерін зақымдауы мүмкін.

- ▶ Щетка немесе өткір қырғыш пайдаланбаңыз.
- ▶ Құрамында алкоголь немесе спирт бар тазалағыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Ешқандай қатты губка немесе тазалау губкаларын пайдаланбаңыз.

Жарамсыз тазалағыш құралдар және қақ кетіру құралдары құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

- ▶ Қақ кетіру үшін таза лимон қышқылын, сірке суды немесе сірке су негізіндегі құралдарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Фосфор қышқылын қамтитын қақ кетіру құралдарын пайдаланбаңыз.
- ▶ Тек құрылғы үшін арнайы әзірленген қақ кетіру

таблеткаларын және тазалағыш таблеткаларды пайдаланыңыз.
→ "Керек-жарақтар", Бет 97



Кеңестер

- Жабысып қалған тұздарды кетіру үшін жаңа ысқыш шүберектерді мұқият жуып шығыңыз. Тұздар тот баспайтын болат беттеріне тот қонуына әкелуі мүмкін.
- Тот басудың алдын алу үшін қақ, кофе, сүт, тазалау және қақ кетіру ерітінділерінің қалдықтарын әрдайым дереу кетіріңіз.

12.3 Бұйымды тазалау

ЕСКЕРТУ

Электрик тоқ соғу қатері бар!

Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны немесе желіге қосу сымын ешқашан суға батырмаңыз.
- ▶ Құрылғы ашалы байланысына сұйықтық ағуы мүмкін емес.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

ЕСКЕРТУ

Күйіп қалу қатері!

Кейбір құрылғы бөліктері қатты қызып кетеді.

- ▶ Ешқашан қызған құрылғы бөліктеріне тимеңіз.
 - ▶ Құрылғыны пайдаланғаннан кейін қызған құрылғы бөліктеріне тимес бұрын оны суытыңыз.
1. Корпусты, айналық беттерді және басқару панелін микроталшықты шүберекпен тазалаңыз.
 2. Су бағын балғын, таза сумен шайыңыз.
 3. Егер құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбаған болсаңыз, мысалы, демалыс кезінде, бүкіл құрылғыны, соның ішінде қайнату блогы немесе су бағы сияқты жылжымалы бөлшектерді тазалаңыз.

Ескертпе: Құрылғы салқын күйде қосылғанда немесе кофе құйып алғаннан кейін өшірілген жағдайда, автоматты түрде шайылады. Осылайша жүйе өздігінен тазаланады.

12.4 Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын ыдысты тазалау

Шөгінділердің алдын алу үшін тамшы ыдысы мен кофе қалдығының ыдысын күн сайын босатып тазалаңыз.

1. Тамшы ыдысы мен кофе қалдығының ыдысын алға қарай тартып шығарыңыз.
→ *Сур. 13*
2. Тамшы ыдысы қақпақшасы мен түпқойманы шығарып алыңыз.
3. Құрылғының ішін тазалаңыз.
→ *Сур. 14*
4. Механикалық деңгей индикаторын шығарып алу үшін, ұстағыштың екеуін де ішке қарай басыңыз.
→ *Сур. 15*
5. Механикалық толтыру деңгейінің индикаторын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
6. Тамшы ыдысы мен кофе қоюы жиналатын ыдысты тазалап, құрылғыға қайтадан салыңыз.
→ *Сур. 16*

12.5 Очистка молочной системы

Сүт жүйесін жүйелі түрде тазалап тұрыңыз.

ЕСКЕРТУ

Күйіп қалу қатері!

Сүт жүйесі қатты қызады.

- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізбеңіз.
- ▶ Ыстық сүт жүйесіне қол тигізу алдында суытыңыз.

БАЙҚА

Тиісінше тазаланбаған құрылғы зақымдалуы мүмкін.

- ▶ Ағызу жүйесінің қақпағын ыдыс жуу машинасына салмаңыз.

Ескертпе: Сүт жүйесі әзірлеу аяқталғаннан кейін бірден бу соққысымен тазаланады.

Кеңес: Егер сүт жүйесін айрықша мұқият тазалау қажет болса, [Сүт жүйесін тазалау] қызметтік бағдарламасын пайдалануға болады.

1. Сусын шығару саңылауын толықтай төмен жылжытыңыз.
2. Қаптаманы алдына қарай шығарып сүт шлангын алып тастаңыз.
→ Сур. **8**
3. Сүт жүйесін алға қарай алып шығыңыз.
→ Сур. **9**
4. Сүт жүйесі бекіткішін кофе қалдығынан мұқият тазалаңыз.
→ Сур. **17**
5. Сүт жүйесінің жоғарғы және төменгі бөлшектерін ажыратыңыз.
→ Сур. **10**
6. Сүт шлангын және сорғыш түтіктерін ажыратыңыз.
7. Құрамдастарды сілті ерітіндісімен және жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.
8. Барлық құрамдасты таза сумен шайыңыз және кептіріңіз.
9. Сүт жүйесін алға қарай тік етіп, құрылғыға қайта орнатыңыз.
10. Қаптаманы орнату.

12.6 Ұнтақталған кофеге арналған науаны тазалау

1. Ұнтақталған кофеге арналған науаны ашыңыз.
→ Сур. **18**
2. Ұнтақталған кофеге арналған науаны шүберекпен тазалаңыз.

12.7 Демдеу бөлігін тазартыңыз

Автоматты түрде шаю процесі үшін қосымша ретінде демдеу бөлігін жүйелі түрде шығарып тазалап тұрыңыз.

Ескертпе: Демдеу блогын ыдыс-аяқ жуатын машинада және шаюға арналған құралсыз тазаламаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Күйіп қалу қатері!

Кейбір құрылғы бөліктері қатты қызып кетеді.

- ▶ Ешқашан қызған құрылғы бөліктеріне тимеңіз.
 - ▶ Құрылғыны пайдаланғаннан кейін қызған құрылғы бөліктеріне тимес бұрын оны суытыңыз.
1. Құрылғыны ① арқылы өшіріңіз.
 2. Демдеу бөлімінің есігін ашыңыз.
→ Сур. **19**
 3. Демдеу блогындағы қызыл түсті бекіткішті солға қарай толығымен жылжытыңыз.
→ Сур. **20**
 4. Сыртқа шығару иінтірегін төмен қарай толығымен басыңыз.
✓ Демдеу блогы босатылады.
 5. Демдеу блогын бастырылған тұтқасынан ұстаңыз және абайлап сыртқа шығарыңыз.
→ Сур. **21**
 6. Демдеу блогының қақпағын алыңыз және демдеу блогын ағынды судың астында мұқият тазалаңыз.
→ Сур. **22**
 7. Демдеу блогының торлы сүзгісін су ағыны астында мұқият тазалаңыз.
→ Сур. **23**
 8. Құрылғының ішкі қуысын ылғалды шүберекпен мұқият тазалаңыз және кофе қалдығын кетіріңіз.
 9. Демдеу блогын және құрылғының ішкі қуысын кептіріңіз.
 10. Демдеу блогының қақпағын демдеу блогына орналастырыңыз және демдеу блогын құрылғыға тірелгенше жылжытыңыз.
→ Сур. **24**
 11. Сыртқа шығару иінтірегін жоғары қарай басыңыз.
 12. Қызыл түсті бекіткішті толығымен оңға қарай жылжытыңыз.
→ Сур. **25**
 13. Демдеу бөлімінің есігін жабыңыз.
→ Сур. **26**

12.8 Қызмет көрсету бағдарламасы

Су сүзгісін енгізген немесе шығарған кезде немесе құрылғыны мұқият тазалау мақсатында қызмет көрсету бағдарламасын пайдаланыңыз. Қызмет көрсету бағдарламасын, мысалы, тазалауды орындау қажет болғанда, құрылғы хабар береді.

БАЙҚА

Тиісінше немесе дер кезінде орындалмаған тазалау және қақ кетіру себебінен құрылғы зақымдалуы мүмкін.

- ▶ Қақ кетіру әрекетін нұсқау бойынша дереу орындаңыз.
- ▶ Қақтан тазарту таблеткаларды немесе қақтан тазартатын басқа заттарды ұнтақталған кофеге арналған науаға салмаңыз.

Ескертпелер

- Дисплейде процестің қаншалықты ілгері жылжып жатқаны көрсетіледі.
- Құрылғы бұғатталса, оны сәтті түрде орындалған қақ кетіру әрекетінен кейін қайта пайдалануға болады.

Кеңес: Автоматты түрде шаю процесі үшін қосымша ретінде демдеу блогын шығарып, жүйелі түрде тазалаңыз.

Қызмет көрсету бағдарламасын пайдалану

1. меню басыңыз.
 2.  "Cleaning and care" арқылы таңдаңыз және  басыңыз.
 3.  арқылы қалаған қызмет көрсету бағдарламасын таңдаңыз және  басыңыз.
 4. Бағдарламаны іске қосу үшін  басыңыз.
- ✓ Дисплей бағдарламаны өткізеді.

Қызмет көрсету бағдарламасына шолу

Бұл бөлімде қызмет көрсету бағдарламасының шолуы берілген.

Rinse the milk system	Дисплейде сүт жүйесін оңтайлы түрде тазалау процесі дәйекті түрде көрсетіледі. Ескертпе: Бағдарлама аяқталған жағдайда, стақанды босатыңыз және сорғыш түтікшені тазалаңыз. Кеңес: Егер сүт жүйесін айрықша мұқият тазалау қажет болса, оны жүйелі түрде қолмен тазалап тұрыңыз.
Descalc	Түтіктерді қақ қалдығынан тазарту Ескертпе: Коррозияның түзілуін алдын алу үшін, құрылғыдағы қақтан тазалау ерітіндісінің қалдықтарын жұмсақ, дымқыл шүберекпен алып тастаңыз. Сусын шығару саңылауының сорғыш түтігін мұқият тазалаңыз.
Clean	Түтіктерді кофе қалдығынан тазарту
calc'nClean	■ Тазалау және қақ кетіру әрекеттерін құрамдастыру ■ Түтіктерді қақ қалдығы мен кофе қалдығынан тазарту

Кеңестер

- "Қақ кетіру" немесе "calc'nClean" бағдарламасын іске қосқан кезде сыйымдылығы кем дегенде 1 л шамасындағы ыдысты дайындап қойыңыз.

kk Ақауларды жою

- Егер су сүзгісін пайдалансаңыз, қызмет көрсету бағдарламасы орындалуы тиіс уақыт аралығы ұзартылады.
- "Қақ кетіру" және "Тазалау" әрекеттерін "calc'nClean" қызмет көрсету бағдарламасы арқылы бірге орындауға болады.

Қызмет көрсету бағдарламасын бастапқы күйге қайтару

Егер қызмет көрсету бағдарламасы, мысалы, қуат берілуінің үзілуінен тоқтап қалса, төмендегі әрекеттерді орындаңыз.

1. Ыдысты босатыңыз, сусын шығару саңылауының астына қойыңыз

және сорғыш түтіктің ұшын ыдыс ішіне салып қойыңыз.

2. Ыдысты босатып, сорғыш түтіктің ұшын ыдыстың ішіне салып қойыңыз.
3. Су багін шайып тастаңыз.
4. Су багін газсыз таза, салқын ауыз суымен тах белгісіне дейін толтырыңыз.
5. ^{start} _{stop} басыңыз
- ✓ Құрылғы шамамен 2 минут шайылады.
6. Тамшы ыдысын босатып тазалаңыз.
7. Қызмет бағдарламасын қайта іске қосыңыз.

13 Ақауларды жою

Құрылғыдағы елеусіз ақаулықтарды өз бетіңізбен жоюға болады. Қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын ақаулықты жою бойынша ақпаратты қарап шығыңыз. Осылайша қажетсіз шығындардың алдын аласыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Электрик тоқ соғу қатері бар!

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- ▶ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- ▶ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▶ Осы бұйымның желі кабелі бұзылып зақымданған күйде болса, қауіптердің пайда болуын болдырмау үшін, оның шығарушы немесе техникалық қызмет көрсету орталығының маманы арқылы, немесе осыларға ұқсас арнайы білімі бар адам тарабынан ауыстырылуы қажет.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Құрылғы тоқтап қатып тұр.	Құрылғыда ақаулық бар. 1. Ашаны розеткадан шығарып 60 секунд күте тұрыңыз. 2. Ашаны розеткаға салыңыз.
Ұнтақтау бөлігі істемей жатыр.	Құрылғы тым ыстық. 1. Құрылғыны қуат желісінен ажыратыңыз. 2. Құрылғыны суыту үшін 1 соат күте тұрыңыз.
Кофе құрылымы тұрақсыз, сүт көбігінің сапасы қатысты.	Құрылғы қақталған. ▶ Құрылғыдан қақты кетіріңіз. → "Қызмет көрсету бағдарламасы", Бет 111

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Сүт көбігі сапасы өзгеріп тұр.	Сүт көбігінің сапасы пайдаланған сүт немесе өсімдікті сусын түріне байланысты. ▶ Нәтижені сүтті немесе өсімдік сусынын таңдап тиімді етіңіз.
Құрылғы ыстық су бермей жатыр.	Сүт жүйесі немесе сүт жүйесінің бекіткіші ластанған. ▶ Сүт жүйесін немесе сүт жүйесінің бекіткішін тазалаңыз. → <i>"Тазалау және күту", Бет 107</i>
Сүт көбігі тым аз немесе жоқ немесе сүт жүйесі сүт сормайды.	Сүт жүйесі немесе сүт жүйесінің бекіткіші ластанған. ▶ Сүт жүйесін немесе сүт жүйесінің бекіткішін тазалаңыз. → <i>"Тазалау және күту", Бет 107</i> Сүт жарамсыз. Ескертпе: Алдын ала қайнатылған сүтті пайдаланбаңыз. ▶ Майлылығы кемінде 1,5% болатын суық сүтті пайдаланыңыз. Сүт жүйесі дұрыс жиналмаған. ▶ Сүт жүйесін дұрыс ретте жинаңыз. Құрылғы қақталған. ▶ Құрылғыдан қақты кетіріңіз. → <i>"Қызмет көрсету бағдарламасы", Бет 111</i>
Сүт немесе сүт қосылған сусындар тым суық.	Сүт тым суық. ▶ Жылы сүтті пайдаланыңыз.
Кофе құйылмай жатыр немесе тамшылап жатыр. Реттелген толтыру көлеміне жетпей жатыр.	Ұнтақтау дәрежесі немесе ұнтақталған кофе тым ұсақ. ▶ Ұнтақтау дәрежесін ірірек етіп реттеңіз немесе ірірек ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Құрылғы өте қатты қақталған. ▶ Құрылғыдан қақты кетіріңіз. → <i>"Қызмет көрсету бағдарламасы", Бет 111</i>
Кофенің крем қоспасы жоқ.	Кофе сорты сай емес. ▶ Робуста дәндерінің үлесі жоғарырақ кофе сортын пайдаланыңыз. Кофе дәндері балғын қуырылған емес. ▶ Балғын кофе дәндерін пайдаланыңыз. Ұнтақтау деңгейі кофе дәндеріне сәйкес келмейді. ▶ Ұнтақтау дәрежесін кішірек реттеңіз. → <i>"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет 104</i>
Кофе тым қышқыл.	Ұнтақтау дәрежесі немесе ұнтақталған кофе тым ірі. ▶ Ұнтақтау дәрежесін ұсағырақ деңгейіне қойыңыз немесе ұсағырақ ұнтақталған кофені пайдаланыңыз.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Кофе тым қышқыл.	Кофе сорты сай емес. ▶ Қоңыр түске дейін қуырылған дәндерді пайдаланыңыз.
Кофе тым ащы.	Ұнтақтау дәрежесі немесе ұнтақталған кофе тым ұсақ. ▶ Ұнтақтау дәрежесін ірірек етіп реттеңіз немесе ірірек ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофе сорты сай емес. ▶ Кофе сортын ауыстырыңыз.
Кофеден күйіктің дәмі шығады.	Қайнату температурасы тым жоғары. ▶ Қайнату температурасын төменірек орнатыңыз. → <i>"Негізгі орнату жүйесі", Бет 106</i> Ұнтақтау дәрежесі немесе ұнтақталған кофе тым ұсақ. ▶ Ұнтақтау дәрежесін ірірек етіп реттеңіз немесе ірірек ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофе сорты сай емес. ▶ Кофе сортын ауыстырыңыз.
Құрылғы ешқандай сусын бермей жатыр.	Су сүзгісінде су бар. 1. Су сүзгісін тесігімен жоғарыға суға ауа көпіршіктері шықпай қалғанша батырып тұрыңыз. 2. Сүзгіні қайта салыңыз. Су бағы қақ кетіру құралымен бітелген. 1. Су бағын алып қойыңыз. 2. Су бағын әбден тазалаңыз.
Су сүзгісі су бағына қыстырылмайды.	Су сүзгісі дұрыс бекітілмеген. ▶ Су сүзгісін тіке ұстап және мығымдап бак аузына қарай басыңыз.
Кофе қоюлығы тұтас емес және тым ылғалды.	Ұнтақтау дәрежесі оптималды реттелмеген. ▶ Ұнтақтау дәрежесін ірірек немесе кішірек реттеңіз. → <i>"Ұнтақтау деңгейін реттеу", Бет 104</i> Кофе ұнтағы тым кем. ▶ Максималдық 2 қасық кофе ұнтағын пайдаланыңыз.
Ішкі құрылғы түбінде тамшылаған су бар.	Тамшы ыдысы ерте алынған. ▶ Тамшы ыдысы соңғы сусынды алып болған соң, бірнеше секундтан кейін алыңыз.
"Please refill bean" дисплей индикаторы дән ыдысы толы болса да пайда болуда.	Дәндер майлы болып ұнтақтау бөлігіне түспей жатыр. ▶ Дән ыдысының төбесінен жай ғана ұрыңыз. ▶ Кофе сортын ауыстырыңыз. ▶ Майлы дәндерді пайдаланбаңыз. ▶ Бос дән ыдысын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Бос тамшы ыдысына қарамастан "Please empty drip tray" дисплей индикаторы пайда болады.	Құрылғы өшкен және босатуды айқындамай жатыр. 1. Құрылғыны қосып тамшы ыдысын алып қойыңыз. 2. Тамшы ыдысын қайта салыңыз.
"Refill with still water or change filter" дисплей индикаторы пайда болады.	Тамшы ыдысы ластанған. ► Тамшы ыдысын әбден тазалаңыз. Су бағы дұрыс орнатылмаған. ► Су бағын дұрыс орнатыңыз. Су ыдысында газдалған су бар. ► Су бағын таза ауыз сумен толтырыңыз. Су бағында қалтқы қысылған. 1. Су бағын алып қойыңыз. 2. Су бағын әбден тазалаңыз. Жаңа су сүзгісін нұсқаулық бойынша шайылды. 1. Су сүзгісін нұсқау бойынша шайыңыз. 2. Су сүзгісін іске қосыңыз. Су сүзгісінде су бар. 1. Су сүзгісін тесігімен жоғарыға суға ауа көпіршіктері шықпай қалғанша батырып тұрыңыз. 2. Сүзгіні қайта салыңыз. Су сүзгісі ескірген. ► Жаңа су сүзгісін орнатыңыз.
"Descaling necessary" дисплей индикаторы тым жиі пайда болады.	Жұмсартылған суда әлі де қақтың кішкене мөлшері бар. 1. Жаңа су сүзгісін орнатыңыз. 2. Су кермектігін тиісті ретте реттеңіз. Сусын шығару саңылауы ластанған. ► Сусын шығару саңылауын тазалаңыз. → <i>"Тазалау және күту", Бет 107</i>
"Please clean brewing unit, then replace" дисплей индикаторы пайда болады.	Демдеу бөлігі ластанған. ► Қайнату блогын тазалаңыз. Демдеу блогында ұнтақталған кофе тым көп. ► Максималдық 2 ұнтақ қасығын кофе ұнтағын пайдаланыңыз. Демдеу бөлігінің механизмі ауыр жұмыс істейді. ► Қайнату блогын тазалаңыз.
"Please restart appliance" дисплей индикаторы пайда болады.	Демдеу бөлігі ластанған. ► Қайнату блогын тазалаңыз. ► Құрылғыны қайта іске қосыңыз.
"Descaling insufficient Repeat process" дисплей индикаторы пайда болады.	Қате немесе тым кем қақ тазалау құралы қолданды. ► Қақ кетіру бағдарламасын қайта орындаңыз.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
"Please let appliance cool down" дисплей индикаторы пайда болады.	Құрылғы тым ыстық. 1. Құрылғыны қуат желісінен ажыратыңыз. 2. Құрылғыны суыту үшін 1 соат күте тұрыңыз.
"Error Please contact hotline" дисплей индикаторы пайда болады.	Құрылғыда ақаулық бар. ► Сервистік қызметке хабарласыңыз. → "Сервистік қызмет көрсету", Бет 116

14 Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

14.1 Қатудан қорғанысты іске қосу

Құрылғыны тасымалдау және сақтау кезінде қатып қалу әсерінен қорғаңыз.

БАЙҚА

Құрылғыдағы сұйықтық қалдығы құрылғыны тасымалдау және сақтау кезінде оған зақым келтіруі мүмкін.
► Тасымалдау немесе сақтау алдында өткізу жүйесін босатыңыз.

Талаптар

- Құрылғы пайдалануға дайын.
- Су бағы толық.
- 1. menu басыңыз.
- 2. ✓ "Frost protection" арқылы таңдаңыз және ok✓ басыңыз.
- 3. start stop басыңыз.
- 4. Су бағын алып қойыңыз.
- ✓ Құрылғы жеткізу жүйесін автоматты түрде босатады және өшіріледі.
- 5. Су бағы мен тамшы ыдысын босатыңыз.

14.2 Ескі құрылғыны кәдеге жарату

Қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату құнды материалдарды қайта өңдеуге мүмкіндік береді.

1. Желіге қосу кабелінің ашасын тартыңыз.
2. Еліге қосу сымын ажыратыңыз.
3. Құрылғыны қоршаған ортаны сақтайтын жолмен кәдеге жаратыңыз.
Ағымдағы кәдеге жарату жолдары туралы мәліметтерді мамандандырылған дүкеннен және қоғамдық немесе қалалық әкімшіліктен біліп алыңыз.



Бұл тоңазытқыш Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU (ЕО) Еуропа заңнамасына сәйкес келетін таңбасымен белгіленген. Бұл заңнама Еуропада құралдардың қалдықтарын қайтып алуын және қоршаған ортаны қорғап кәдеге жаратуын реттейді.

15 Сервистік қызмет көрсету

BSH Hausgeräte GmbH қосалқы бөлшектердің қолжетімділігін 10 жылға дейін ұзартады. Бұл 2023 жылдың 1 қаңтарынан кейін шығарылған құрылғыларға арналған барлық функционалдық және

сақтауға жарамды бөлшектерге қатысты.

Ескертпе: Қызмет көрсету орталығының қызметін пайдалану өндіруші кепілдігінің шарттары бойынша ақысыз болып табылады.

Еліңіздегі кепілдік мерзімі мен кепілдік шарттары туралы толық ақпарат алу үшін қоса берілген қызмет көрсету контактісі мен кепілдік шарттары құжатындағы QR кодын пайдаланыңыз, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына, елдегі сатушыларға хабарласыңыз немесе веб-сайтымызға кіріңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, сізге құрылғыңыздың артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) қажет болады.

Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығының байланыс мәліметтерін QR кодын пайдалану арқылы қоса берілген тұтынушыларға қызмет көрсету контактілері мен кепілдік шарттары құжатында немесе веб-сайте табуға болады.

Импорттаушы/Сапа шағымдарын қабылдайтын ұйым: ЖШС «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Бостандық ауданы, Шағын ауданы КОКТЕМ-1, үй 15А, 5 этаж e-mail: ala-infokz@bshg.com Құрылғының қызмет ету мерзімі – 7 жыл.

Ақаулық анықталған жағдайда, Қазақстан Республикасы аумағында 5454 сервистік байланыс орталығына

қоңырау шалыңыз (тек ұялы телефондар үшін).

Словенияда жасалған

15.1 Артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК)

Артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) құрылғының фирмалық тақтайшасында берілген.

Құрылғы деректерін және мүшелер қызметінің нөмірін жылдам қайта табу үшін деректерді жазып алуға болады.

16 Техникалық деректер

Кернеу	220–240 V ~
Жиілік	50 / 60 Hz
Қосу күші	1500 W
Максималды сорғыш қысымы, ұдайы	15 bar (TE651..., TE653..., TE654...); 19 bar (TE655..., TE657...)
Су бағының максималдық мөлшері (сүзгісіз)	1,7 l
Дән ыдысының максималдық мөлшері	≈300 g
Сымның ұзындығы	100 cm
Бұйым биіктігі	385 mm
Құрылғы ені	280 mm
Құрылғы тереңдігі	468 mm
Салмақ, салындысыз	≈10-12 kg
Ұнтақтау тетігінің түрі	Ceramic

[illegible]



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.

TR BSH Hausgeräte GmbH tarafından Siemens AG ticari markası altında üretilmiştir
UK Виготовлено компанією BSH Hausgeräte GmbH за ліцензією на товарний знак Siemens AG
AR بموجب ترخيص العلامة التجارية BSH Hausgeräte GmbH تم التصنيع بواسطة شركة
KK Siemens AG компаниясының лицензиясы бойынша BSH Hausgeräte GmbH өндірілген

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com



8001320334 (050519)
tr, uk, ar, kk